

## POLITICA

*Relaciona cu e potret controversial cu ta muestra su persona sunu riba beach*

**Parlamentario sr. Kenneth Jong a admiti cu el a kita y a troce su short den un sitio cu no tabatin hende**

Pagina 4.

## TURISMO

*Mientras cu su apariencia por ta muestra hopi kuru mes*

**Director di RIU Palace Aruba ta confirma cu 20 di juli e hotel grandi aki enberdad ta habri su portanan**

*Segun Richard Velazco, cantidad di reservacionan ta drentando caba!*

Pagina 7.

## LOCAL

*Hotelnan ta tene cuenta cu lei di Moralidad*

**No ta permiti pa expone parti intimo di curpa riba tereno publico of unda tin hoben menor cu 16 aña**

Pagina 8.

*Incidente serio y dramatico na scol cu mucha estudiante di 11 aña:*

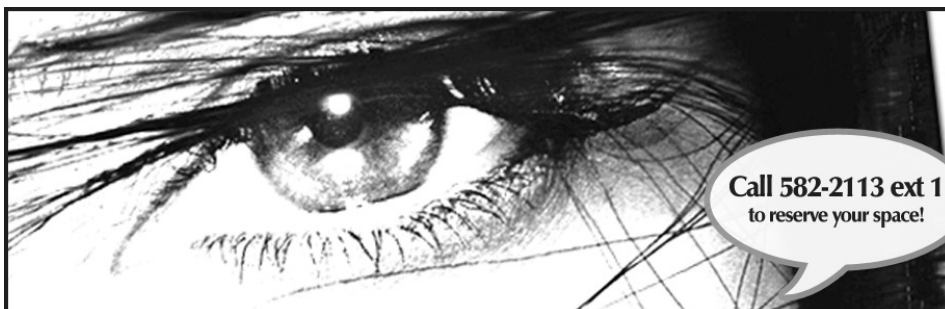
## “Si jufrouw zundrami mi ta mate y boso papia mi ta mata boso tambe”

Pagina 3.

## Un morto y un herido durante simulacro di tiramento na Zeewijk



ORANJESTAD – Loke por aprecia riba combinacion di e fotonan ta un simulacro di tiramento cu a tuma lugar ayera mainta banda di santana di Zeewijk. Por mira con dokter ta constata morto di un persona cu a wordo tira, mientras cu personal di Ambulance ta atendiendo e otro herido y Polis a detene un persona. Pa mas detaye lesa pagina 2.



Call 582-2113 ext 1  
to reserve your space!

Are you living in Black & White?  
No Excuses...  
*Maggie's*  
**2007 Make Up Festival**  
May 28 - June 2, 2007  
**Don't Miss it!**



# Un morto y un herido durante simulacro di tiramento na Zeewijk



**ORANJESTAD** – Ayera mainta Polis a tene un simulacro banda di santana di Zeewijk, caminda a bay test e habilidad di e agentenan di Polis pa mira con nan ta actua den situacionnan asina.

E simulacro tabata consisti di un caso di tiramento caminda un di e personanan a resulta morto mientras cu e otro tabata herida.

A crea un esena caminda e agentenan di Polis mester a atende e tristesa di familiarnan di e fayecido y e

herido, mester a tende cu e persona cu a tira, mester a busca y confisca e arma y tambe mester a atende cu miembronan di prensa cu mester eherce nan trabou o sea pasa door di lint cu a pone pa demarca e zona.

Tambe personal di Ambulance mester a actua caminda hasta un dokter a presenta na e sitio pa constata morto di e supuesto persona cu a wordo tira mata. Tur e simulacro aki a wordo filma pa di e manera aki, e funcionarionan halto evalua henter e esena y den klas hunto cu e agentenan cu a participa,

repara cana detaye pa mira con tur cos a bay. Tambe lo saca afo erornan cu lo mester corigí. Tabatin bastante hende na e sitio y den prome instante tur cos tabata parece real.

Ta bon cu Polis ta organisa simulacronan asina pasobra ta door di training, e agente di Polis ta siña controla su emocionnan y tambe ta siña con pa actua den situacion asina. Door di haci training e agente di Polis ta miho prepara y ora presenta un caso real, e lo sa mas miho con pa actua.



*Incidente serio y dramático na scol cu mucha estudiante di 11 año:*

# “Si jufrouw zundrami mi ta mate y boso papia mi ta mata boso tambe”



**ORANJESTAD-** Tin desaroyonan den nos comunidad, cu ta rekeri atencion, no solamente di autoridadnan, pero di henter comunidad, ya cu ta trata di problemanan social serio cu tin cu wordo atendi prome cu e bira un epidemia serio. Ta trata aki di un incidente serio cu a sosode na un scol aki na Aruba, caminda a bin haya un alumno di apenas 11 año, cu dos somebechi den su poder, mientras cu segun coleganan alumno, algun dia prome e mucha homber aki a hiba un arma di candela scol cual el a muestra su coleganan di scol. E criatura aki, kende ta bin di un famia grandi y a confronta diferente problema familiar, conoce su problemanan y ta riba un diabierna, el a presenta nan scol c’un arma di candela cual el a muestra na otro muchanan di su klas. E dialuna siguiente e mucha homber a presenta na scol cu dos somebechi, cual uno e tabata carga den su saco di carson y otro den su tas, y tambe a muestra su amigonan di scol e dos armanan aki. E mesun dia aki e mucha homber aki a expresa na su

amigonan di scol: “Si Juffrouw zundarmi y yamami dilanti, mi ta mate y si bosonan papia mi ta mata boso tambe.” Algun di e muchanan cu a mira e armanan y a scucha loke el a bisa, a conta nan mayornan na cas y riba diamars mainta, un di e mayornan aki a tuma nota di e mucha homber ora cu el a yega scol, y a mira e mucha aki hinca algo den su saco di Carson. Cu temor cu algo serio lo por pasa na e scol, e mayor aki a tuma contacto c’un di e maestronan di e scol, y na momento cu nan a yama e mucha homber den oficina, enberdad a bin descubri dos arma blanco den su poder. Uno enberdad den su saco di carson y otro den su tas di scol, y cual armanan a wordo confiscas.

**SERIEDAD**

Na momento cu a puntra e hoben aki, si el a trece un arma di candela scol e diabierna prome, el a admiti esaki y a bisa cu ta trata di un co’i hunga. Pero tabata trata di un arma di candela di hero y dado momento e mucha mes a bisa e maestro di e scol: “Ta c’oi hunga e ta pero e balanan mi a

laga na cas.”

Esaki ta lanta e sospecho cu enberdad ta trata di un arma di candela di berdad, y cu e hoben aki a hiba scol e diabierna ey ora cu su otro coleganan a mira e arma den su poder. Dialuna cu el a bai scol, el a muestra e muchanan e dos somebechinan, y a splica e plan cu e tabatin con pa mata su juffrouw. “Ora cu e yamami dilanti y zundrami, mi ta mate y si boso papia, mi ta mata boso tambe,” pues aki por papia di un plan premedita di e criatura aki di apenas 11 año di edad cu ya ta yega na un extreme asina drastico y dramático.

## AYUDO

Directiva di e scol a atende e asunto aki cu suma delicadeza, ya cu ta trata di un caso sumamente serio, y cu realmente merece tur atencion pa mira con ta atende cu e tipo di sensacion aki, cu a lanta cabez no solamente akin a Aruba pero rond mundo.

SKOA tambe a ser involvi den e caso aki, caminda tin un procedura cu ta involvi un asercamento di mayornan di e mucha homber, y tambe a tuma contacto cu diferente instancia social cu experticio riba e tereno aki, manera entre otro trahadornan social cu experticio riba e tereno aki, y den casonan drastico, sicologo y-of siciater, pa atende cu muchanan involvi. SKOA a declara na Bon Dia Aruba cu casonan asina, tin su debido atencion y ta tumando e caso aki sumamente na serio pa mira con ta soluciona e situacion aki. Si tin cu menciona cu den transcurso di ultimo añanan, SKOA a atende diferente caso similar of peor cu esaki, y cu a wordo atendi den su debido forma. Tambe tin cu agrega cu SKOA ta mira e caso aki, como uno di un criatura inocente kende mas bien a haci un “bluff” y cu ningun momento e lo tabata

kier a haci daño alguno.

Pero na mes momento cu SKOA ta considera esaki como algun inocente, ta bira suspende e alumno aki pa tres dia.

## DENUNCIA

Bon Dia Aruba a tuma contacto tambe cu Jeugd en Zedenpolitie bou di cual departamento e tipo di casonan aki ta cai, pero a ser muestra cu pa Ministerio Publico actua den un caso asina, tin cu duna un keho oficial di e hechonan, loke no a wordo haci te cu awor. Ta trata enberdad di un criatura menor die dad, pero sin duda algun ta bon pa atende cu e tipo di situacionnan aki, pa evita cu algo peor lo por pasa na un of otro scol. Awor ta cuestion di analiza y controla cuanto scol lo por ta pasando den situacionnan igual caminda alumnonan ta hiba arma di candela y arma blanco scol pa atende cu nan asuntonan.

*Apesar cu e situacion ta otro*

## Depresion y presion social lo por pone un alumno “pof” y comete barbaridad



**ORANJESTAD-** No por compara e situacion akin a Aruba cu esun di por ehempel Merca, pero si ta un hecho cu mucha y hobennan cu ta atendiendo diferente scol akin a Aruba, ta ser confronta cu diferente problema personal, manera depresion y presion social. Problemanan na cas, problemanan di pobreza, problemanan familiar y na scol mes, tur por conduci na un situacion cu ta afecta e estado di animo di un criatura, y cu por pone rementa cu tur e rabia cu e tin den

su curpa.

E ora e lo por ta capaz di comete un locura, manera ultimo añanan ta sosode hopi na scolnan publico na Merca, caminda nan ta comete matanzanan usando arma di candela riba alumnonan inocente. Apesar cu e situacion aki na Aruba ta diferente, e lo por sosode si no tuma precaucion y tuma medidanan necesario pa evita cu muchanan lo por cana cu arma riba tereno di scolnan.

**BON DIA Aruba**

**Editor**  
Caribbean Speed  
Printers N.V.  
Aruba Bank N.V.  
Acc. No. 033266.8

**DIRECTOR**  
John Chemaly  
John Chemaly Jr.

**GERENTE GENERAL**  
Grace Mary Maduro

**ASST. HEFE DE BUREAU**  
Oscar Vidal

**COORDINADOR EJECUTIVO**  
Benjamin Romero

**REDACCION**  
Margarita Els  
Keven Van Ommeren  
Annalisa Gerterkamp  
Genevieve Garcia  
E-mail: noticia@bondia.com

**REDACTOR EJECUTIVO**  
Tito Lacle

**REDACTOR INVESTIGATIVO**  
Delma Arends

**PROJECT EXECUTIVE**  
Elisabeth Guanipa

**REDACTOR DEPORTIVO**  
Harold Farro  
(Redactor Ejecutivo)  
Richard Brooks  
Andres Krozendijk  
deporte@bondia.com

**COLABORADOR**  
Micheal Arends  
Dr. Carlos Viana  
Ronzio de Cuba  
Sever Krozendijk

**INTERNACIONAL**  
Mariano Heyden  
Margarita Els  
(Antillas)  
(Bonaire)

**FOTOGRAFO**  
Debbie Kelly  
Dino Tromp  
Jason Inesia

**REPORTERO**  
Ludwig Hermans

**ELECTRONIC PAGINATION**  
Gladys Palomino  
Dina Maria  
Michel Mejia

**AVISO Y BENTA**  
Marijke Croes-Luidens  
Wendy Wanopa  
Elly Erasmus  
Email: aviso@bondia.com

**ARTE GRAFICO**  
Sandra Loeftstop  
(Hefe Reservacion)  
Lando Rafael

**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**  
Eduard Martijn  
(Hefe)  
Trina Maduro  
Mariella Carrera  
Jenny Lobbrecht  
Martha Ariza  
Natasha Ramos

**COLLECTOR**  
Marieta Tromp  
Gina Briesen

**PRE PRESS**  
Luis Fernando Arenas  
(Hefe)  
Pablo Libre

**PRESS**  
Ronald Schenker  
(Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt

**RECEPCIONISTA**  
Mariella Carrera

**AGENCIA DI NOTICIA**  
Associated Press  
Editor's Press  
United Media  
Reuters

**AFILIACION**  
Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**  
Weststraat 22  
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email Adres:  
noticia@bondia.com  
BON DIA ARUBA  
Ta un corant redacta y imprimi na  
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te  
cu Diasabra. Ningun contenido  
por wordo reproduci sin permiso di Editor.  
www.bondia.com

# Relaciona cu potret controversial cu ta muestra su persona sunu riba beach **Parlamentario Sr. Kenneth Jong a admiti cu el a kita y a troce su short den un sitio cu no tabatin hende**



*Sr. Kenneth Jong*

***“Den tur tranquilidad mi a baña,  
ora ma caba mi a kita y a troce mi  
short, despues ma wak rond no  
tabata tin ningun hende y mi a bai  
sosega y lesa buki un rato”, segun  
parlamentario Jong***

**ORANJESTAD** – Tin algun prensa cu riba un manera baho, sushi, vil, pero no esei so, pero cu ki meta prensa ta treciendo informacionnan dilanti, kico e kier informa e pueblo, esaki tabata e reaccion di parlamentario Kenneth Jong relaciona cu e publicacion di dos potret controversial den un matutino ayera, cu ta muestra e parlamentario sunu den un beach publico.

Loke ta duel sr. Kenneth Jong dilanti, e ta puntra su mes prome cu trece noticianan dilanti, prome cu trece potretran asina dilanti, cu ki intencion nan ta haci esaki.

Nan no por pensa cu e persona ei tin un famia e tin un mama, e tin un tata y kico ta e discucion.

Segun e parlamentario Jong, si prensa tabata keto e dianan aki pa loka ta informacionnan real cu e comunidad mester, tin diferente topico relaciona cu enseñansa cu e por suministra informacion riba dje.

Topiconan riba e lei di enseñansa obligatorio cu e introduccion di Papiamento cu tambe ta bai wordo introduci na Curaçao y Aruba tambe ta bai introduci esaki como idioma di instruccion, tabata temanan

di importancia cu sr. Jong por a delibera riba dje.

E ta mira cu hopi preocupacion no esei so, bo ta wak tambe e manera con awendia den 2007 sigur pa cierto medianan bira e manera di hiba politica.

Mester para un rato keto y puntra si esaki ta e comienso di un politica baho asina, ta con e ta bai ta e final?

Asina e la cuminsa awor, pero tin hopi tempo mas dilanti, sigur como Parlamentario pero como politico cu ta drenta den partido hoben, sr. Jong ta kere cu mester motiva hobennan talentoso cu lo por haci un bon trabou den politica pero hiba un politica asina, sr. Jong ta sigur cu lo no logra nada.

## DETAYE

Sr. Jong tin sigur cu ora cu core rond banda di Arashi, bo ta wak hopi hende ta entrena, y Jong ta haci esaki dos pa tres biaha pa siman y tin biaha e ta bai cu su cachonan di cas y despues di e entrenamiento sr. Jong a bai tuma un sambuya den lama.

E tabata tin un short y e la wak bon eibanda y no manera cu a ser treci dilanti, no tabata tin ningun pero ningun persona eibanda, den tur tranquilidad Jong a bisa cu e la baña, ora e la caba e la kita y a troce su short, despues e la bisa cu e la bai wak bon cu no tin ningun hende y tabata tin un muraya y sr. Jong a bisa cu e la hinca su mes den e muraya ei y e la bisa cu e tin un buki y a dicidi cu e por lesa y a ripara cu un persona a yega serca, pero sr. Jong no a worry paso e no ta haciendo nada malo na e sitio, e la sigui lesa y ora e persona ei la sigui bai y e persona ei por ta testigo cu despues di cinco pa seis minuut Jong a bandona e

luga y e la bai cas trankil den su pick up, esaki tabata sr. Jong su version.

## INFORMACION

Ora bo mira con nan ta trece e parti aki dilanti sr. Jong ta bisa cu limite di periodismo dinamico, periodismo di berdad, periodismo cu mester informa pueblo ta cabando y cu mester informa e pueblo aki na Aruba.

Di parti di sr. Jong, su consenshi ta limpi, pero esun cu a saca e potret sr. Jong sa cu e ta un persona un tiki largo y e tin di haber cu algo di seguridad, pero sr. Jong no a tuma tempo riba e persona, paso e tabata trankil lesando su buki sin stroba ni un persona, paso no tabata tin ningun persona einan.

Sr. Jong a bisa cu e no ta kere cu e no ta prome y tampoco e unico, paso ora cu personanan dal un duik nan ta troce nan short y lage seca un tiki y esei a sosode y sr. Jong tabata warda y por wak awe den prensa riba un manera maligno pa trece e informacion aki den un potret asina malo y mahos.

Sr. Jong a bisa cu si di un of otro manera e por a ofende un of otro hende, sigur e ta pidi su disculpa dor di bai tira un duik einan y descansa un rato asina einan si sr. Jong a ofende un persona einan y manera tur hende sa, ningun hende ta perfecto y tur hende ta haci error y hasta den Biblia por tene na cuenta cu ora un sra.

A comete adulterio ora e la bin dilanti Jesus a puntra su discipulo cu kier a piedra e persona aki, esun cu no tin pica tira e prome piedra, sr. Jong a bisa si berdad e la ofende un of otro persona, e ta pidi disculpa y e la bisa cu ningun hende ta perfecto y a bisa cu esaki lo no sosode mas.



*Mientras cu RIU Palace mester di un total di 400 trahado*

# Apenas 6 pa 7 ex-trahado di Aruba Grand a aplica pa traha na RIU Palace otro luna

*Otro hotelnan tin miedo cu RIU lo bai cu cantidad di trahado di nan*

**ORANJESTAD** – Di tur e ex-trahadonan di Aruba Grand Hotel cu a keda sin trabou anja pasa ora cu e hotel a sera su portanan, apenas 6 pa 7 a bolbe aplica pa un funcion ora cu e hotel nobo RIU Palace Aruba habri su porta entrante 20 di juli proximo. Algo cu e director di e hotel Richard Velazco a confirma na Bon Dia Aruba ayera. Esaki ta nifica cu ta obvio segun Velazco cu e otronan a haya trabou y ta contento cu loke nan a haya.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu presidente di sindicato FTA, Rudy Geerman unda cu e muestra cu no tabatin contacto cu e hotel y e trahadonan despues cu e hotel a keda sera. Loke cu si a firma ta un acuerdo unda cu ta papia di cu e trahadonan aki lo mester bin na remarke pa por haya un trabou si nan ta cualifica pa esaki.

Den mesun rosea, no ta pasobra bo ta bin solicita, esei kier men cu bo ta haya trabou. Pero na e momento ei, gerencia a bisa cu como cu nan conoce e trahadonan bon, nan ta kere cu esnan cu semper a cumpli y aplica, nan ta haya trabou.

Mes momento tin un preocupacion grandi bou di e hotelnan otro riba e strip segun Geerman unda cu nan ta muestra cu nan tin miedo cu nan lo perde un cantidad grandi di trahado. Esaki pasobra e trahadonan aki lo kier bai traha pa un propiedad nobo, cu no ta algo nobo. Algo cu tur hotel a pasa aden y como tal mester compronde esaki tambe. Ta un realidad di bida, y Geerman ta considera esaki algo normal. Cada hotel cu habri, ta genera un exodus di otro hotelnan existente.

Pa loke ta e cantidad di trahado cu RIU mester, nan mester tin un total di 400 pa por traha. No tin tur ainda aunke cu tin un total di 500 cu a aplica pa e funcionan aunke cu no tin un garantia cu tur lo haya trabou debi cu no ta tur ta cualifica pa e posiconan aki. Tin un acuerdo cu gobierno unda cu cu exepcion di e gerente general, casino manager, y e executive chef, e personal mester wordo entrena localmente pa asina por haya e funcionan gerencial cu e hotel ta ofrece. Algo cu a keda estableci y acorda entre RIU y gobierno di Aruba. Un documento cu enberdad ta existi y ta confirma esaki y cu Bon Dia Aruba tambe a mira.

**Bin busca Bo pre-approval di awor en adelante, pa asina bo por escoge e auto di bo soño**  
Cu interes sumamente atractivo!



www.bancodicaribe.com

**6%**

Interes fiho  
11% Apr. Interes efectivo

**Nos personal y esun di Drive Motors ta warda bo na e Parking lot di Sun Plaza dia 27 di Mei for di 9:00 am - 3:00 pm**



**Nos ta Honra Bo confianza!**

*Nos condicionnan di prestamo ta masha favorable*

Loke bo mester trece ta:  
2 ultimo salaris slip  
Carta di referencia di trabow  
Identificacion valido "rijbewijs"

Vondellaan 31, Oranjestad. Tel. 523 20 00. Fax. 583 24 22



Ex-director AAA NV, Simon Arends

## Implementacion di un "Airport Tax" reduci no ta contra reglanan di ICAO

ORANJESTAD – For di ex-director di AAA N.V. durante e periodo 1998-2003, sr. Simon Arends, nos a ricibi su comentario riba

implementacion di airport tax. Sr. Arends du reaccion ta como lo siguiente: Contrario na e motibo duna door di Sr. Steinmetz, director di AAA

N.V., e implementacion di un tarifa especial pa viaheronan pa Bonaire no ta contra reglanan di ICAO. ICAO den su articulonan ta papia en berdad

di no discriminacion entre usuarioan di aeropuertonan pero na mes un momento ta duna posibilidad ki ora si por diferencia entre nan. Den e

caso di AAA, esaki a wordo hasi un par di anja atras pa promove e movimiento di pasaheronan entre e islanan y gobiernonan di Aruba y Bonaire ya cu esaki tabata un rason economico pa aeropuerto.

Esaki ta wordo permiti pa reglanan di ICAO.

Si no ta asina gerencia mester splica anto con por tin subsidio pa lineanan aerea cu kier cuminsa bula pa Aruba y incentivanon di gastonan aereonautica pa cierto companianan.

Si a bai den file nan di AAA, gerencia di AAA por a haya consehonan di expertonan cu mas di trinta anja trahando den aviacion civil cu a conseha gerencia di e tempo ey pa implementa esaki ariba peticion di gobierno di Aruba. Si esaki no tabata possible, nunca esaki lo a wordo implementa. Nunca esaki tabata un issue cu ICAO.

Ta curioso si cu ta despues di tres (3) anja gerencia actual ta bin elimina e procedura aki bao di e pretexto cu esaki ta contra reglanan di ICAO. Un otro punto tambe cu ta bon pa aclarea ta cu despues di September 11, 2001, gerencia di e tempo ey a elimina e procedura aki no pasobra e ta contra reglanan di ICAO pero pasobra tabata necesario genera mas entrada pa AAA.

Ta e gobierno actual aki mes ta esun cu a tuma un decision den ministerraad pa instrui gerencia di AAA, como un beleid di gobierno, pa re-introduci e subsidio aki pa biaheronan pa Bonaire. Atrobe, si a bai den filenan di AAA por a haya correspondencia ariba esaki.

Lo ta bon pa den futuro mira reglanan di ICAO aplica di e tempo ey den su contexto completo y filenan di AAA mas mihor promer di duna informacion cu no ta cuadra complemente cu e berdad.

**The Smartest Choice ever!**

...with **REFREEZE**

**1**

Offer valid till May 31st

2007 FordEcosport Afl. 394.00\* / month

2007 FordRanger Afl. 565.00\* / month

2007 FordEdge Afl. 753.00\* / month

Buy your 2007 Ford and **WIN** a trip for 2 to:

**2** Las Vegas, **3** Brazil or **3** San Francisco

**2**

**3**

**CAR-SHOW, this Saturday from 9am till 3pm**

Every buyer will get a **\$1,000.00 CASH BACK!!!**

Just bring your 2 pay-slips, drivers licence, letter of reference and prepare your suitcases, because you'll be ready for the summer vacation too!!!

**CMB** CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

**R. E. Yrausquin & Sons**

**Maduro Travel**

L.G.Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

All prices are valid 'starting from' during first 6 months with 15% downpayment.



*Mientras cu su apariciencia por ta mustra hopi kuru mes*

# Director di RIU Palace Aruba ta confirma cu 20 di juli e hotel grandi aki enberdad ta habri su portanan

*Segun Richard Velasco, cantidad di reservacionan ta drentando caba!*

**ORANJESTAD** – Contrario na loke hopi ta kere, RIU Palace Aruba lo habri su portanan dia 20 di juli 2007. Esaki e ex gerente general di Aruba Grand y cu awor ta bira un di e directornan di RUI PALACE Aruba, Richard Velasco a confirma na Bon Dia Aruba ayera den un entrevista exclusivo. Esaki kier men cu edificio A, edificio B, y edificio C cu ta existente caba (ex Aruba Grand) lo habri pa publico riba e fecha ei. Algo remarkable si tene na cuenta cu ta apenas un anja pasa construcion a cuminsa.

Segun Velasco, e caso den construcion aki, cu esnan cu ta involvi den e proyecto, ta hendenan experiencia di traha cu RIU cu no mester di supervision y cu no ta traha adhoc manera cu otro construcionan ta tuma lugar. Nan sa exactamente kico nan funcion aki ta. Ta trata di un grupo grandi di dominicano, mexicano, spanjo, hendenan local manera ATCO y otronan ta hendenan profesional cu a traha otro propiedadnan similar. Nan ta traha duro, y liher. Nan no mester di un supervision normal manera cu otronan mester di tin normalmente.

Ora cu e hotel aki habri, e lo ricibi su prome huesped y lo continua asina manera cuakier otro hotel den operacion. Aunke no ta premira ningun problema, lo por tin ocasionan porta cu aki aya tin fayonan chikito aunke cu e gerente general no ta mira esaki. E hotel lo opera completo cu su huespednan. E reservacionan ta haci caba y tin hopi interes pa e propiedad aki. RIU tin su departamento di mercadeo internacional cu ta percursa pa su propiedadnan yena normalmente. Como tal nan tin un network increíble cu ta percursa pa e hotelnan cu nan tin ta constantemente yen. Pues esaki lo no mester ta un problema segun Velasco. Tin tambe esnan cu ta bin bek tur anja di timeshare cu ta bin bek constantemente tur anja.

Di loke Velasco sa, tin buelonan charter prepara pa bin Aruba asina cu e hotel habri. Tin te hasta algun pareha cu a book casamento na e hotel. Tin tur e agencianan grandi manera Apple Vacations, Travel

Impressions, Liberty Gogo y nan ta ricibiendo hopi reservacion di esaki. Y finalmente, tin e propio departamento di TUI cu ta cu RIU cu ta percursa pa den low season, nan ta cubri.

No tabatin ningun problema durante e termino di construcion.

Tur departamento di gobierno a coopera sublimemente durante e periodo. E la haci mencion di algun departamento specifico manera DIMAS, DOW, DTI y otronan cu cual mester a atende durante curso di e anja di construcion. Tabatin

inspeccionan constante di parti di tur e departamentonan. Nan tabata bin tin biaha 2 biaha pa siman pa construcion. Algun dificultad chikito, pero nada di gravedad cu nan mester raporta of comenta ariba. Tabatin solamente elogio pa e

departamentonan cu ta rekeri interaccion.

Pues aunke ta mustra dificil pa kere cu e hotel grandi aki lo habri su porta aki un luna, tur cos ta mustra cu e propiedad aki lo ta cla pa cuminsa su operacion entrante 20 di juli proximo.

**Tu opción más económica en envío de correo, paquetes y dinero a República Dominicana!**

**Donde están sus familiares o amigos? en República Dominicana?**

Porque sus seres queridos son lo más importante, a partir del 1ero de Mayo, Post Aruba N.V. lo conecta con ellos con sus servicios de envío de paquetes y dinero.

Envíe sus paquetes de una forma rápida y segura con las mejores tarifas del mercado.



**Tarifas para envío de paquetes**

Paquetes	1er Kilo	Por cada kilo extra	Tiempo de envío
Servicio Regular	Afl. 30,00	Afl. 5,00	4 a 6 días
EMS (Servicio Expreso)	Afl. 40,00	Afl. 10,00	48 hrs. habiles

**Y desea enviar dinero?**

Pues mande más y pague menos.

Nuestro gasto de envío no solamente es más bajo, pero lo más importante es que no varia, es decir, que no importa la cantidad de dinero que desee enviar 4.5% será siempre 4.5%.

**Tarifas para envío de dinero**

Gastos administrativos	Afl. 10,00
Gastos de envío	4.5 %

Los gastos de envío y administrativos no incluyen impuestos.



Tarifas validas solamente para la República Dominicana.

Porque en Post Aruba N.V. nos preocupan las necesidades de nuestros clientes.

**post aruba**  
*'Relating People'*

Post Aruba N.V.  
J.E. Irausquinplein 9  
Aruba  
P (+ 297) 588 1265  
F (+ 297) 588 1291  
customerservice@postaruba.com



*Hotelnan ta tene cuenta cu lei di Moralidad*

# No ta permiti pa expone parti intimo di curpa riba tereno publico of unda tin hoben menor cu 16 aña

*Castigo ta di un aña di prison of 10 mil florin di boet*

**ORANJESTAD**—Articulo 244 di Codigo Penal (Wetboek van Strafrecht) ta prohibi strictamente pa un hende expone partinan intimo di su curpa riba of den sercania di tereno publico. Y e castigo ta basta fuerte. Un aña di prison of 10 mil florin di boet.

Bon Dia Aruba, a base di e discusion den comunidad a busca pa mira kico ta castigabel na momento cu un hende busca un area di beach aleha pa tuma solo sin cu tin paña bisti. Segun splicacion cu nos a ricibi, e lei ta hopi cla.

Un area por ta aleha of no, na momento cu e ta publico, no ta permiti pa expone partinan intimo di curpa. Tur beach, tur zona costero di Aruba ta publico, y como tal ta goberna pa e articulo 244 di Codigo Penal.

E articulo cu ta titula oficialmente ‘Schennis van Eerbaarheid,’ esta ‘Acto contra Moralidad,’ ta bisa spesificamente tin un castigo di prison di maximo un aña of boet di placa maximo di 10 mil florin ora cu un hende expone su partinan intimo:

- (a) na, pega of riba un lug a cu ta destina pa actividad y movecion publico
- (b) na, pega of riba un lug a otro, cu uno cu ta destina pa publico, pero cu ta accesibel pa esnan menor di 16 aña di edad.

(c) riba un tereno no- publico ora cu un otro hende apesar di esei ta presente Sinembargo ta un hecho tambe cu specialmente pa turistanan Europeo ta hopi normal pa drumi den solo sin e top di un bikini bisti. Esaki tampoco ta permiti, y polis ta duna proces verbaal si topa cu e situacionnan aki.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu hotelnan cu ta popular cu turistanan Europeo, y a compronde cu ta avisa turistanan cu na Aruba no ta permiti cana sunu of mita sunu riba beach publico. A yega na areglo cu turistanan cu nan por ta ‘topless’ unicamente riba tereno di e hotel en cuestion. Mas ainda nan no ta permiti pa cana rond sin top di bikini bisti. Pues, turistanan por ta topless unicamente sinta of drumi riba un stoel di hotel cu ta riba tereno di e hotel. Y tur e hotelnan cu ta confronta e situacion aki ta avisa nan clientenan di e regla na Aruba tambe.

## DERECHO DI PRIVACIDAD

Di otro banda, e publicacion di e potret tambe por tin su consecuencianan legal. Segun un investigacion huridico riba derecho di privacidad den media, ta muestra cu den caso cu deliberadamente a bai pa saca e potret di of filma un persona contra su boluntad y publica esaki, e por ta considera un acto ilegal. Den e

caso di Parlamentario Jong, si ta asina cu berdad ta un fotografo di e matutico local a saca potret di e persona spesificamente pa publica despues, anto e por a actua contra e derecho di privacidad di un persona. Si a saca potret di of tabata filma e beach y pa casualidad tin un persona drumi y esaki a sali den e grabacion of potret, anto e situacion ta diferente, y no por reclama derecho riba privacidad.

E hecho cu drumi sunu riba beach, unda ta expone partinan intimo di un curpa humano, ta castigabel pa lei, no ta kita cu e persona tin su derecho di privacidad.

Locual ta conoci awor, ta cu e potret di Parlamento Jong ta procedente di un filmacion. Den otro palabra, no tabata un fotografo cu a saca su potret. No ta conoci si e grabacion tabata haci pa un representante di e matutino mes, of cu esaki a sosode dor di otro persona cu tabatin e permiso pa haci esaki. E rumornan cu tabata core rond ayera tabata hopi, unda te hasta a bisa cu a publica e potret aki despues di un pleito entre amigo. Di otro banda, otronan ta bisa cu e potret ta traha y cu a pega dos potret na otro. Sinembargo, Parlamentario Kenneth Jong mes a admiti cu ta e mes ta e persona riba e potret encuestion.



Romar Trading Co.

We hereby inform you that Romar Trading will be closed due to inventory on Saturday the 26th of May

**Thank you for your understanding.**

Pa medio di e anuncio aki nos kier informa cu Romar Trading lo ta cera pa inventario riba Diasabra 26 di Mei

**Masha danki pa boso comprension.**



*Always close to You!*

Service Pharmacy  
• Eagle  
• Maria  
• Noord  
• Seroe Preto

**Botica Di Servicio  
Eagle, Seroe Preto, Noord y Maria**

Pa medio di e comunicado aki nos kier pone nos clientela y nos destribidornan y Aruba en general na altura,

**cu Botica Di Servicio Maria lo ta sera dia:**

**\*Diabierna 25 y Diasabra 26 di Mei 2007**

**\*Pa trabownan di mantencion**

Alaves nos otro Boticanan Di Servicio Eagle, Noord, y Seroe Preto lo sera un **2 ora mas tempran** dia:

**\*Diasabra 26 di Mei 2007 pa 6.00 di atardi envez di 8.00 di anochi, pa un curso interno.**

Nos ta pidi nos disculpa pa e inconveniencia aki, y nos ta anuncia cu nos ta habri normalmente dialuna siguiente.

Danki pa e cooperacion.  
Gerente





## CHEVROLET COLORADO 2007

2.9 L or 3.7 L engine, 4 speed automatic transmission, air-conditioning, radio/CD, airbags, ABS brakes, power steering, power windows/locks, alarm and much more

**Prices starting at: Afl. 47,500**

"BO DEAL TA CLA" only Afl. 1.080 per month\*



\* Financed via Aruba Bank for 60 months with 0 down payment

*Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra ayera den Corte*

# Mi a cana un caminda di crus y te ainda Gobierno no a regla mi pensioen

**ORANJESTAD** – Ayera pa practicamente 3 ora, tratamento di e caso sumario cu Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra a cuminsa contra Gobierno a dura.

### HUES DI CURAÇAO PA TRATA CASO

Ta asina cu mirando cu ta trata aki di nos Procurado General kende a cuminsa un caso contra Gobierno, a laga un Hues femenino di Curaçao bin atende e caso.

E motibo cu Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba a haci esaki, ta hustamente pa muestra e imparcialidad den tratamento di casonan di e magnitud aki y tambe pa evita cu si un Hues di Aruba trata e caso lo por bin cu especulacionnan cu e Hues ta

partidario. Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada partido separa.

### DIFERENTE FISCAL PRESENTE

Ta asina cu mr.drs. Croes Fernandes Pedra a presenta su caso su mes, mientras cu abogado mr. Hendrik Croes a representa Gobierno. Por a nota den tribuna diferente Fiscal presente. Notabel tabata cu practicamente tur ta Arubiano. Por a mira Fiscal mr. Lugo, Fiscal mr. Flanegin y Fiscal mr. Deutekom. Notable tabata cu ningun di e otro Fiscalnan, especialmente esnan Hulandes, no tabata presente den Corte pa sikiera duna e imagen cu nan ta apoya Procurado General mr.drs.

Croes Fernandes Pedra. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di mr.drs. Croes Fernandes Pedra (PG).

### CAMINDA DI CRUS

PG a cuminsa na bisa Hues cu e tabatin hopi pasenshi pa Gobierno regla su pensioen pero awor e no por warda mas.

PG a remarca cu no ta el a dicidi cuanto placa un

Procurado General mester gana. No ta el a dicidi cu e salario di PG di Aruba ta igual na esun di Curaçao. No ta el a dicidi cu tin un aumento di 25 % riba e salario. No ta el a introduci e sistema di escalacion di salario, segun añanan di servicio. No ta el a introduci e incorporacion di e 25 % den e salario.

PG a muestra cu e ta den Corte pa bringa pa su pensioen. El a

muestra e caminda di crus cu e mester a gana caminda hasta el a haya ayudo di e presidente actual di Corte Comun di Husticia y un cantidad di persona pa regla e asunto di su pensioen.

PG a duna Hues un bista di su carera den Gobierno caminda el a cuminsa como psicologo, despues Hues y finalmente Procurado General di Aruba.

**Sigui lesa pagina 10**

## Ban move cu TEXAS

**Bin join Nos...**

**Corda bin INSCRIBI...**



**DIAHUEBS 24  
Y DIABIerna 25  
HENTER DIA!!!  
Y GANA**

**Bo TREADMILL  
Dia 23 di juni**

## Early Bird Special every sunday

Time: 4 pm to 6 pm

**Afls.50.00**  
PER PERSON

Plus 15% service charge & 3% government tax

See you at *Amazonia*  
CHURRASCARIA

For reservations please call 586-4444. J.E. Irausquin Blvd 374, Palm Beach, Aruba.  
Across from the Hyatt Resort, next door to Aqua Grill Restaurant.  
[www.amazonia-aruba.com](http://www.amazonia-aruba.com)



*A paga mas di 25 miyon na salario y 5 miyon na overtime pa polis durante 2006*

## Porfin por cuminsa cu klasnan di aspirant politie e anja aki pa asina reduce scarsedad di polis

*Ta keda mas di 100 posicion vacante di polis cu mester wordo yena*

**ORANJESTAD** — Porfin Cuerpo Policial a haya luz berde pa cuminsa un of dos klas pa polis e anja aki. Esaki ta un adelanto despues cu varios anja esaki tabata 'on hold' debi cu no tabatin suficiente placa pa por cuminsa e klas aki. Pero esei lo cambia e anja aki segun Alto Comisario Peter de Witte a informa e siman aki.

E ta muestra cu ta contento cu

un biaha mas por conta cu un grupo di polis ya cu tin un necesidad urgente unda cu tin riba 150 posicion vacante cu mester wordo yena. E dos klasnan cu ta cuminsa e anja aki lo no ta suficiente, pero e ta yuda si.

For di cifranan divulga e siman aki pa cuerpo policial, por nota cu pa fin di 2006, tabatin un total di 425 persona formando parti di un cuerpo policial. Esaki ta sin conta e personal administrativo y tecnico pasobra esei ta un extra 114 persona.

Hunto pues tin un total di 539 persona cu ta cai bou di e payroll di Cuerpo policial. Den forma di porcentahe, por papia di un 79% cu ta activo y 21% ta den administracion y parti tecnico.

For di e cifranan ei, mester distingui homber



y muher unda cu di e cuerpo activo, tin un total di 337 homber polis y 88 muher. Den e parti administrativo y tecnico, tin un total di 64 homber y 50 muher.

Loke tabata pisa hopi tambe tabata e salarionan di e cuerpo policial unda cu pa anja 2006 a paga total mas di 25 miyon florin na salario, y 5 miyon na overtime, 2 miyon na vacante uitkering y 9 miyon na otro asuntonan.

Overtime a keda reduci cu un porciento na 2006 compara cu 2005 unda cu na 2006 tabatin 16.1% di overtime compara cu 17.1% na 2005. Na total for di 2003 a logra baha e overtime cu casi 6 % ya cu na 2003 e overtime tabata 22.3%.

### Continuacion di pagina 9

Segun PG, e mester a cana un caminda di crus cu hopi martirio y te ainda su pensioen no ta regla.

#### POSICION HURIDICO

PG a splica Hues na placa chiki, henter e proceso cu Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba a cana cu a conduci na e posicion huridico di tanto e Huesnan y Fiscalnan di Antiyas como esnan di Aruba.

El a muestra cu ta door di un caso cu e Huesnan y Fiscalnan di Antiyas y Aruba a cuminsa contra e dos Gobiernonan pa cu reglamento di e posicion huridico di nan, a conduci na e raport di mr.prof. Hartkamp, na cual e dos gobiernonan tabata mara na dje. El a hasta muestra cu den e comision cu e gobiernonan a lanta pa ehecuta raport Hartkamp, tin un Arubiano. Esei segun PG ta muestra cu Gobierno ta comprometi cu e raport Hartkamp pero no a ehecuta esaki manera Antiyas si a haci.

PG a splica di e cantidad di reunionnan tripartite entre e Ministernan di Husticia di Aruba, Antiyas y Hulanda, caminda e tambe tabata presente y unda palabracionnan a wordo haci pero Gobierno di Aruba no a cumpli cu e palabracionnan.

Pa loke ta trata salario di Huesnan, Fiscalnan y Procurado General, Gobierno di Aruba a bay di acuerdo pa paga e mesun salario cu Antiyas ta pagando. PG a hasta presenta cu e Landsverordening cu su colega PG di Antiyas, cu ta determina su salario. E salario di su colega, contando tambe e asunto di escala di salario segun añanan di servicio, ta mas cu 18 mil florin pa luna.

#### LAMENTA DI A BIRA PG

PG a splica Hues cu semper e tabata boga cu su 55 aña e bay cu pensioen. Entretanto el a pasa

55 aña dia bieu y ainda nada. El a splica cu tempo cu e tabata Hues, e tabata cay bou di constelacion Antiyano y esaki tabata afecta su pensioen. Na dado momento PG a retira como Hues y a bira Procurado General di Aruba pa asina caba regla su pensioen.

El a enfatisa ayera cu awor e ta lamenta di a bira PG y ta duda cu un dia lo tin un Arubiano cu lo kier bira PG, mirando tur e cosnan cu el a pasa aden. El a enfatisa cu fin di e luna aki e ta bay cu vacacion y cu dia 1 di Januari 2008 e kier bay cu pensioen.

#### DEMANDA

PG ta haya cu Gobierno ta actua inhusto cun'e door di keda sin ehecuta tur e palabracionnan haci durante tripartite y tambe caminda sin cumpli cu palabracionnan cu a haci cu su mesun persona.

El a muestra cu Gobierno ta actua inhusto door di keda sin cumpli cu e palabracionnan di 1985. PG. ta haya cu Gobierno ta actua inhusto door di keda sin regla su pensioen. El a sigui bisa cu Gobierno ta actua inhusto door di keda sin stipula e salario di PG pa asina su pensioen por keda regla.

El a pidi Hues pa ordena Gobierno dentro di dos siman despues cu e sentencia wordo duna, pa traha e Landsverordening cu ta haci posibel cu su pensioen ta keda regla.

Hues a bisa cu e caso aki ta hopi complica mirando tur e documentonan cu PG a presenta riba palabracionnan cu a wordo haci. Hues a purba di propone un solucion pa cu e caso pero abogado mr. Hendrik Croes no a bay di acuerdo cu esaki. E abogado a bisa Hues cu tin un grupo di persona ta trahando riba e asunto aki pa yega na un solucion.

Hues a sera tratamento di e caso y dia 4 di Juni e lo dicta sentencia.

## TA HUUR

Bo ta buscando un oficina pa bo negoshi, sea grandi of chiquito?  
No busca mas leu, nos di Eagle Town Center sitau na Sun Plaza tin e pa bo!  
Bin join e famia di negoshi varia cu tin den e edificio di Sun Plaza.

**Kiko Sun Plaza ta ofrece bo?**  
Entre otro:

- \*Un ambiente agradabel pa traha
- \*Mantencion constante di e edificio
- \*Tin facilidad di coneccion pa telefon
- \*Nos ta situa cerca di diferente edificio commercial  
oficinanan ta entre 25-174 m<sup>2</sup>
- \*Tin guardia di seguridad

Bo ta interesa? Pa mas informacion yama di dialuna pa diabierna di 8.00 a.m. pa 5.00 p.m. na 582-0754. Por haci tambe un cita of bo por pasa personalmente na nos oficina, L.G. Smith Blvd. 160, Suite 401-E pa mira e oficina di bo gusto.



SCHOTLANDSTRAAT 51 TEL: 582-0440 / FAX: 582-0182

## ANUNCIO

Pa motibo di inventario **Firgos Aruba N.V.** lo ta sera Diabierna 25 di Mei 2007 henter dia. Dialuna nos lo ta habri normalmente.

Nos disculpa pa e inconveniencia.

Gerencia.



# MAMANAN, boso SA cu . . .

## NESTUM Rice ta recomenda como e prome cuminda ora di cria mucha cuminda solido pasobra

- Aros ta un di e papanan cu e baby ta tolera miho cu tur otro
- E ta introduci un cuminda nobo cada bes. Warda 3 pa 5 dia prome duna bo yiu un cuminda nobo diferente di forma cu lo bo siña conoce e cumindanan cu bo yiu no ta gusta of tolera. Den caso cu bo baby no por tolera of ta alergico pa cualke cuminda, stop di dunele e cuminda aki y consulta cu bo docter.



*Pasina nan sigui briya den  
cada fase di nan bida*



*For di wowo di un periodista*

## Polis ta core cu adictonan manda nan bai drumi den choller house

*Enves di yuda adictonan bai bek den shelter paso a sera esaki durante mainta so*

**ORANJESTAD** — Ayera mainta mayoria adicto tabata riba caya, debi cu e shelter a sera su portanan durante ora di mainta, pa asina fumiga e lugá contra di insectonan kisas of cualkier otro bacteria cu lo por ta habita den e centro.

Kico exactamente e fumigacion ta, nos no ta na haltura, paso comokiera cu e gerencia di shelter no mag di papia cu prensa, nos no a tuma e tempo di yama nan tampoco pa haya sa kico ta pasando, paso nan a wordo prohibi di papia cu prensa.

Bayendo na e punto a tuma nota di actuacion di polis cu mester ta pa sirbi y proteha, pero den e caso aki un comerciante lo mester a yama polis pa adictonan cu ta stroba su negoshi. E reportero na



e sitio a baha pa papia cu e chollernan y despues di mas o menos 45 minuut papiando cu

e adictonan polis ta presenta y na un forma bruto lanta y core cu tur e adictonan cu tabata sinta y drumi dilanti di Hotel Central, wardando esaki habri bek pa bai paden.

E periodista a papia cu e miembronan di polis pa bisa nan kico ta pasando y e miembronan di polis a simplemente core cu tur adicto di eibanda como si fura nan ta nada.

E adictonan a rabia paso un rato prome, nan a wordo cori pa un grupo di tema di visibilidad di patras, paso nan

tabata stroba otro comerciante supuestamente.

### UN MAN CORECTO

E adictonan tabata kier pa polis interveni pa bai serca e staff di e shelter pa bisa nan habri e lugá of busca un alternativa pa nan, pero simplemente e polis nan a bisa nan cu nan bai drumi den e casnan di choller cu nan tin custumber di biba aden, pues cu esaki nos kier ilustra cu si kier caba cu e problema mes, ningun hende no ta dunando e adictonan aki un man corecto, pa por soluciona nan problema. Papiando cu mayoria di e

adictonan aki, nan a vocifera cu nan kier pa e area patras di hotel central bira un area recreativo, caminda cu nan por haci deporte.

Tambe nan a bisa cu nan kier traha, pero no ta yudando nan yega na e caminda corecto pa haya trabou, pues si sigui trata nan di e forma aki y no yudanan, paso papia nan malo y papia nan bon, si polis tabata kier pa nan a bai for di dilanti hotel central, caminda cu gobierno mes a pone pa nan, anto e deber di e polisnan tabata pa acudi na CIAD of na Oficina di Cordinacion, pa einan papia cu e directiva y bisa nan pa busca un soluciona pa e adictonan cu ta keda den e shelter henter dia y no laga nan pa nan cuenta pa nan forma un problema pa comunidad, pero kico polis ta haci, polis ta core cu nan na mal forma, papia palabra insolente cu e adictonan aki, ofende nan y core cu nan for di e sitio.

Cu nan ta haci malo ta berdad, pero cu e adictonan aki ta buscando caminda pa haya yudansa, saca un man duna nan y no laga nan pa nan cuenta y esaki ta conta pa tur hende, pa nos como periodista pa pueblo, pa shon polis y mas ainda pa Minister y esnan cu ta labora den e shelter aki.







**mi mester laga traha un yabi**

**pensa yellow pages**

**Pensa Aruba Yellow Pages ■ Tel - 582-0485 ■ www.arubayp.com**

*Adictonan ambulante mes a papia*

## A sera shelter durante henter mainta poniendo un presion den caya principal cu adicto

*No tin ningun progreso den ningun adicto cu ta bin aki nan*

**ORANJESTAD** — Ta un berdad cu comunidad ta custumbra cu e adictonan ta cana riba caya, sinembargo ayera tabata tin mas adicto ambulante cu nunca riba caya cu tabata forma un bista no mucho bunita den e area dilanti di Hotel Central, conoci como “dak riba cabes”, esaki ta nomber oficial di e shelter den centro di Oranjestad.

Ayera den oranan di mainta reportero di Bon Dia Aruba a pasa den e area di Hotel Central y a topa cu tur e adictonan para pafo den un forma masha straño, a dicide



splica detayadamente pakico e cosnan aki ta tuma luga y pakico no a informa nan di antemano cu e cos nan aki ta bai tuma luga.

### FUMIGACION MAL ORGANISA DEN SHELTER

E adictonan a bisa cu a saca nan pafo, nan ta coopera pero e cos ta cu no tin un jug di awa dilanti di e luga, pa sikiera nan por haya awa pa bebe pafo of laga un staff cu e adictonan aki pa trata di mantene nan bezig. Kico a pasa ta, cu a saca nan como adicto pafo riba caya te 1’or di merdia, sin awa, sin nada pa come y kico e adictonan ta haci nan ta bai caya y haci malo atrobe, mientras cu e staff por a haci algo pa mantene nan bezig.

E adictonan a duna di conoce cu tin auto of tin bus toch pa e adictonan disponibel, anto e ora e adictonan ta kere cu e staff of e directiva di e shelter “dak riba cabes” por a organisa e fumigacion aki mas miho, pa asina enves cu e adictonan a sinta pornada pafo nan por ta haciendo algo positivo bezig, enves di ta laga nan pa na cuenta pa hende ta critica

*Continua na A-14*



di acerca nan, paso e hecho cu e adictonan ta para pafo y no den e shelter a hala atencion, si a tuma nota cu ta trata di dies persona of mas para hunto of sinta dilanti di Hotel Central cu no tabata forma un bon bista. Mirando e hecho aki a baha y a combersa cu e adictonan aki y algun persona cu tambe ta permanece den e shelter.

Nan a duna di conoce cu e motibo cu nan ta para pafo dilanti di e shelter drumi of sinta abou, ta debi cu nan a wordo informa den horanan di mainta cu nan ta bai fumiga e luga, anto cu tur e adictonan mester sali pafo, y nan no a



# ***Wireless Broadband***

***powered by SETAR***



**On the move** **24/7**

**Enjoy the Freedom of Mobility  
using Setar's 3rd Generation Network**

**Packages****Subscription**

Add-on

Starting from Afl.99,- monthly

Data Only

Afl.199,- monthly

\*All Wireless Broadband Packages are based on a 1 year contract with 2.5GB of traffic included.

\*Only customers with a postpaid mobile package are eligible for a Wireless Broadband add-on subscription.

\*Certain conditions may apply for Wireless Broadband Service.

**SETAR**

For more information call 583-4000  
or visit [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



**Continuacion di A12**

constantemente cu adictonan ta haci cosnan malo, pero mester coopera cu e adictonan pa asina nan por haci algo, si no tin e materialnan ta na unda e adictonan aki ta bai, nan kier solucion pero no ta hayando esaki cerca ningun hende.

dia bon hinca den otro, sigur e adictonan lo kier progresa y bai dilanti. E programa no ta haci nada exactamente, tin cos pa haci pero mester di mas organisacion of mas cosnan por a haci pa asina e adictonan ta mas bezig.

CONTRATISTANAN TA

di actonan asina aki cu ta tuma luga contra di e adictonan, pakico e shelter mes no ta yuda e adictonan aki den forma di administra e proceso di haya trabou pa e personanan aki, regla adelanta cu e contratista cu mester, busca e trabou pa e adictonan aki y percursa pa nan haya nan pago, pero



### ADICTONAN KIER PA NAN WORDO SCUCHA

E grupo aki a bisa cu falta hopi material pa traha, nan ta compronde esei pa e luga, pero mester pone un stap padilanti y scucha palabra di e adictonan, nan kier sinta na mesa yega na un acuerdo cu otro y wak con por drecha e cosnan y kico no, pero si cosnan sigui asina aki no tin ningun progreso den ningun adicto cu ta bin aki nan, paso nan ta djis bin sosega y bai bek, paso no tin nada di haci, si nan ta uza e luga aki como dak riba cabes pa por motiva e adictonan pa nan por sali pa comunidad bek, e adictonan ta kere cu mester cuminsa duna e adictonan materialnan pa traha cune.

Paso un adicto ora urgencia dal bo, ta bai bo ta bai caya, pero si bo ta bezig positivamente haciendo deporte, of loke sea cu tin pa haci via di un programa di

### ABUSA DI NAN

Algo cu tambe a bin padilanti ta cu tin hopi hende ta acudi den e area di shelter y ta busca e adictonan aki como trahado pa nan haci cierto trabou di construccion, pero na final no ta paga nan. E problema ta cu tin hopi hende cu kier traha pero tin contratista ta bin busca hende den e shelter pa bai traha y ta bisa cu nan ta paga nan cierto dia, pero despues e adicto tin cu core nan tras pa nan placa, pero nan no ta trece placa y nan ta desaparece, tin un adicto ta coriendo tras di un contratista dos siman pa su placa, e no sa unda e contratista ta biba y e no sa unda pa haye, anto e ta pasando cu mas hende aki den, y e ta demotiva hende, paso bo ta pone un hende bai traha y e no ta haya placa y nan ta busca maldad pa haci.

E parti aki sigur no ta toca gerencia di shelter, pero si e staff di shelter ta tende di tipo

esaki no ta tumando luga y e adictonan ta kere cu mester por haya e yudansa aki for di e shelter su gerencia. Tin un adicto cu si a haya yudansa cu un persona den e shelter, paso e la haya trabou cu otro hende pero pa e otro clientenan e no sa, pero awor aki e adicto no ta trahando. E la bisa cu e motibo cu e ta den e shelter ta pa motibo cu e no tin trabou y si e tin trabou e no ta eiden, paso si e tin trabou e tin placa pa paga apartamento, pero e no kier biba riba caya.

### ADICTONAN NO TA BON DEN SHELTER

Tin algun cosnan cu e adictonan ta reclama cu no ta bon den e shelter. Entre otro nan ta bisa cu den e shelter no tin habon pa baña, no tin serbete, no tin clechi di cama y e adictonan ta bisa cu e staff nan ta bini simplemente sinta den oficina y warda te ora e momento yega di bebe coffee pa bebe esaki, pero no ta haci nada. E adicto a bisa cu nan tambe mester haci algo y muestra e adictonan kico pa haci. E adictonan ta kere cu e staff mester muestra nan kico pa haci, peor nan not a haci nada of no ta haci suficiente.

E adictonan a bisa cu tin biaha tin hende ta trece donacion, aki e adicto ta referi na saco di paña, anto a mira nan cla, cla,



paso e adictonan ta para pafo, pero kico ta pasa, ora cu e adictonan bai baña, nan ta pidi paña na e staff, peor e staff ta bisa nan cu no tin paña, pero ora cu a habri un porta den e shelter a mira un cantidad di paña, anto e adictonan kier sa si ta pap payaso nan tei ya bisa cu nan mes ta hiba e pañanan cas.

E adicto a bisa cu un tempo tabata asina cu ta dialuna so bo tabata tin mag di feita, algo cu no por, paso e adictonan ta pensa cu toch ora bo ta feita, toch bo ta muestra algo mas miho, pero sin feita bo no ta nada, e adictonan a bisa cu e cos nan aki no por, pero awor nan a logra cambia e cos, paso ora cu e adictonan tabata feita mas cu un biaha y tabata haci esaki scondi e esnan di staff haya nan, nan ta suspende nan y prohibi e adictonan tres dia pa drenta e shelter y tampoco come, awor ta con por yuda e adictonan, pero awor cos a bai bek na normalidad cu e adictonan por feita tur dia.

Por ultimo e adictonan a bisa cu esaki ta prome biaha cu ta saca nan di e forma aki pone nan riba caya sin haci nada, durante henter un mainta. E adictonan ta haya cu mester tin un regla cu ta bisa cu nan mester informa un dia prome di e procesonan aki of alomenos traha un plan pa esnan cu ta keda den e shelter henter dia pa busca yudansa. Tin hopi adicto ta sufri di nervio, pero ora cu lanta bo di un forma inespera, bo ta planta cu nervio, bo ta manda nan caminda nan a sali y e ora nan kier bisa cu bo ta

falta respet, pero e adictonan ta kere cu ta hendenan ta y cu mester informa nan cu tempo di anticipacion. E adictonan a bisa cu tin hopi di nan cu tin mas scol cu esnan cu ta traha den e shelter mes, pero esei no ta bin alcaso y ta kere cu simplemente pa e hecho cu nan ta hende, mester tin cu duna nan e respet y trata nan na un forma corecto.





# COMING SOON TO DVD



**GHOST  
RIDER**

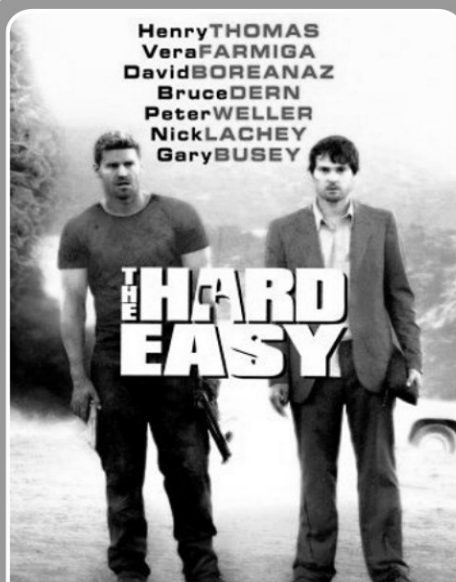


**NORBIT**

Have you ever made a really big mistake?

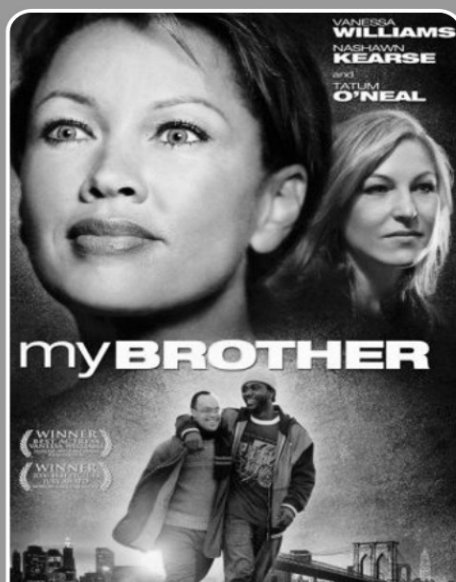
**MARATHON**  
SUPER VIDEO

## NOW AVAILABLE



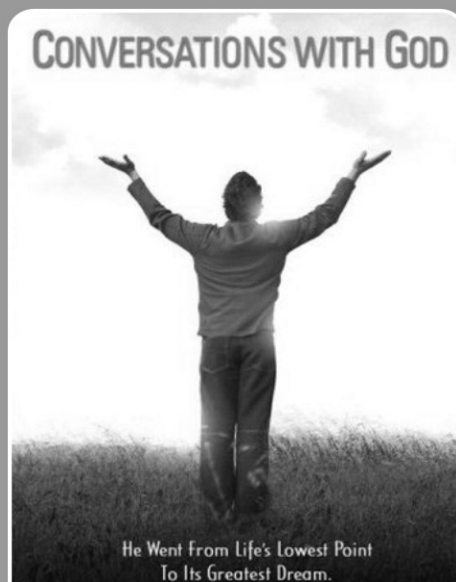
**The Hard Easy**

Action  
Starring: David Boreanaz



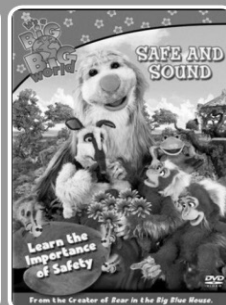
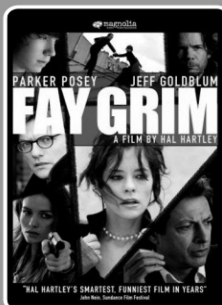
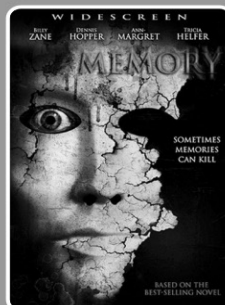
**My Brother**

Drama  
Starring: Vanessa Williams



**Conversations with God**

Drama  
Starring: Henry Czerny



**DVD CLEARANCE SALE**

USED DVDs FOR SALE  
STARTING AT Afls 10,-

**Want more movie info?**

visit our website  
[WWW.MARATHONSUPERVIDEO.COM](http://WWW.MARATHONSUPERVIDEO.COM)

**Home Entertainment at it's best!!**

Now Available at Marathon!!  
LCD, Plasma, Home Theatre Systems, DVD, Games  
Welcome to Home Entertainment at it's BEST!!!!

**DVD**  
VIDEO

**PS2**  
PlayStation2



**PHILIPS**  
sense and simplicity

# Vocero di Huesnan a yega na palabracionnan cu prensa

**ORANJESTAD** – Ayera den edificio di Corte a tuma lugar e reunion entre vocero di Huesnan mr. de Boer y hefe di Griffie mr. Wernet. Na e reunion aki tabata presente representante di Bon Dia Aruba, Diario, Awe Mainta y Amigoe.

Meta di e reunion aki tabata pa yega na palabracionnan concreto pa cu e trabou di prensa na Corte. Diferente puntonan interesante a wordo discuti entre otro e publicacion di foto y number di sospechosonan den caso di inmoralidad.

Despues di basta discusion, caminda a muestra tambe riba palabracionnan anterior cu defunto Hues mr. van der

Griendt, a yega na palabracion concreto cu no ta publica foto y tampoco number di sospechosonan den casonan di inmoralidad.

Tambe a keda palabra cu lo bin cu un “pass” special pa miembronan di prensa cu ta cubri casonan den Corte. Esaki cu aprobacion di gerencia di e corant cu mester acredita e miembro cu ta cubri e casonan. E “pass” aki ta pa facilita e miembro di prensa por drenta den sala di Corte pa cubri caso sin problema.

A keda palabra tambe cu lo reserve un lugar special pa prensa sinta cubri caso y esnan cu “pass” tin acceso na e lugar special aki cu lo keda

identifica debidamente.

A yega na palabracion con prensa lo por haya informacion riba casonan cu lo bay tuma lugar y tambe a keda palabra cual casonan prensa tin acceso y cualnan no.

A palabra tambe cu despues di un caso, pa prensa no aglomera net na entrada di Corte sino un poco mas leu di e entrada pa asina haci entrevista cu e partidonan involvi. Esaki pa laga e entrada liber pa edificio di Corte liber.

A palabra tambe cu no ta deseabel pa publica number di Huesnan y tampoco di Fiscalnan. A wordo muestra cu tanto Huesnan como Fiscalnan ta representa institucionnan

esta Corte y Ministerio Publico y no ta deseabel pa publica number pasobra e por crea e impresion cu ta asunto personal siendo cu nan ta funcionarionan cu ta eherce nan trabou.

En corto e reunion cu e vocero di Huesnan y hefe di

Griffie a bay sumamente fructifero y cu awor tin palabracionnan concreto pa cu e trabou di prensa den Corte. Bon Dia Aruba ta gradici vocero di Huesnan y hefe di Griffie pa a organisa e reunion pa asina yega na palabracionnan concreto.

## Accidente cu herido banda di Drive Inn



**ORANJESTAD** – Ayera mainta 8’or a sosode un accidente pariba di Drive Inn entre un auto y un brommer. Polis y Ambulance a presenta na e sitio caminda personal di Ambulance a transporta e herido pa hospital pa asina e por haya atencion medico.

## Nan a yega Noord...



**Tanto servicio  
como container ta  
gratis !**

**Diasabra 26 di mei:**

**Specialmente pa Noord y vecindario.  
Pasa busca e container di SERLIMAR  
riba e parking lot di  
Compleho Deportivo Frans Figaroa.  
Ora: 9.00 am - 4.00 pm**

**Otro barionan tambe ta bon bini.  
No lubida bo cedula valido**

Delivery posibel pa personanan di edad avansa

Pa mas informacion, yama 584-5080



**SERLIMAR**

SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA



**Protehando bo medio ambiente  
for di bo cas!**



UO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING

Bo a prepara pa vakantie caba?

**AZV** ta un seguro medico general pa cubri gastonan medico na Aruba só.

Pesey Organo Ehecutivo **AZV** ta corda tur su klientenan pa cumpra un seguro di viahe na momento cu bo ta bai vakantie den exterior. No tin nada mas dushi cu un vakantie bon prepara.

No laga malesa tumabo di sopresa!



# Manda Credito facilmente cu Credit U!



Haci uso di Digicel Credit U pa manda credito di bo Digicel Prepaid of Postpaid pa cualkier otro usuario di Digicel prepaid.

**Marca \*128\*297 mas e number concerni \* e suma di credito # y su tras primi SEND**

p.e. \*128\*2977400506\*10#SEND

**Keda den contacto cu Credit U!**

Tur usuario di prepaid y postpaid por manda credito.  
Solamente clientenan prepaid por ricibi credito.  
Pa cada transferencia lo ser cobra un suma di AWG. 0,15.  
Tin condicionnan aplicabel

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular

**Digicel™**  
Spera Mas. Hanja Mas.



# SERVICIO BON DIA *Aruba*


**ARINCE INTERIOR**

Aruba Interior Center Durability Products



Ceramic, Tiles, Blinds, Carpet &amp; Wallcovering


**ARINCE TECH**

uPVC Window &amp; Doors Durability Products



UPVC / ALUM Doors, Windows Fences and more

**CALL FOR YOUR DISCOUNT  
"Sergio"**

SALES &amp; MARKETING MANAGER

Cel: (297) 564-8044

**From. 8:00 a.m. - 8:00p.m.**

 HOOIBERG 17A - STA. CRUZ, ARUBA  
 TEL.: (297) 585-2517 FAX: (297) 585-0202  
 E-MAIL: info@arincearuba.com  
 web.arincetech.com

## "Do It Yourself Pest Control Store"

 Orario:  
7:45am - 5:15pm

**PROFESSIONAL  
EST CONTROL N.V.**

Aruba • Bonaire • Curaçao

 Nos tin productonan special y safe  
 pa combati tur sortu di insectonan  
 indesea rond di cas.

**Producto di siman: Maxforce**
**Roach Gel**

1. Aproba door di E.P.A.
2. Kakalaka (adulto y baby) nan ta come y muri
3. Ta aplica un cantidad chiquito den areanan di e kashi di cushina.
4. Residual pa 60 dia.
5. 100% efectivo
6. 1 Afl. 18,00 / caha di 4 Afl. 65,00


 Solicita pa bo servicio via nos website y participa pa hopi premionan pa fin di anja.  
 Cu cada compra riba 50 florin den nos store lo tin entrega gratis!  
[www.professionalpestcontrol.biz](http://www.professionalpestcontrol.biz)

**PC Knowledge**

bo progreso nos compromiso


 Santa Cruz 32-C | Tel: 585 0373 | Fax: 585 7424  
 Email: pcknowledge@setarnet.aw  
 Mon-Sat. 8:30 am - 12:30 and 2:00 pm - 6:00 pm.

**Grupo nobo pa MUCHA LV 1**  
 Orario: 4:30 pm - 6:30 pm  
 Edad 8-12 aña / Costo: Awg. 100.= p/p

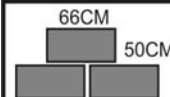
**QuickBooks LV 2**  
 Dianan: 4-5-6-7-8 di Mei  
 Orario: 7:00 pm - 9:00 pm. Costo: Awg. 257.= p/p

**Photoshop Adobe CS 2 LV 2**  
 Dianan: 11-12-13-14-15 di Juni  
 Orario: 7:30 pm - 9:30 pm / Costo: Awg. 225.= p/p

**Webpage Design LV 1**  
 Dianan: 26 di Mei te cu 16 di Juni  
 Orario: 12:15 pm - 2:15 pm  
 Costo: Awg. 200.= p/p

**Excel LV 2**  
 Dianan: 18-19-20-21-22 di Juni  
 Orario: 7 pm - 9 pm. / Costo Awg. 150.= p/p

**PowerPoint LV 1**  
 Dianan: 25-26-27-28-29 di Juni  
 Orario: 7:00 pm - 9:00 pm / Costo: Awg. 150.= p/p

**AWG. 100.= discount riba tur curso!!**

**EZ BLOCKS**  
 INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP

- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO-VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUM PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY

**DE LA SALLE STRAAT #26  
JADA MALL UNIT #8  
TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT**

## Kibaima Petshop

Kibaima 5 - Tel: 585-1980


 Awor nos ta mas cerca  
 di bo cas tambe!

 Cu tur cuminda di bestia, accesorios  
 pa tur acuario, tambe pa bo parhanan,  
 hamster etc.

 Nos a habri nos filiaal nobo na:  
**MOKO 62 A Y B**

 Bishita nos y ricibi un regalo  
 cu cada compra di  
 Afl. 50.=  
 of mas.

 Nos horario na Moko ta  
 Dialuna 8 am - 2 pm

 Diamars pa Diasabra 8 am - 6 pm  
 Diadomingo nos ta sera



*Abogado mr. H. Croes a remarca*

## PG no por haci yamada riba palabracionnan politico haci durante tripartite



*Edificio di Corte*

**ORANJESTAD** – Hues ayera merdia a hala atencion diferente biaha di abogado mr. H. Croes pa cu su expresionnan haci den direccion di Procurado General mr. drs. Croes Fernandes Pedra.

Tratamento di e caso aki a cuminsa den careda di 2'or di merdia y a termina 4.45 di atardi. Den sala di Corte tabata presente PG mr. drs. Croes Fernandes Pedra cu su esposo y su yiu homber. Tambe tabata presente diferente Fiscal.

Mirando e interesa cu ta reina pa e caso aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada partido separa. Den e articulo aki ta publica e punto di bista di abogado di Gobierno, mr. Hendrik Croes.

### HALA ATENCION

Hues a hala atencion di mr. Croes ora el a bisa cu PG ta papia den sentido materialista caminda ta blo papia di salario. Hues di biaha a hala atencion di mr. Croes mustrand cu e no ta tolera uso di palabranan asina contra PG.

### CASO LAR ENBES DI CASO SUMARIO

Mr. Croes a remarca cu segun art. 9 lid 2 di LAR, e ta haya cu PG mester a cuminsa un caso LAR y no un caso sumario. Ta trata aki di un decision cu PG lo ta warda di Gobierno y door cu un periodo a pasa mester considera cu a rechasa e peticion aki y como tal mester a cuminsa un caso LAR.

### DERECHO DI PENSOEN

Mr. Croes tambe a muestra cu segun art. 100 di LMA, un persona mester a traha 30 aña den servicio di Gobierno pa por bay cu pensioen. Segun mr. Croes, PG no a traha 30 aña den servicio di Gobierno.

E abogado a señala cu e pensioen di PG ta esun di mas halto aki na Aruba. Aki atrobe Hues a hala su atencion pa no papia cos cu no tin sentido.

Mr. Croes a sigui bisa cu PG no por bay usa e Landsbesluit di Antiyas como un presidente den e caso aki.

El a bisa cu Gobierno no sa cu PG ta bay cu pensioen fin di e aña aki. Tambe segun mr. Croes, Gobierno no ta comprometi pa ehecuta e raport di mr. prof. Hartkamp.

El a muestra cu PG no por haci yamada riba palabracionnan cu ministernan a haci den reunionnan tripartite ya cu e palabracionnan aki ta politico y no ta mara Gobierno cu nada.

Hues a remarca cu e kier scucha un solucion pa e situacion di pensioen pa PG pero e ta kere cu mr. Croes no por bisa nada awor aki pasobra e grupo di persona ta trahando riba un solucion. Hues a hasta bin cu un proposicion pa mira si por yega na un solucion pero mr. Croes a bisa Hues cu e no por bisa nada ya cu e grupo ta trahando riba un solucion. Hues a bisa cu e lo bay studia e caso complica aki y dia 4 di Juni pa 2'or di merdia e lo dicta sentencia na Curaçao.

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com



# YARIS

**1300 CC 4 cyl. 16 vlv.**  
**Gasoline / Fuelinjection**  
**with airconditioning**  
**ABS - Airbags**  
**Electric power steering**  
**standard 5 speed**

**3 Doors starting at**  
**Afl. 30.875,--**

Directie Buitenlandse Betrekkingen

# Comision contra tortura a trata relato di Reino Hulandes

**ORANJESTAD** - Riba 20 di januari 1990 a drenta na vigor pa Aruba e Tratado di Nacionnan Uni contra Tortura y otro forman di trato of castigo cruel, inhumano of denigrante (na Ingles Convention Against Torture, CAT). A base di articulo 19 di e Tratado aki paisnan miembro mester raporta periodicamente na un comision special di Nacionnan Uni (den caso di e CAT, e asina yama CAT comite) tocante e medidanan cu e pais a tuma of lo bai tuma pa duna ehecucion na e tratado.

Den sesionnan publico, cu ta tuma lugar na Ginebra (Suisa), e Comite ta reuni cu representantenan di e pais en question pa discuti e relato nacional. E expertonan di e Comite ta hasi preguntanan adicional y ta presenta proposicionnan pa mehora cumplimiento di e obligacionnan di e tratado. Reino Hulandes tabata un di e paisnan cu a wordo invita pa presenta durante e di 38 Sesion (30 april – 18 mei 2007) di e Comite di Nacionnan Uni contra Tortura den e Palais Wilson na Ginebra. Topico

oficial di discusion tabata e di cuatro relato periodico, cu ta presenta informacion tocante medidanan tuma y progreso logra den implementacion di e derechonan cu ta forma parti di e Tratado.

E di cuatro rapport di Reino tabata consisti di un parti Hulandes y un parti cu ta riguarda Aruba (Antiyas no a entrega un relato ainda) y ta cubri e periodo 1999-2002. Prome cu e Sesion oral na Ginebra e tres paisnan di Reino mester a entrega contesta riba un lista di pregunta, un asina yama List of Issues, den cua

a referi na desaroyonan mas reciente. Pa Aruba e List of Issues tabata contene cuatro pregunta specifico, cu a wordo prepara den consulta cu Ministerio Publico, Cuerpo Policial y KIA.

E delegacion di Reino Hulandes tabata consisti di 11 persona, bou guia di e Embahador pa Derechonan Humano. Den e delegacion tabata tin representantenan di diferente ministerio Hulandes. Pa atende e parti di Aruba a participa dos representante di departamentonan gubernamental di Aruba, cu ta un Fiscal di Ministerio Publico y un Jurista di e Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba.

## TRATAMENTO DI E RELATO DI REINO

A continuacion un relato breve di e tratamiento di e relato di Reino, cu a tuma lugar diana 7 y 8 di mei ultimo na Ginebra.

Na inicio di e prome sesion riba dialuna 7 di mei e Embahador pa Derechonan Humano di Reino a presenta un discurso di introduccion den nomber di Reino Hulandes y particularmente pa Hulanda. E representante di Aruba a tene un discurso separa den nomber di Gobierno di Aruba. E prome sesion aki a ofrece e dies miembronan di e Comite di Nacionnan Uni e oportunidad di hasi pregunta, bou presidencia di Andreas Mavrommatis di Cyprus.

E miembronan di e Comite tabata tin palabranan di elogio pa e calidad di e relato y di e contestanan riba e List of Issues. Tabata tin sin embargo remarkenan critico tambe, caminda mayoria di e preguntanan a referi na e procedura pa asilo (cortico) cu Hulanda ta aplica bou di e Vreemdelingenwet 2000, cu e Comite a considera demasiado cortico y sin suficiente garantia procedural pa duna esnan cu ta pidi asilo un procedura husto. Ademas di e procedura pa asilo un gran diversidad di tema a wordo trata pa cu e relato cu tabata riguarda Hulanda. Aruba a ricibi relativamente

poco pregunta, cu tabata riguarda principalmente e duracion di e detencion preventivo, violencia sexual den prison, investigacion di actonan castigabel cometi pa personal di cuerpo policial, turismo sexual y e porcentahe halto di detenidonan Colombiano y Venezolano den KIA.

E Comité tabata tin elogio pa e informacion estadistico cu KIA a presenta como parti di e relato.

E Comite ta tuma nota cu satisfaccion di desaroyonan positivo cu a tuma lugar na Aruba, entre otro relaciona cu introduccion di un ley nobo (Landsverordening Penitentieaire Beginselen) y e creacion di un Bureau Interne Onderzoeken (BIZO) na Cuerpo Policial. Riba e siguiente terenonan sinembargo, e Comite a hasi recomendacionnan pa yega na un mihor implementacion di e derechonan cu ta ancla den e tratado.

- E periodo di detencion preventivo en general ta wordo considera mucho largo;

- Ta recomenda pa introduci un mecanismo specifico (adicional na e medidanan existente) pa trata kehonan di abuso of intimidacion sexual den prison;

- E Comité ta recomenda pa tuma tur e pasonan necesario pa sigura cu actonan di maltrato, cometi pa funcionarionan di polis y di prison, wordo investiga y atendi debidamente.

- Ta recomenda pa reforza mecanismonan di cooperacion internacional pa combati traficacion y contrabando di personanan.

Concluyendo por bisa cu Aruba por mira bek riba un tratamiento satisfactorio di e relato bou di e Tratado contra Tortura y otro trato of castigo cruel, inhumano of denigrante. Gobierno di Aruba lo studia e recomendacionnan di e Comite internacional y lo percura pa – caminda cu ta necesario – e recomendacionnan wordo implementa den maneho y legislacion.

## GASPARITO'S SUNDAY BUFFET 12PM - 2:30 PM

*Gasparito*  
RESTAURANT - ART GALLERY



- *Mixed Salad cu diferente dressings*
- *Sopi Pisca*
- *Sopi Crema Seafood*
- *Fillet di Pisca cu Camaron (Creole-garlic sauce)*
- *Linguini cu Shrimp*
- *Gasparito Chicken*
- *Steak cu Mushzoom Sauce*
- *Quesillo a la Ponche Crema of Ice Cream*
- *Coffee of Thee*

*Tuz cuminda ta wordo sizbi cu  
carrot rice, pan bati, funchi,  
banana*

**Awg 42,00 p/p**  
5% SERVICE CHARGE

*Plato pa mucha pa* **Awg 21**

GASPARITO # 3 / RESERVACION SO:  
TEL: 586-7044 OF 586-7144

E-MAIL: RESERVATIONS@GASPARITO.COM

NOS TA HABRI MARDIA 12 PM TE CU 14.30PM,  
ANOCHI 6.00 PM TE CU 10.00PM



*Propio cifra publica di Cuerpo policial riba aumento di criminalidad ta prueba cu*

# Problema di choller mester wordu soluciona rapido

*Segun lider di partido MPA Monica Kock*



**ORANJESTAD** - Resultado di 2006di Cuerpo Policial ta demonstra cu criminalidad a subi. Mas notable ta cu e criminalidad na Oranjestad ta hopi halto compara cu otro parti di e pais. Mayoria di e hortamento ta sosode na Oranjestad. Un di e causa nan, pero no e unico, na Oranjestad ta e problema di choller. Nos

tur sa cu dor di e situacion di e personanan ambulantenan aki criminalidad a subi na Oranjestad.

Personanan cu ta traha tur dia na playa ta wordu confronta mas y mas cu e problema aki. Kibramento di auto, hortamento di tas etc. Tambe e donjonan di e tiendanan ta ripara cu hortamento a bira mas y mayoria bes ta resulta cu e ta un di e personanan ambulente. E personanan aki no ta respeta nos ley pasobra nan sa despues di un paar di dia na ta sali atrobe. E resulta di e rapport di Cuerpo Policial ta confirma e kehonan di e donjonan di tienda y cuidadanonan cu na Oranjestad hortamento ta un problema hopi grandi. E ta 10 biaha mas grandi cu na Santa Cruz.

E cifranan aki ta obliga

gobierno di MEP pa tuma accion pa soluciona e problema di choller na Oranjestad. E unico manera pa por trese alivio ta pa pone e personanan problematico bou curatele y pone nan den un instituto obligatoriamente pa nan por hanja ajudo. Dor

di tuma e paso aki gobierno lo juda e personanan ambulente problematico dor di duna nan ajudo y tambe e ta juda di alivia Oranjestad di e problema di inseguridad grandi cu tin. MPA ta urgi gobierno di MEP pa tuma paso. No tin mester di algo

lamentable pa trese cambio. E cifranan mes ta demonstra cu e situacion ta alarmante y urgente. MPA ta urgi pa usa e ley di curatela. Pa kiko mester warda mas. E shelter lo keda e ora pa tur e otro personanan cu ta ambulente pero no problematico.

*Tumando lugar diasabra awor*

## Quota ta cla pa e seminario "be the best you can be" cu Dr. Roy Martina

**ORANJESTAD** -- Quota International of Aruba ta cla pa e di 19 seminario anual, cu dr. Roy Martina 'Be The Best You Can Be'. E seminario lo tuma lugar diasabra awor, di 11.30 a.m. - 4.30 p.m. na Renaissance Conference Center.

Durante e seminario dr. Martina lo papia riba diferente topiconan manera con pa saca e mihor di bo mes, tanto den bo bida personal, como na trabow, y con pa bo sintibo mihor cu bo mes, tanto den salud, como den bo bida

personal, y den trabow. Tambe lo e elabora riba e secreto con pa evita cu bo mes ta stroba pa bo realisa bo metanan ('the secret') Portanan lo ta habri desde 10.45 a.m.

E evento ta practicamente 'sold out', y organisadornan ta hasi un apelacion riba esnan cu a busca nan kaarchi caba, pa bin trempa pa sigura un bon lugar. Tin algun tickets ainda disponibel na Antraco Bookstore, Surprise, TH Palm & Company.



**ESCAPE!**



**Escape boredom!** Break away from the ordinary with the new **Ford Escape**. You'll never have a dull moment with its hot new look, super smooth ride, unbelievable safety features, and its winning combination of raw power and fuel economy. Your Escape easily transports five adults and lots of gear. Check out the Personal Safety System which includes dual front airbags, front seat side airbags and side curtain airbags as some of its standard safety features. **Isn't it time for your Great Escape?** Hit the road to adventure and experience a test drive at R.E. Yrausquin & Sons. You can Escape for as little as AWG. 52.300!

**Call 524 4444 for your Escape!**



**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. • L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba • Tel: (297) 524 4444 • Fax: (297) 582 6661 • Website: [www.reysonson.com](http://www.reysonson.com) • E-mail: [info@reysonson.com](mailto:info@reysonson.com)

*Presidente di Rainbow Warriors Core Foundation, Milton Ponson*

# Libertad di prensa y expresion: codigo di conducta etica

**ORANJESTAD** - Rainbow Warriors International como organisacion di derecho humano internacional ta boga pa tur derecho y libertad den un pais democratico den cual estado di derecho ta estableci, ser respeta.

Sin embargo tin limitacion na tur libertad y derecho tanto reglamenta pa nos constitucion, codigo penal y tratadonan internacional pa derecho humano. Un principio fundamental ta cu un libertad of derecho NUNCA mag ser interpreta of eherce den tal forma cu derecho of libertad di otro ta ser viola of limita.

Pa e razon aki Rainbow Warriors International kier muestra enfaticamente riba e hecho cu ultimamente e principio aki no ta ser respeta mas pa tur medio di comunicacion aki na Aruba. Como tal Rainbow Warriors International ya a duna keho contra matutino Solo di Pueblo na Ministerio Publico

april 2007.

Cue publicacion di e portret di un persona publico (supuesto Parlamentario di MEP) sunu disfrutando di solo den un matutino local den e edicion di diahuebs 24 mei 2007 a yega un punto na unda lo bay cuminsa un guerra mediatico den cual posiblemente lo NO respeta derecho y libertad.

Matutino DIARIO ta yegando un punto peligroso y ta haci su mes vulnerabel na atakenan pa cual e medio aki lo tin cu para responsabel su so.

Como organisacion di derecho humano, Rainbow Warriors International tin e derecho tambe di denuncia abuso di libertad di prensa, un derecho cu ta ser eherce cu masha hopi cautela y despues di evaluacion profundo di keho y publicacionan haci, manera ultimamente den e caso di Solo di Pueblo.

Pasobra na Aruba no tin un organismo plataforma

pa periodista, y pa e razon aki tampoco un codigo di conducta etico, Rainbow Warriors International ta kere cu e Code of Ethics di Society of Professional Journalists di Merca y Leidraad 2007 di Nederlandse Raad voor de Journalistiek ta bon guia pa loke mester refleha periodismo responsabel.

E pais Aruba ta atravesando un periodo dificil den cual e economia ta stagnando, inflacion ta subi, husticia no ta funciona, corrupcion den Gobierno ta alarmante, Ministerio Publico ta sirbi interes di gobernante corrupto y Naciones Uni ta denuncia Aruba pa violacion di derecho humano.

Den e temponan dificil aki e tarea di tanto prensa como organisacion di derecho humano ta pa yuda informa e pueblo den su totalidad den un forma responsable tocante temanan cu mester di atencion general, problema

cu mester di solucion na bienestar di henter e pueblo di Aruba.

No tin lugar pa atakenan personal, pero mester enfoca ariba e hechonan al caso.

Otro siman prensa mericano lo ta na Aruba pa cubri e di dos aniversario di desaparicion di Natalee Holloway.

Lo ultimo cu nos mester ta un guerra mediatico estilo di guerra entre gang di barrio pa nos haña un bunita cobertahe den prensa nacional mericano confirmando tur e prehuicionan di e prensa sensacionalista cu dos aña pasa a haci desaster cu reputacion di Aruba na nivel internacional.

Nostalamentapfundamente cu partidonan politico ta trata di capitalisa di e situacion pa haci politica barata cu e situacion reinante.

E hecho cu a yega asina leu cu Holanda no tin confianza den ni gobernador ni procurador general ni den cierto Ministro di Gabinete Oduber no por

y no mag ta un pretexto pa ningun hende na Aruba pa saca provecho personal of politico.

Tampoco ningun politico tin derecho pa bin gaba kende finalmente a haci Holanda actua segun Statuut y interveni pa restaura estado di derecho.

Rescata bo pais for di caida den abismo no to razon pa exige elogio sino un deber moral cu cada representante eligi di pueblo tin cu asumi sin spera gratitud di votador! Loke mester prevalece na Aruba awor ta sentido comun, respet pa estado di derecho y libertad y derecho di otro y e consenso cu conhuntamente mester soluciona e problemanan grandi na Aruba. Ariba e escudo di Reino Holandes e dos palabranan "Je mientendrai" lo mester sirbi como guia pa nos un y tur, esta "nos lo mantene y defende estado di derecho, libertad y derecho di un y tur.



**ZODIAC: 5197 Virgo**

**BON DIA** *Aruba* Ta presenta **GANADOR!** TUR DIA

**Afl. 400**

*Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.*

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 25 di Mei '07 Afl.400**

**BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **CATOCHI-PRO DEPORTE**

**9453-3675-6253**

Diario	Corsow
6736	5201
0090	2448
3082	7868

**RESULTADO DI BIG 4** **1259**

**LOTTO DI DIA**

**08-18-19-25-26**

**UPER 4**

**9349**



# Aliansa entre Diners Club y RBTT Aruba a keda firma

**ORANJESTAD** - Diners Club di Caribbean N.V y RBTT Aruba, ayera a firma un acuerdo pa eleva e nivel di servicio na clientenan di Diners Club aki na Aruba. Diners Club ta un tarheta di credito hopi usa rond mundo y specialmente na Latinoamerica. Aliansa entre RBTT y Diners Club lo nifica cu clientenan lo por haci uso di e carchi aki na diferente establecimiento na Aruba.

E aliansa ta cubri Aruba, Corsow, Bonaire y Sint Maarten.

Ensan cu a firma tabata presidente di RBTT Aruba, sra. Edna Farro y Gerente Director di Grupo Mercantil di Caribe stableci na Corsow, sr. Franklin Girigori, den presencia di Pirot Hurtado, Gerente Director di RBTT Aruba, y Eudo Coy, Gerente di Administracion di Diners Club.



## Traha bo lessenaar



**Cu cada compra di awg 50.= bo ta haya 5 ticket pa participa den e campaña "Traha bo lessenaar cu Codemsa"**  
**Lo saca 10 ganador cu lo haya e oportunidad pa arma 10 lessenaar. Sorteo lo ta 30 di Mei y e build lo ta dia 2 di Juni.**





*Segun fraccion di RED*

# Mester bin discusion nacional riba biahamento di parlamentario



**ORANJESTAD** - E a haya e mesun acogida serca e parlamentarionan mes. Tur nan contra-argumento no tabata al caso. Pa menciona un ehempel di nan critica fofo, bo acepta e pasashi paga dor di pueblo e ora ey bo tin cu keda ful e

programa, segun fraccion di AVP. Wel e mesun fraccion di AVP no a keda ful e programa, nan a regresa diasabra mientras cu e programa oficial a sigui te cu dialuna 22 di mei. Pakiko? Pasobra varios di nan tin cu biaha pa Parlatino.

Fraccion di RED semper a nenga di biaha pa Parlatino, mientras cu MEP, AVP y MPA a acepta pa sigui biaha. E ta costa pueblo hopi placa mes sin cu tin resultado. Na Brasil mes cu ta sede di Parlatino e gobierno a tuma e decision cu entrante januari 2008 di stop tur financiamiento na Parlatino y a kita e sede for di Parlatino. Na e momento aki Parlatino ta reuni na diferente otro subse de na otro pais. Brasil mes a ripara cu no tin sentido pa sigi financia un dinosauro inutil asina, anto Aruba cu ta un isla chikito cu poco recurso ta sigui paga e fee anual y tur biahamento di parlamentarionan.

No solamente e ta costa pueblo hopi placa sino cu e ta contra interes di Aruba. Dia 2 di april 2007 Parlatino e publica un Declaracion Islas Malvinas 2007 cu ta bisa cu Parlatino ta decidido pa “luchar por la supresion de toda forma de colonialismo, neocolonialismo ... oponerse a la accion imperialista en America Latina ...” E declaracion aki a keda manda pa drs. Mervin Ras, presidente di Parlamento di Aruba y vicepresidente di Parlatino, y pues co-firmante di e declaracion aki. Ke men Parlatino ta condena presencia di Hulanda riba Aruba y ta boga pa independencia di Aruba. Mi pregunta ta, con nos por ta parti di algo cu ta contra interes di e pueblo di Aruba, pasobra e mayoria no kier independencia di Aruba? Na e bipartite na Corsow a keda dicidi pa bin cu un biahamento mas aserca, esta ta bai rebiba e un otro tripartite, un encuentro

entre parlamentarionan di Surinam, Antias y Aruba. Otro biahamento mas ta bin aserca. Fraccion di RED ta propone net contrario, esta pa reduci e biahamento. E otro fraccionnan kier aumenta e biahamento. E discusion nacional mester ta riba e proposicion aki di fraccion di RED: reduci e daggeldvergoeding, reduci e cantidad di dia di bipartite y tripartite, reduci e cantidad di parlamentarionan cu ta biaha pa bipartite y tripartite, reduci e cantidad di tripartite y bipartite na un bez pa aña so cu sede na Aruba of Corsow (pero no Hulanda cu ta sali hopi caro), elimina Parlatino. Ta gasta na e momento aki mei miyon florin pa aña na biahamento di parlamentarionan. Miho duna e placa aki na e fundacion cu sra. Linda Bislip a caba di lanta y cu tin como meta construi un cas pa muchanan cu tin handicap fisico.

## Curso derecho constitucional y gubernamental organisa dor di FESCA y Fundacion Digna Lacle Herrera

**ORANJESTAD** - Fundacion Estudian Social Cristian Aruba (FESCA) y Fundacion Formacion Politico Digna Lacle-Herrera un biaha mas ta organisa dos importante evento e simannan binidero.

Considerando e retonan dilanti nos pais e siguiente añanan, formacion

di politiconan joventu a un “must” pa e futuro generacionan. Desaroyonan internacional ta pone exigencianan adicional pa Aruba. Den cuadro di esaki Insitituto Formacion Politico hunto cu Fundacion Estudian Social Cristian Aruba (FESCA) ta organisa un curso, pa contribui na formacion di lidernan pa futuro.

Durante un rueda di prensa organisa dor di dicho institutonan, drs. Paul Croes, secretario di Fundacion Formacion Politico Digna Lacle Herrera y drs. Rene Herde, Presidente di FESCA a elabora

riba e curso introductorio riba derecho constitucional y gubernamental (staats- en bestuursrecht). E fecha pa e cursonan aki lo ta tur diaranson anochi cuminsando 30 di mei te cu 4 di juli 2007. E curso aki lo ser presenta pa mr. Maurice Cabenda, docente staats y bestuursrecht na Universidad di Aruba. Alabes ta e intencion cu durante e cursonan lo tin dos presentador invita esta mr. David Kock y mr. Milko Baez. E dos fundacionnan y partido AVP a dicidi cu lo sincronisa e trabao scientifico cu ambos fundacion ta haci. Fundacion Digna Lacle-Herrera ta organisa e cursonan cu lo sigui basa riba e raportnan specifico cu FESCA produci riba areanan di gobernacion. Creando asina un base di sosten y comprendimento mas amplio pa e vision desaroya den comunidad. Den e proceso aki e aspecto practico di



politica tambe lo worde enfoca den cursonan den cooperacion cu profesornan di George Washington University (GWU).

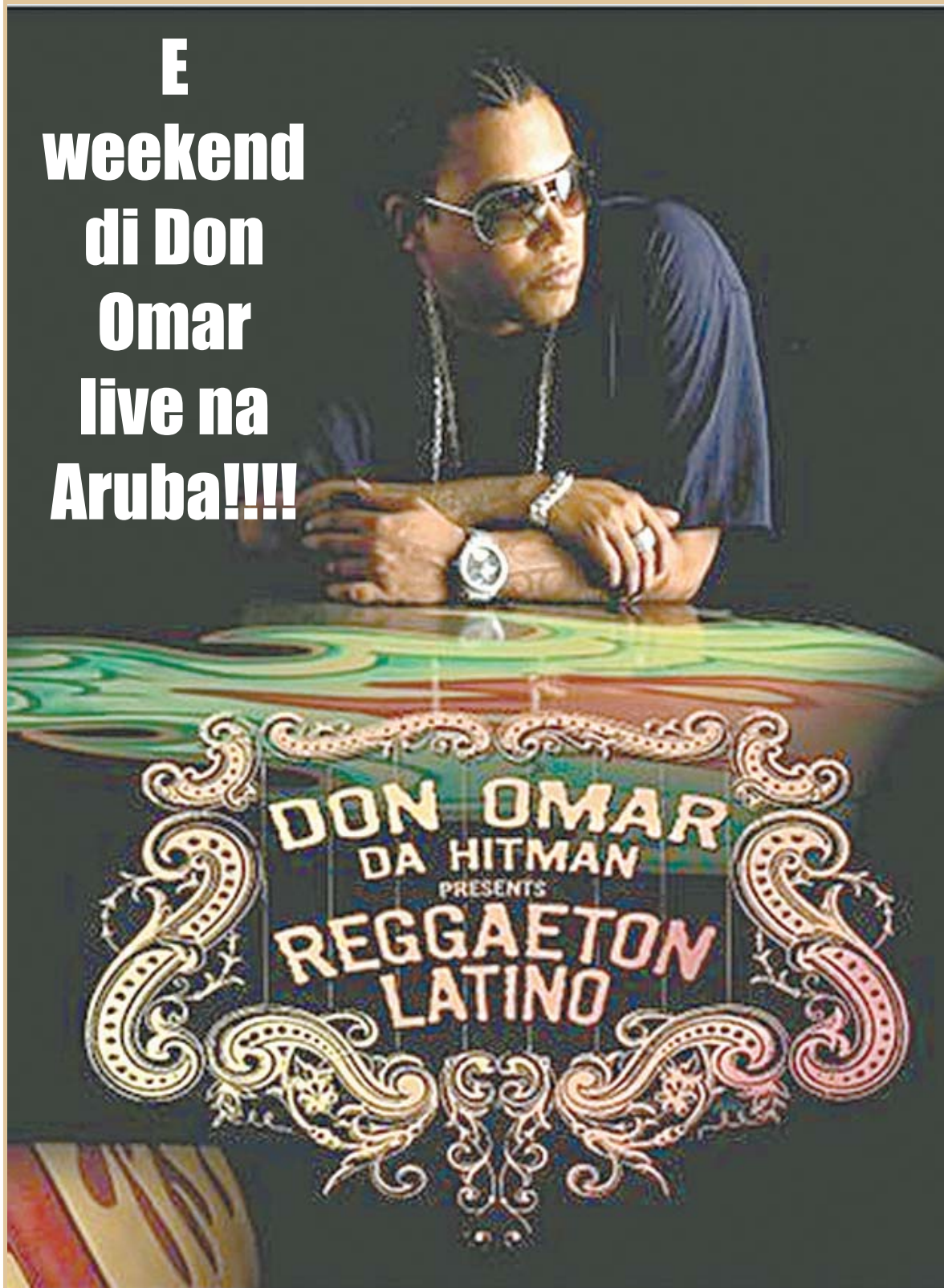
E cursonan introductorio staats- en bestuursrecht lo acapara topico manera e LTU,

LAR y naturlamente derecho constitucional di cada cuidadano. Den cuadro aki FESCA y FDLH, kier a hasi uso di e oportunidad aki pa un bes mas invita tur persona cu tin interes pa sa mas riba derecho constitucional y di manejo pa asisti tur diaranson

anochi for di 30 di mei te cu 4 di juli 2007, na Cas di Partido. Horario pa e curso lo ta 7:30 pa 9:30 pm. E organisadornan kier enfatisa cu cualkier sea bo opinion politico bo ta keda cordialmente invita pa participa na e curso aki.



**E  
weekend  
di Don  
Omar  
live na  
Aruba!!!!**



**Diez  
candidata  
pa Miss  
Aruba  
2007**

**Ganadornan  
di Miss Teen  
Talento**

**Fiesta y  
ambiente  
di DJ  
Chuckie!!**



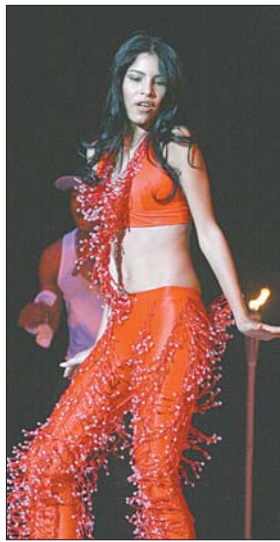
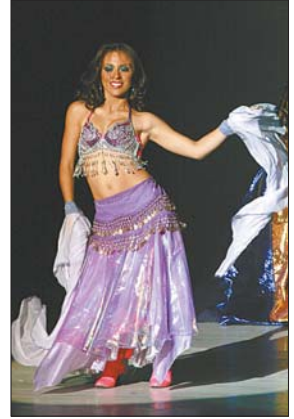
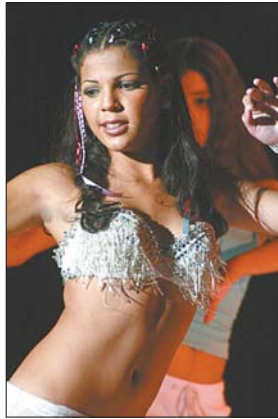


**AFTERNOON CHILL**  
chill with Chayo weekdays  
from 5pm to 7pm  
**5833100**  
www.coolaruba.com

The All New **COOL FM 98.9**  
Aruba's Party Station

## Un anochi di talento di candidatanan di Miss Teen Aruba den Cas di Cultura

**ORANJESTAD** – Recientemente a tuma luga tremendo anochi di talento na unda cada un di e 9 candidatanan participando pa e titulo maximo di Miss Teen Aruba a presenta nan talento cu nan ta desaroyando pa tanto aña caba. Un espectáculo masha bunita presenta na unda un biaha mas nos por ripara con talentoso nos hubentud Arubano ta. E competencia aki a tuma luga ya cu e candidata cu gana lo mester presenta su talento tambe den conferencianan internacional. E huradonan tabata tin un trabou bastante pisa na momento cu e candidatanan aki a presenta shownan masha bunita mes. Gilienne Albertz a bai cu e premio Miss Talento Popular, segunda finalista di Miss Talento a bai pa e candidata Raiza Motilla, prome finalista di Miss Talento a bai pa candidata Laura Tromp y e premio maximo di e anochi a bai pa candidata Svenja Croes. Masha pabien na cada un di esnan cu a gana sin lubida e otro candidatanan cu tambe a dun tremendo presentacion. Banda di esaki tambe Klip Klap kier a desea boso masha hopi exito pa e siman final di preparacion prome cu e anochi grandi di eleccion,





# Tur cos ta cla pa e concierto di don Omar diadomingo awo

**ORANJESTAD** – Organizadornan y sponsornan di e evento grandi di diadomingo na unda e rey di Reggeaton Don Omar lo presenta ta cla y tambe so falta pa haci e evento uno spectacular. Un concierto cu lo cuminsa tempran, cu lo conta cu presentacion di Basic One, BMW, Youth X-treme, Miniteca Excide y Roberto Zeeuw. Pa sera e anochi Don Omar lo duna un presentacion acompaña pa su banda completo cual sin duda algun lo haci su presentacion algo spectacular. Carchinan ainda ta obtenibel, pero ta moviendo bastante lihe, asina ta no keda afo asina ta busca di bo mas lihe posibel.





# Miss Aruba a presenta su candidatanan pa 2007 den un 'Beauty Bonanza'

**PALM BEACH** - E certamen di miss aruba 2007 a inicia oficialmente diadomingo cu e presentacion di e candidatanan na prensa. The Westin Aruba Resort & Casino un biaha mas ta e cas di beyeza arubano. Un resort cu ta ofrece na tur clientela un servicio eficaz y amabel y cu ambiente formidabel. E eleccion final di miss aruba 2007 lo tuma lugar dia 13 di juli den e luhoso Grand Las Palmas ballroom. Un temporada hopi intensivo cu diferente actividadnan, acompaña cu trabounan fotografico como di filmacion ta loke e candidatanan lo encontra na mes den e simannan benidero cu e unico meta pa duna un tremendo presentacion riba e anochi final di dia 13 di juli.



'Beauty bonanza', un tributo y honor na e beyeza Arubano ta e tema pa 2007. Un espectacular show cu tokenan super actual y moderno hinca den otro pa e mentenan creativo di

e comision dinamico di produccion. Un musicalizacion super impactante y dominante ta loke e apertura lo ta pa e anochi final. Un coreografia moderno, elegante y cu efectonan acompaña cu diseñonan eskisito.

Mester menciona cu e trahe di baño cu lo ser usa durante e temporada di miss aruba 2007 ta di Leonisa. Diseñonan super special lo impacta den e presentacion di e candidatanan dilanti e lensnan di cada fotografo durante e prueba di

Miss Fotogenica.

Sigur dia 13 di juli 2007 e pasarela na The Westin lo impacta cu e diseño fenomenal di e trahe di baño Leonisa hunto cu un espectacular produccion na honor di e beyeza Arubano. No por keda afor e desfile di trahe di gala. Uno hopi peculiar e aña aki cu sigur lo haña e respaldo di nos audiencia den sala como na cas.

Manera ta e caso atrobe lo bai tin mesa Super VIP y VIP. Ya por reserva di awor caba serca Susanita Maduro na 592-6926 pa bo no keda afor. Aruba keda pendiente pa e eleccion final di Miss Aruba 2007 den e luhoso ballroom di The Westin Aruba Resort 13 di juli 2007. Aruba sigur ta pendiente pa sa kende lo por bira e sucesor di Carolina Raven.

## “PINOCCHIO”

Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos a caba di ricibi hopi mercancia nobo.**

Cas di Barbie, 5 diferente computer na bon prijs.

T.V. games (Dora, Diego, Sponge Bob etc).

Coleccion grandi di Barbie

Winx Club, Fairytoria.

**RACEBAAN DI TUR STYLE Y DI HOTWHEELS, MATCHBOX, LEGO DEN TUR TAMAÑO, AUTO, QUADDRACER DI BATERIA, BASKETBALL CU SU STAND, Y HOPI MAS.**

### Recuerdos pa Prome Santa Comunion

Nos tin un variacion grandi pa escohe tur ta bao di Afl. 5, = pasa wak pa bo mes!!

Nos a caba di haya un Castle Jump NOBO NOBO pa huur. Hopi colorido y bunita, specialmente pa fiesta, negoshi of hotel. Yama pa reservacion.



**Happy Birthday**

**Di parti di bo casa, cu ta desea bo hopi felicidad salud y amor. Cu Dios bendiciona bo mi dushi.**



# Café Capri

Tanki-Leendert

Diasabra Mei 26, Café Capri tin *"Blade"*  
*"Blade" ta celebra su di 6 aniversario*

Tin yen di sorpresa, bini uno  
 y bini tur pa pasa un anochi agradabel.  
 Los e pianan, kita stress, goza y baila a la  
 "Blade" den "Café Capri" cu su Barbienan

## Sopranos tabata den e ambiente di añanan 80

ORANJESTAD – Diabierna ultimo Sopranos tabata den e ambiente di añanan 80, cu dushi musica di añanan 80 y naturalmente, e bebidanan mas dushi na Aruba.

Awe atrobe Sopranos lo honra e decada 80, cu musica di DJ y e duo popular The Islanders, presentando nan repertorio di musica Lounge na Papiamento, como tambe presentacion cu bo

no por perde di e pianista Jeff, kende sigur lo impresiona tur hende cu su famoso piano portatil. Nos ta topa na Sopranos awenochi!



## Oferta di ultimo luna!!!

AWOR !!! Sin paga y menos boter bo por hanja bo premionan..

## Refresco Tropical !!!

Bebe bo Refresco Tropical di 20 oz  
 y gana hopi premio...

Cambia bo boternan bashi  
 na Carry-Out Oranjestad  
 y Carry-Out San Nicolas.

<b>5x</b>	 20 oz	=		Beach Tent
<b>4x</b>	 20 oz	=		Beach Towel
<b>3x</b>	 20 oz	=		Frisbee
<b>2x</b>	 20 oz	=		Beach Ball

Ora bo entrega  
 bo boternan  
 bashi,  
 participa  
 den e rifa di  
 Weekend stay  
 y hopi  
 premio mas !!!

\* Promocion tanten cu tin den stock  
 \* E ganadornan di e rifa ta wordo anuncia 31 Mei, 2007





# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*

L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Exitoso 'Singles Night' den Mambo Jambo!

ORANJESTAD – 'Singles Night' na Mambo Jambo un biaha mas tabata masha grandi mes. Cu Marisela y su banda tocando tur presente por a goza y sera conoci cu hende nan nodo durante di e evento aki cu ta wordo organiza na Mambo Jambo un biaha pa luna. Riba e potret bo ta wak e caranan contento y di gozo durante di e 'Singles Night' na Mambo Jambo.



### La Estancia

Steak House

**ARGENTINE GRILL**

## SPECIAL MENU

### APPETIZER

ONION SOUP, ESCARGOT  
OR CRAB SALAD  
CAESAR OR MIXED SALAD

### MAIN COURSE:

MIXED SEAFOOD IN WHITE CREAM SAUCE,  
GRILLED CHICKEN OR RIB EYE STEAK  
SERVED WITH POTATOES OR RICE,  
CORN ON THE COB, VEGETABLE, PLANTAIN

### DESSERT

FOR ONLY

**Afl. 33,=**

DAILY SPECIAL PA LOCAL

TUR BEBIDA TA NA PRIJS DI FLORIN

**Pa reservacion: Tel: 748-2614**

LOCATED AT RENAISSANCE MARKET PLACE

## Dia 6 Juni 2007 GRANDIOSO VLOOIEN-MARKT



**Na: DRIVE-IN THEATRES**

**Fecha: 6 Juni 2007**

**Ora: 10:00am - 5:00pm**

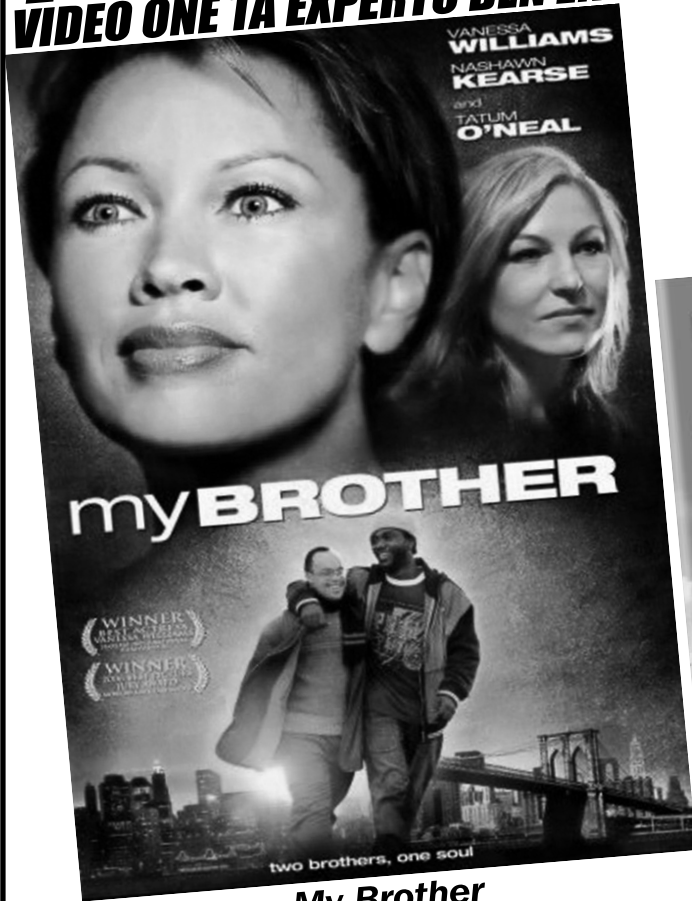
*Tur persona interesa pa bende nan articulonnan  
por tuma contacto na Tel: 585-8355 y puntra pa  
Max Willems. (parti mainta entre 8:00 pa 12:00)*



# 100% ENTERTAINMENT

VIDEO ONE TA EXPERTO DEN ENTRETENEBO CU BON PELICULA!

**DVD**  
**100%**  
**ORIGINAL**



**My Brother**  
Drama  
Starring Vanessa Williams



**The Foursome**  
Comedy  
Starring Kevin Dillon



**Rain**  
Drama  
Starring Faye Dunaway

**DVD for Sale**  
DVD Original  
Cuminsando na  
**5 Florin!**  
*Probecha!*



**The Final Patient**  
Thriller



**Rapid Fear**  
Thriller



**Resistance**  
Adventure



**Champions**  
Drama



**Be My Baby**  
Comedy



**Backyardigans - Movers & Shakers**  
Children



**Blue's Room - Shape Detectives**  
Children

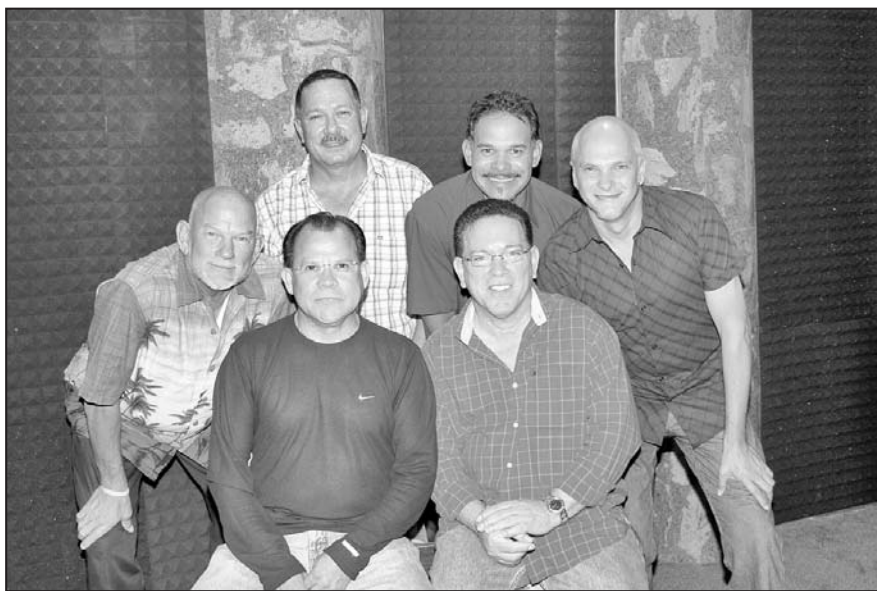
**SPECIAL**  
**DI TUR DIA!**  
BAI CU  
**6 DVD**  
PAGA PA  
**5 DVD!**

**videone**

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

**E Seleccion Mas GRANDI di**  
**Video Games Rentals na Aruba!**  
**Bin huur esun di bo awe!**

# Despues di 25 aña... Cryptus ta back! pa un solo anochi...



**ORANJESTAD** - Na final di e decada di 70 y principio di 80, Aruba a conoce un banda cu a domina fiestanan hubenil esaki tabata Cryptus Confession. Un "beat-band" di 6 musico cu no solamente tabatin un bon presentacion y ambiente den fiestanan hubenil, pero sigur tabata bon conoci pa su temanan romantico.

'Cryptus' manera cu nan

tabata wordo yama pa nan fanatico, a wordo funda na aña '77 momento cu'n otro banda famoso di e tempo ey esta R.P.M. a desintegra.

Figuranan manera Jado Maduro (drummer), Tommy Croes (cantante) y Ruben Werleman (gitarista), a uni forza cu Hildward Croes (tecladista), Maikito Croes (percusionista) y Gos Oduber (bahista),

asina nan a forma Cryptus Confession.

Den un corto tempo Cryptus a bira un di bandanan favorito di e hubentud di e tempo ey, cu'n sonido potente y un repertorio cu e hobennan tabata gusta e tempo ey;

E banda tabata toca tur fin di siman den fiesta y clubnan den tur skina riba nos isla. Cryptus tabata figura den tur e actividadnan di Miss Teenage y Miss Teen Aruba.

Den e añanan di gloria di e musica "disco", Cryptus Confession tabata e sinonimo reconoci pa temanan manera The Bee Gees, KC & The Sunshine Band, The Eagles, Air Supply, Billy Joel, Elton

John y asina nos por sigui menciona.

Na momento cu Maikito Croes a bandona Aruba pa sigui su estudionan den exterior, Rudney Lopez a tuma su puesto y su tarea tabata percusion

Despues Ruben Werleman a wordo reemplaza pa Jonchito Croes cu su guitarra y Jado Maduro pa Ety Paskel riba drum.

Desde nan inicio na 1977, tur fin di aña Cryptus tabata wordo galardona cu diferente premiacionan entre nan a figura 'Miho banda Hubenil' y asina nos por sigui menciona...

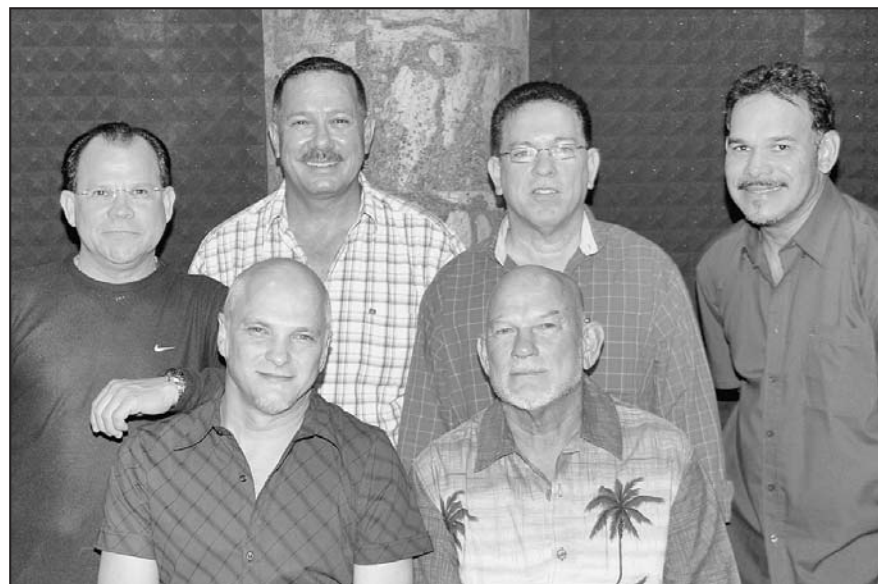
Na Juli 1979, e banda ta logra realiza un viahe pa Merca na unda esaki principalmente tabata pa graba un "long-play" den Criteria Recording Studios na Miami..

Studio di grabacion cu tabata famoso e tempo ey pa grabacionnan di The Bee Gees, Elton John, y The Eagles (Hotel California). For di e album aki ta sali e prome senciyo promocional titula "Love Dream" cu a bira e tema mas grandi di 1980...mester menciona cu e exito di e produccion aki a hiba Cryptus na diferente presentacionnan den exterior.

Na a cuminsa viaha asina hopi e temporada ey cu tur

fin di siman nan tabata na Venezuela y otro paisnan entre otro cumpliendo cu diferente presentacionnan. Despues di e epoca di e musica "disco", Cryptus Confession a cosecha basta exito tambe den conciertonan di Rock cu tabata wordo organiza den Cas Di Cultura y Wilhelmina Stadion e tempo ey cu tabata na principio di añanan 80. Otro lugarnan na unda e seyo di Cryptus tabata briya cune ta lugarnan manera Indian Rock Garden, VIP Club, Club Scaramouche, Scorpio's Disco, Rapid Club, Club IOWUA, Club POVA, Club Estrella y Connie Francis Club na Santa Cruz.

Awo despues di 3 decada, Cryptus Confession ta bek pa un solo anochi como e "support act" di e fabuloso grupo legendario Air Supply cu lo tuma luga den Don Elias Mansur Ballpark dia 2 Juni. Espectativanan ta hopi halto di simplemente reuni e integrantenan hunto p'asina pasa den e ensayonan necesario pa un evento asina grandi. Un presentacion cu ta promete di bira algo inolvidable pa cada un di e integrantenan pero principalmente pa esnan cu lo ta presente



## La Estancia

Steak House

ARGENTINE GRILL

## SPECIAL MENU

### APPETIZER

ONION SOUP, ESCARGOT  
OR CRAB SALAD  
CAESAR OR MIXED SALAD

### MAIN COURSE:

MIXED SEAFOOD IN WHITE CREAM SAUCE,  
GRILLED CHICKEN OR RIB EYE STEAK  
SERVED WITH POTATOES OR RICE,  
CORN ON THE COB, VEGETABLE, PLANTAIN

### DESSERT

FOR ONLY

**Afl. 33,=**

DAILY SPECIAL PA LOCAL

TUR BEBIDA TA NA PRIJS DI FLORIN

**Pa reservacion: Tel: 748-2614**

LOCATED AT RENAISSANCE MARKET PLACE





# NEW RELEASES

**FRIDAY MAY 25 2007**



**WISPA-LAN**

**NOW AVAILABLE!**

**ONLY THE BEST  
DESERVES THE BEST!!**



**5 VHS > F. 16,-  
> 3 dla**

**5 VHS > F. 12,-  
> 3 dla**

**8 VHS classic > F. 18,-  
> 4 dla**

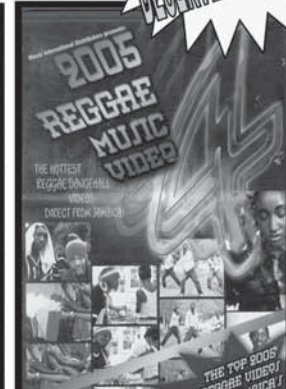
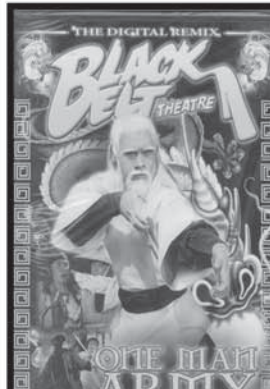
**3 VHS+ 2DVD  
F. 19,- > 3 dla**

**8 VHS > F. 24,-  
> 4 dla**

**5 DVD > F. 22,-  
> 3 dla**

**8 DVD > F. 33,-  
> 4 dla**

**4 VHS+ 4DVD  
AFL. 28,50 > 4 dla**



**DVD AFL 5,50**

**new MUSIC & KARATE selections!!**



**SAVANETA  
SAVANETA 19  
TEL. 584-9585**

**SAN NICOLAAS  
BIVD VEEN ZEPPENFELDSTRI 2A  
TELI 58418700**

**DAKOTA  
AVEI MILO CROES 17  
TELI 58810708**

**OPEN  
MON-SAT  
2PM-10PM**



# HOT SPOT ADULT ENTERTAINMENT

Waterweg 1 Mon.-Sat. Hours 2 - 10 pm / Tel: 582-6932 email: hot-spot-aruba@setarnet.aw

Special pa dia di **TATA**

(Oferta valido 5.18 2007 - 6.16 2007)

Sale riba tur nos VHS 2x pa awg. 10 DVD Sale \$ 15 - \$ 20

**HUUR 3 - PAGA 2 / RENT 3 - PAY 2**

Tur siman nos ta ricibi DVD nobo di tur sorto

*Cu e exhibicion di video "Placebo"*

## Oranjestad Kunsthuis un biaha mas tabata "Cointreauversial"

**ORANJESTAD** - Un cantidad grandi di hende a disfruta di e Happy Hour di Oranjestad Kunsthuis diaranzon ultimo, saboreando e dushi martinian di Cointreau, conoci como "Cointreauversial", y admirando e exhibicion di video "Placebo" cu tabata resultado di un tayer cu a wordo duna pa nos artista local Ryan Oduber. Na Oranjestad Kunsthuis, arte ta topa cu Happy Hour, y nos a hasta compronde cu un bishitante, Ruth, a probeca di e ocasion pa cumpra un bunita obra di arte cu sigur lo ocupa un posicion importante den su coleccion priva.



*Potretman ta mustra algun di esnan cu a disfruta di e Happy Hour na Oranjestad Kunsthuis, cu tremendo musica di DJ Medusa y DJ Jason.*





**Saturday, June 2nd, 2007. – 8pm**

A NIGHT OF  
*Romance*

*Live in  
Concert*

*Air Supply*

**LOCAL ACTS**

**Reunion of Cryptus Confession after 25 years,  
After concert party with a special session of 80's by Oreo  
80's famous DJ's**



**ELIAS MANSUR BALL PARK**

GENERAL	VIP	VIP PLUS
US\$ 45.- SPECIAL PRE-SALE TO BE ANNOUNCED	Afl. 125.-	Afl. 200.- incl 4 drinks

**VIP RESERVATION LINE:  
7380101 – 5641064 – 5657157**



**Better Ingredients.  
Better Pizza.  
(Open soon in Noord)**





# FEMALE MODELS

# SMS VOTING

## AMS

aruba model search  
2007

**YOU'VE GOT THE LOOK!**

**ULTIMO CHANCE PA IMMUNITY!**

MANDA BO SMS CU E NUMBER DI BO MODELO FAVORITO NA # 222

**VOTA PA ESUN CU BO NO KIER PA WORDO ELIMINA!**

**E SMS VOTE CU TA SIGURA BO PUESTO PA FINALE!!**

**AMS 2007 GRAND FINALE**  
JUNE 10 ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

AMS logo tees available at TRASH!  
**GET YOURS NOW!**  
[www.arubamodelsearch.com](http://www.arubamodelsearch.com)

# MALE MODELS

**TRASH**  
BY RONCHI

**SUBWAY**  
freshfit

**BEAUTY**  
Mazzy's

**KEENE**  
THE ART OF FINE GROOMING

**EVA**  
UNITED COLORS OF BENETTON

**Mo'th**  
Silver Shop

**Die Coke**  
Silver Shop

**SOX**  
Silver Shop

**the Jungle**  
WESTIN

**OXOXO**  
PSYCHOLOGICAL SERVICES

**DIARIO**  
PSYCHOLOGICAL SERVICES

**MENNEN**  
HAVANA

**Colgate**  
Ready Pulse Fitness Center

**BON DIA**  
Aruba

**REAL TIME LIVING CLUB**  
R. E. Vandenput & Sons



***Pa cualkier evento***  
 Ricibimento - Cumpleaños - Casamento - Bautismo -  
 Baby Shower - of otro actividad social yama

**BON DIA**  
*Aruba*

**Tel: 582-7800** **NOS TA CUBRI BO EVENTO GRATIS**



## Diez beyeza Arubiano optando pa corona y titulo di Miss Aruba 2007



Stephanie Croes



Tracy Nicolaas



Miranne Geerman



Jonella Oduber



Boyoura Martijn



Monique Pulido



Tammy Wever



Maureen Valdez



Nabilach de Palm



Carolina Ramos



ARUBA'S TOP PERFORMANCE

NEW YORK FASHION CITY STYLES

**TRASH**  
BY RONCHI

**SUBWAY**  
freshfit™

PRESENT  
**GRAND FINALE**

**AMS**

aruba model search  
**2007**

**YOU'VE GOT THE LOOK!**

THE WORLD'S TOP MODEL AGENCIES WILL  
SEE ALL SELECTED AMS2007 PARTICIPANTS!  
**WHO WILL BE ARUBA'S NEXT FASHION STARS ???**

PERFORMANCES BY

**WILDFIRE - MONIQUE PULLIDO & FUSION**  
**CRAZY FIVE - POPCORN DANCERS**

**JUNE 10TH, 2007**

ARUBA ENTERTAINMENT CENTER  
DOORS OPEN @ 7.00 PM  
GENERAL ENTRANCE - AWG. 10.00

FOR VIP TICKETS CALL 582-6632  
ASK FOR THE VERY HIP AND COOL FASHIONISTA VIP  
CENTER RUNWAY AWG. 35.00



# Tur cos ta dicidi caba...hurado a scohe e 15 semi finalistanan



**ORANJESTAD/CIUDAD DI MEXICO** - Miss Universe 2007, e di 56 edicion di e certamen aki, lo tuma lugar dialuna awor 28 di mei 2007 den e Auditorio Nacional di Ciudad di Mexico. Setentishete candidata lo competi pa e titulo, cu actualmente ta carga e representante di Puerto Rico, esta Zuleika Rivera. Mientras tanto diaranzon anochi tabata e Presentation Show caminda ta graba mayoria di e segmentonan cu ta keda transmiti na comienzo di e anochi final. Esaki ta

caminda e candidatanan ta haci e baile di apertura, ta desfila den trahe di baño y den trahe di gala y caminda e hurado preliminar ta scohe a base di e presentacion aki, y di e entrevista individual cua ta e 15 candidatanan cu lo forma e grupo di semi finalista. Ta e 15nan aki nos lo mira riba escenario dialuna awor participando en bibo. Tambe lo bai anuncia e ganador di Trahe Nacional como tambe esun di Miss Congeniality of manera nos conoce, Miss Amistad. E certamen ta tumando luga



casi dos luna prome cu el a keda realiza na 2006, aunke e evento generalmente ta programa entre ultimo dianan di Mei y cuminsamento di juni, desde aña 2001.

E e actual Miss Universe Zuleyka Rivera a reina pa un tiki mas di diez luna, un di e periodonan di mas cortico den historia di e titulo. Candidatanan a yega Mexico for di dia 30 di april ultimo y a participa den un cantidad di presentacion y eventonan prome cu e competencia final. Esaki ta di cuater biaha cu Mexico ta fungi como pais sede y e di dos biaha pa su capital, esta Ciudad di Mexico. E pais Azteca tabata anfitrión di e certamen pa prome biaha na Acapulco na 1978. Miss Universe 1989 tabata na

Cancun y Miss Universe 1993 a tuma lugar na Ciudad di Mexico.

E certamen lo conta cu maestronan di ceremonia den persona di e actor Mericano Mario Lopez y Vanessa Minnillo, ambos debutando den e funcion aki. Minnillo, un coresponsal di e programa farandulero Entertainment Tonight y ex-Miss Teen USA 1998, anteriormente a presenta e Miss Teen USA 2004. Lopez tabata anfitrión di e Miss Teen USA 1998 caminda Minnillo a gana y tambe a co-presenta e Miss Teen USA 2004. Na 2004 e tabata brevemente casa cu Ali Landry, Miss USA 1996. E personalidad y celebradnan cu lo fungi como hurado pa e competencia final ta:

- James Kyson Lee,

actor di serie di television 'Heroes'

- Lindsay Clubine, modelo di e programa 'Deal or no Deal'
- Tony Romo, quarterback di e ekipo Dallas Cowboys
- Dave Navarro, strefa di rock
- Michelle Kwan, campeon mundial y olimpico di schats
- Ken Pevens, estilista famoso
- Marc Bouwer, diseñador di moda
- Nina Garcia, hurado di e programa Project Runway y director di moda pa Elle Magazine
- Dayanara Torres, Miss Universe 1993

## Randall Croes live via Radio Voz di Boneiro



**ORANJESTAD** - Dios a dune e gran talento pa canta cancionnan gospel, pa glorifica y alab'E. Despues di su gran conciertonan aki na Aruba, Randall Croes lo biaha pa ruman isla Boneiro pa bai comparti e bunita mensahenan atraves di cancionnan gospel cu rumannan Boneriano.

Diasabra dia 26 di mei pa 9'or di mainta via radio Voz di Bonaire ruman Randall Croes lo bai den entrevista durante un ora largo cu ruman Tante Shirley Martis di corant Extra, un ruman conoci tanto na Aruba, Corsow y Boneiro cu tin su programa di gospel na radio Voz di Bonaire.

Durante e programa por haci yamada y comparti, haci pregunta of duna palabra di sosten na ruman Randall. Esaki lo lo priminti di bira un bunita programa di entrevista cu bunita mensahenan, scucha musica gospel treci pa Randall y hopi mas. Pa esnan cu ta desea di scucha por subi [www.vozdibonaire.com](http://www.vozdibonaire.com) y por yama na radio voz di Bonaire na telefon 005997178273. Señor ta maraviyoso!

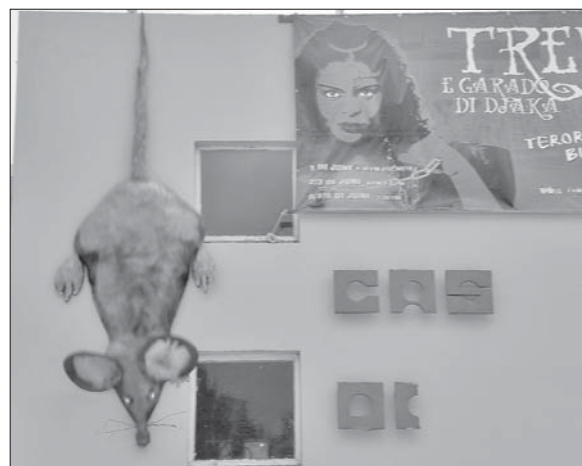
## Muhe a mata djaka gigante na Cas di Cultura

**ORANJESTAD** - No ta boa so pero epidemia di djaka tambe Cas di Cultura ta enfrentando. Dialuna un incidente masha singular a sosode den Cas di Cultura.

Trevia, mihor conoci como e Garado di Djaka ya ta bezig cu ensayo, pa otro siman 1 di juni e cuminsa gara e djakanan malbado di Aruba.

Durante su ensayo un djaka spantoso y gigante a dreña backstage. Ora cu el a tende Trevia su vos e'la sufri di un ataca y a cay pata ariba.

Como trofeo e tecniconan di Cas di Cultura a colga e djaka riba e edificio pa tur hende



wak. Si bo kier presencia mas di e encanto di Trevia su vos, bin wak e otro siman 1,

2 y 3 di juni y tambe 6, 7 y 8 di juni na Cas di Cultura pa solamente Alfs. 15,-.

**JAZZ**  
**EXPRESS**  
100 250 500 1K 3K 6K 14K

**Afro Caribbean Jazz**  
**E ta na Galactica 99.9**  
**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
**e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**  
**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

## Trash by Ronchi ta lanza 'Logo Line' di AMS 2007

ORANJESTAD - Trash By Ronchi ta anuncia cu nan a lanza riba mercado un impresionante 'logo line' di Aruba Model Search. Diferente piezanan di moda cu e logo di AMS y e 'You've Got The Look' slogan. Awor



publico general por luci den top forma y tambe por mustra cu nan tambe 'got The Look' cu e coleccion di AMS cu Trash By Ronchi ta presenta.

E varieda ta inclui t-shirts, bandan, pechi y visers. Fuera di esaki tambe tin e DVD di AMS 2006 cu tur episodio y tambe e tremendo final di AMS di aña pasa. Busca di bo awe na Trash By Ronchi y mustra cu bo 'Got the Look'.



WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET



Diabierna 25 Mei  
The "EYES" band y DJ Dorotal  
Happy Hour cu Johnnie Walker y premium bar di 9 - 10 pm  
Un ambiente unique, te 4 am.



Diasabra 26 Mei  
"Dance the night away"  
DJ Juni y DJ Pitufu. 9 - 4 am.  
9 - 10, Happy Hour Old Parr y premium Bar.



Diadomingo 27 Mei  
"KARAOKE"  
Specials all night long, 8 - 02 am.  
Laga bo stem resona den "EYES"



21 aña, consumo minimo 2 drink

NO LAGANAN CONTABO, BIN EYES E BO MES



# Oslin Trimon celebrando 30 aña den farandula

Oslin Trimon, a nace na Aruba dia 26 di october 1970 y ta yiu di Sixta Trimon-Britten y Marco Trimon (q.e.p.d.), y ta e mas chikito di un famia di 7 ruman. Na un edad hopi joven Oslin a cuminsa muestra talento den e ramo musical pa asina despues e cuminsa desenvolve su mes den e ramo musical/cultural.

Na un edad di apenas 7 aña ja Oslin tabata canta na diferente shownan tanto Cultural y tambe Mexicano.

Oslin a haya su formacion musical basico serca sra. Maybeline Arends-Croes. Cu sra. Maybeline y coro Tutifruti Oslin a duna diferente presentacionnan rond Aruba. Despues cu un tiki experiencia den e ramo musical, Oslin a dicidi di

como trompetista tambe e tin hopi calidad.

Asina tambe Oslin na diferente ocasion a wordo selecciona pa forma parti di «Aruba All Stars Band» cual banda tabata ser forma pa toca na ocasionnan special y ta consisti di e mihor musiconan local. Otro gruponan cu Oslin a toca ta:

La Nueva Fuerza, Papito y su doble Sabor, Pride, Aruban Band, Orquesta Harmonico Arubano, tambe Oslin a yega di toca cu practicamente tur mariachi na Aruba.

Loke ta resalta ta cu Oslin for di comienzo di su carera como cantante y musico, nunca a para keto, te cu dia di awe e ta activo den diferente ramo musical, esaki ta unico, como cu hopi artista/musico sa tuma sierto pausa den nan carera.

Oslin tambe banda di ta



participa den su prome festival infantil Mexicano. Den dicho festival Oslin a canta cu Mariachi Aruba. Apesar cu e biaha ey Oslin no a gana ningun premio, esaki tabata e comienzo di un carera musical sumamente exitoso.

Na edad di 9 aña ja Oslin tabata viaha regularmente pa Corsow pa presenta den diferente show eyan.

Na Aruba Oslin apesar di tabata hopi jong, tabata presenta tur diahuebs den e tan famoso Cocktail Party den e tempo ey Caribbean Hotel, awendia Radisson Hotel. Asina Oslin a sigui poco poco pero cu pasonan firme den e genero musical.

Na edad di 14 aña Oslin a cuminsa studia trompet cu e 2 mihor maestronan na Aruba, esta George Viguir y Franklin Granadillo. No a dura mucho cu Oslin a sa di demostra cu

cantante y trompetista, tambe ta domina un cantidad di otro instrumentonan.

Oslin tin asina hopi festivalnan riba su nomber cu ta bira mucho hopi pa menciona tur, pero algun di nan cu no por keda sin menciona ta: Oslin ta bai den historia Cultural di Aruba como e prome joven cu na edad di 13 aña a gana e festival grandi di Dande.

Na e mesun aña e ta gana tambe e festival grandi di Dande di e bario di noord, como si fuera poco tambe e mesun aña Oslin ta bolbe bai den historia como Aruba su prome Rey di Tumba Infantil, cual titulo Oslin a retene algun biaha. Tambe Oslin tin riba su nomber e prome festival di cancion na papiamento, den cual festival e mihor cantantenan di Aruba a participa, aki Oslin ta bira

ganador absoluto cu e cancion «Juan del Diablo» di Jossy Brokke jr.

Oslin tin tambe un sin fin di titulonnan di festivalnan cu el a conquista den e genero Mexicano, cualnan ta mucho pa menciona.

Pa loke ta e ramo Cultural Oslin for di 14 aña tabata toca tur siman den diferente hotel den shownan cultural, e tempo ey Oslin tabata forma parti di Tipico Placentero.

Segun e añanan a bai ta pasando mirando e necesidad Oslin a funda e prome grupo Tipico Infantil/Hubenil den historia Cultural di Aruba, e grupo aki Oslin a yama «Tipico Hubenil Tanki Leendert» e meta di Oslin tabata e tempo ey pa purba stimula nos jovennan den e ramo Cultural, esaki door cu poco poco por a mira cu e influencia di otro tipo di musica tabata formando un peliger pa nos Cultura Musical. E impacto di e grupo aki tabata asina grandi cu diferente dirigentenan den bario y centro di barionan a tuma e idea aki over y tambe a cuminsa nan mesun grupo. Awendia tin mas cu 15 gruponan tipico infantil-hubenil na Aruba, hasta cu tur fin di aña por mira nan activo por ehempel den e festival di Dande infantil na Tanki Leendert. Pues e meta di Oslin a wordo logra.

Na aña 2002 Oslin ta muda

pa Hulanda, y naturalmente na Hulanda tambe Oslin a sigui activo, na madre patria Oslin a funda Tipico Herencia Cultural y a sigui cu e mesun ideologia di promove lo mas cu por nos musica Cultural. Na Hulanda Oslin a ricibi den un corto tempo 2 reconocimiento pa su trabounan, uno di vereniging CAR, como Arubiano cu a destaca y tambe 2 aña pasa e famoso Festival «Aruvision» a wordo dedica na su persona como agradecimento pa tur loke el a bin ta hasi durante e añanan den e ramo Musical /Cultural.

Na Europa Oslin a realiza diferente grabacion. Tambe Oslin ta presenta regularmente rond Hulanda, Belgica, Alemania y recien tambe e tabata na sur di Francia. Semper y unda cu Oslin presenta e ta presenta su mes como Arubiano y ta papia di Aruba, pa asina esnan presente tende maske ta un

tiki di Aruba, y di unda cu e ta bin.

E aña aki Oslin ta cumpli 30 aña den musica y farandula, un fecha cu sin duda no por laga pasa bai sin mas.

Oslin a celebra esaki en grandi dia di mama den City 1 na Aruba hunto cu diferente cantante local cu trayectoria largo, manera Imelda Rustveld, Bubu «El General Bislik», Bertha wolff, Abel Henriquez, Vivian Kock, Ricardo Croes, Francis Jacobs, y hopi otro mas. Tambe Mariachi Nacional a deleita tur esnan presente.

Hasta nos Tata di Cultura, Padu del Caribe tabatey interpretando su cancionnan inmortal. Logicamente cu e Mama di Cultura no por a keda afo, y Bernadina Grovell tabatey den un show espectacular hunto cu Sodo y Cuero.

Pa sera e show den su regreso triunfal for di madre patria, Oslin Trimon.



www.arubiano.eu



# Ambiente den Carlos & Charlies riba diasabra un biaha mas tabata grandi



**ORAJESTAD** – Carlos & Charlies ta conoci pa hopi ambiente y diasabra ultimo no tabata un excepcion. Tur presente por a bali y goza di e tremendo ambiente cu e staff completo di Carlos & Charlies semper ta procura pa e. Entre baliamento, gozo e diferente wega tur presente a goza di un dushi diasabra anochi. Wak e caranan contento riba e potret nana pa bo mes.





# Hayando ambiente cu Search

**ORANJESTAD** - Esnan buscando ambiente ta haye tur diabierna atardi cu e banda Search. Esey ta na e Happy Hour di Eagle Bowling Palace. Un di e actividadnan cu mas tempo ta keto bai yena tur siman. Parehanan y tur otro ta goza dor di baila e temanan musical cu e banda ta presenta en bibo. Fuera di esey, camara di KLIP KLAP a topa mas cu un saboreando un dushi sopi pa coi forza y sigui cu e anochi.





# DJ Chuckie a pone Café Bahia tembla



**ORANJESTAD** – E motornan tras di I Love Muzika a organiza un otro tremendo fiesta den fin di siman ultimo, presentando e conocido DJ di musica urbano na Hulanda, DJ Chuckie, na Café Bahia. Loke a haci e fiesta aki uno unico, ta cu el a wordo organiza cu un meta caritativo, ya cu tur ganashi di e fiesta lo bai pa Cruz Cora Aruba. Esaki sigur ta un iniciativa cu mester wordo aplaudi y ta di spera cu mas persona y/of organizacion na Aruba lo sigui e ehempel di I Love Muzika.

Ata aki algun di esnan cu a goza di e fiesta di DJ Chuckie na Cafe Bahia.





# D'Yvonne

Beauty Salon &  
Hair Center  
Fergusonstraat 52  
Tel: 583-7156

## PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!

Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D'YVONNE BEAUTY SALON**

*Luci semper bonita husiendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.*

*Pa tur bo tratamiento di Belleza D'Yvonne*



Aries

No pone demasiado enfoke riba cosnan di pasado of erronan cu a wordo cometi prome, pone atencion riba bo pareha actual.



Taurus

Saca probecho di buraco cu a habri den bo schedule di manera sorpresivo, tuma e tempo a duna bo mes un momento pa relaha y goza.



Gemini

Awe e palabra di dia pa bo ta atencion, si acaso bo ta duda riba kico bo mester haci, djis pone atencion pa cosnan cuminsa move.



Cancer

Un problema na cas lo wordo resolve masha lihe na momento cu un hende revela un secreto cu e tin tene pa basta tempo.



Leo

Lo ta bon pa bo pasa riba loke cu bo ta gastando na e momento nan aki. Pone un lista di prioridad y mantene bo mes na esaki.



Virgo

Si un amigo ta actuando straño of obviamente ta muestra cu e tin un problema, lo ta un tremendo idea pa bisa algo y muestra cu bo ta preocupa.



Libra

Basila un person aun tiki, e lo por ta algo cu nunca lo bira realidad pero sin duda algun e lo boso pasa momento nan masha agradabel.



Scorpio

Si un decision cu bo lo mester tuma awe ta muestra hopi duro y dificil pa tuma lo ta un bon idea pa djis sigui bo instinto nan.



Sagittarius

Pone un tiki espacio den bo schedule di dia awe, cos nan agradabel pero cu bo no ta spera lo por presenta nan mes.



Capricorn

Si awe bo ta sinti bo un tiki frustra cu bo trabou, prepara bo mes pa pone tur cos un banda relaha pa bo por cuminsa di nobo un biaha mas.



Aquarius

Na momento cu bo ripara cu un hende ta purbando di pusha bo boton emocional lo ta un bon idea pa puntra nan pakico.



Pisces

Awe lo ta un bon idea pa bo paga un debe di gratitude, papia cu hendenan cu bo no conoce y sera amistadnan nobo.

Andrew  
Bonnie  
Charley  
Chris  
David  
Dean  
Debby  
Dennis  
Diana  
Earl  
Erin  
Floyd  
Gordon  
Grace  
Harvey  
Helene  
Hugo  
Iris  
Ivan  
Jerry  
Jose  
Joyce  
Juan  
Karen  
Leslie

**FIND & CIRCLE 42** 47

These are some of the names used for hurricanes in the Atlantic Ocean, Caribbean Sea, or Gulf of Mexico.

hurricanes

R	P	Y	M	M	Y	L	J	O	S	E	M	F
D	I	A	N	A	V	E	D	S	G	N	A	V
Y	X	N	B	Y	S	L	V	N	E	R	A	K
O	A	D	R	L	W	R	P	R	I	C	A	J
L	H	R	I	L	O	A	X	A	A	M	Y	C
F	E	E	T	A	U	H	L	M	T	H	D	O
W	L	W	A	S	E	C	O	T	E	T	S	H
A	P	A	U	L	A	S	S	I	E	E	Y	U
N	E	P	E	S	C	I	N	O	D	R	O	G
D	T	N	S	A	R	N	A	D	I	N	E	O
A	E	I	R	H	O	N	E	F	E	J	O	E
G	R	B	C	B	A	E	D	J	U	A	N	E
I	I	D	B	T	K	D	I	V	A	D	R	T
A	N	E	S	Y	K	C	I	V	Y	L	I	L

Lili	Patty	Sam
Maria	Paula	Stan
Mindy	Peter	Vicky
Nadine	Rene	Walter
Noel	Rita	Wanda
Oscar	Rose	Wendy
Pablo	Sally	



# SUDOKU PUZZLES

7	8		5	4	1	6
		9	2			3
6				7		9
1		7	2	3		8
	6			4		5
4			6	8	3	9
	4		7			1
2			8		9	
8	5	9		1	3	4

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



## SOLUSION

4	3	2	1	9	6	8
7	8	5	4	1	3	6
6	1	9	2	7	8	3
2	7	8	5	4	1	3
8	5	9	1	3	4	2
3	4	2	1	9	6	8
9	6	8	5	4	1	3
1	3	4	2	1	9	6
2	1	9	6	8	5	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



## Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas  
Dr. Luchman



## Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas  
Oranjestad: Botica Santa Anna

## Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

## Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	1141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



## Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostememi	588-1010
	588-2984

## Cruise SHIP



26 Holiday Dream  
29 Adventure of the Seas  
31 Freewinds

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

## Fellowship Clinic

Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed  
**Fundacion Anti-Droga Aruba**  
(FADA) Tel: 583-2999

## Fundacion Respetami

Tel: 582-4433  
**Fundacion Diabetico Arubano**  
Tel: 583-3808

## Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

## Fundacion Amor pa Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976

## Fundacion Hende Muher

den dificultad  
Tel: 583-5400

## MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES

## Labco RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE

Diffuculty Walking  
Rent a portable electro scooter  
(Fits in all cars, truck, 41lbs)

- Wheelchairs
- Beds
- Walkers
- Crutches/Canes
- Bathchair
- Commodes
- Oxygen concentrators/linders

**24 hours Service!**

Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota



CLRS ENTERTAINMENT AND HIGH PERFORMANCE SOUND  
PRESENT ON ARUBA

# PUERTO RICAN REGGAETON CONCERT

LIVE ON STAGE FROM PUERTO RICO

# DON OMAR

**+ LIVE BAND** SUPPORT ACTS

**BASIC ONE - BMW - YOUTH EXTREME - MINITECA EXIDE - GRANDES LIGAS**

**ELVIN CROES (Chiki Chiki) - CASSANDRA - MINITECA TWISTER**

TIJD/HORARIO: 18:00-23:00 // LOCATIE/LUGAR: DON ELIAS MANSUR BALLPARK

TICKETS: PRE-VENTA: AWG. 45,00 // V.I.P PRE-VENTA: AWG. 125,00 P.P

VVK ADRES/TICKETS PRE-VENTA OBTENIBEL NA: WONG SHEUNG WONG // RESTAURAN WAN BOY

SUPERMARKET TANKI LEENDERT // WELCOME SUPERMARKET SAN NICOLAAS

LUCKY SUPER STORE ORANJESTAD // LUCKY FAMILY STORE SAN NICOLAAS

**Y TAMBE NA TUR OUTLET SETAR**

**V.I.P ONLY AT/TICKETS V.I.P SOLAMENTE OBTENIBEL NA: WONG SHEUNG WONG RESTAURANT**

# SUNDAY 27 MAY 2007

# DON ELIAS MANSUR BALLPARK





2007  
05OFERTANAN PA  
MEI

Nos productonan na oferta  
pa luna di Mei ta obtenibel  
na bo supermercado preferi.



Sara Lee®

Strawberry  
Swirl Pound Cake  
11.75oz

SPECIAL Afl. **4.99**

Libby's®

Bleki Chikito: Sweet Peas,  
Peas & Carrots, Sliced  
Beets, Mixed Vegetables,  
Whole Kernel Corn

DESCUENTO **5%**

Bush Beans®

Baked Beans  
Assortment

DESCUENTO **10%**

Spa®

Cumpra un 6-pack SPA®  
Mineral water (0.75lt)  
cu 'Sport cap' y ricibi

GRATIS **BOTTLE HOLDER**

Colgate-Palmolive®

Entrega 2 ricibo  
of caha di producto  
Colgate-Palmolive®

PARTICIPA PA PREMIONAN DI **BO SOÑO**

Tender®

Softener 64 oz.  
excl. BBO

SPECIAL Afl. **4.99**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock. E productonan na oferta ta obtenibel na tur supermercado  
cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING



# DEPORTE

## BON DIA

# Aruba

### DEPORTE

*Ariba Ripoldo*  
*Ballpark*  
**Baseball ABBA**  
a continua  
den e  
categorianan  
Rookies A, AA  
y Infantil A

C-4

### INTERNACIONAL

**Adolescente**  
ta muri  
despues  
di tiroteo  
den scol di  
Toronto

C-11

### LATINO

**RCTV sale**  
del aire el 27  
de mayo

C-9

### ANTIYAS

*Despues ku*  
*deskonosinan a tira*  
*piedra riba su kas:*

**Polis ta**  
**lòs tiru di**  
**atvertensia**  
**na Seru**  
**Papaya**

C-22

## Ultimate Challenge lo tuma lugar diadomingo venidero

**The Ultimate  
Challenge # 6  
2007**

**Diadomingo 27 di mei  
De Palm Island  
11.00 am**

**island finance**  
ADVenco N.V.

**LOTTO**  
PA DEPORTE

**NEW INDIA ASSURANCE**

**Digicel**  
Spone mas, bancia mas

**BRIGHT**

**RBT BANK**

**VALERO**

**DAL**  
PEST CONTROL

**Pure Cayenne**

**KAYAK ADVENTURE**

**The Athlete's Foot**



# E di segundo torneo Doubles Jugo Del Valle super exitoso

**EAGLE-** Riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) tabatin den fin di siman tras di lomba, e torneo di doubles hubenil patronisa pa Romar Trading Co. N.V., esta Jugo del Valle.

E torneo a ser organisa a base di nivel di e participantenan, esta Categoria A, B, C, D & E. Un total di 80 participante a forma pareha y midi forsa.

Diadomingo a inicia cu e rondnan di perdedor y pa 2or e finalnan a inicia. Eagle International Tennis Club Aruba kier a gradici Sra. Viveca Croes representante di venta pa Romar Trading pa nan cooperacion y tambe na sr. Milton Harms.

Diadomingo awor dia 27 di Mei venidero Eagle International Tennis Club Aruba lo tene su “mini Tennis Tournament” pa tur nos chikitinnan.

E torneo lo inicia 9:pm te cu 1 pm.

Proximo Torneo lo ta 8, 9, 10 di June 2007. No lubida di inscribi mas pronto cu ta posibel. Corda ariba e lema “Un deportista Mas ta un delincuente Menos”

Aki ta sigui resultadonan di e di 2 Torneo Del Valle hubenil 2007.

## Categoria B :

1<sup>st</sup> Sergio Jie Sam Foek/Darrel Davelaar

2<sup>nd</sup> Gentil Saladin / Dimitri Diaz

3<sup>rd</sup> Eugene Caines / Johan Geerman

## Categoria C

1<sup>st</sup> Rahul Lakwani / Aaron Dominique

2<sup>nd</sup> Jean Junor / Lucas Steenbakker

## Categoria D

1<sup>st</sup> Frederick Marquez / M Marquez

2<sup>nd</sup> Nigel Hoek / J Ulasio

3<sup>rd</sup> mandy Villasmil – Vanessa Chacon

## Categoria E

1<sup>st</sup> Derwin Tromp / Kenrick Paulina

2<sup>nd</sup> Shaun P / Jayderick Franken

3<sup>rd</sup> Zaida Hidalgo / Tamaria Chacon.





# Deportivo Nacional ta bolter play off boca'bou cu victoria riba Britannia



**ORANJESTAD-** E play off semi final di division di Honor, lo bai haya un culminacion realmente interesante diasabra venidero, despues cu Deportivo Nacional diahuebs ultimo, a derota Britannia cu anotacion minimo di 1-0.

E ekipo di entrenador Silo Brete tabatin mester di un victoria ya cu no tabatin otro posibilidad y cu gol di e semper activo Valdo Leocadio, Nacional ta logra e tres puntonan valioso, pa pasa empata cu Britannia na di dos lugar cu 8 punto, dos punto menos cu RCA cu ta na di prome lugar.

Un situacion cu ta favorece Nacional mas cu Britannia ya cu mirando cu Nacional falta un solo partido, cu ta contra di La Fama cu ta elimina totalmente for di cualkier posibilidad pa pasa pa e final, tur expectativa ta indica cu e muchanan di Noord lo sigua e tres puntonan aki.

Un victoria lo duna Nacional un total di 11 punto, y lo forza tanto RCA como Britannia den un situacion, cu ningun di dos lo por perde diasabra ora cu nan enfrenta otro, ya cu e ora e perdedor lo keda elimina.

RCA tin mester di un empate of victoria pa pasa pa e gran final mientras cu Britannia ta obliga pa gana pa yega e final, tur esaki si Nacional gana diasabra venidero.

## PROBLEMA

Deportivo Nacional a subi tereno pa bringa pa cada meter di tereno, pa cada bala den wega y esaki a conduci na cierto situacionnan explosivo, y dado momento na di 29 minuut, e problemanan pa Nacional a muestra di a bira sumamente critico.

Sonny Hooi, un di e delanteronan mas peligroso di e ekipo, ta wordo expulsa for di e partido despues cu el a dal e hungador di Britannia, Juan Valdez, un mokete den cabez.

Nacional a sigui e ora cu 10 hungador pero no a perde animo y a sigui lucha, apesar di tin un hungador menos riba tereno.

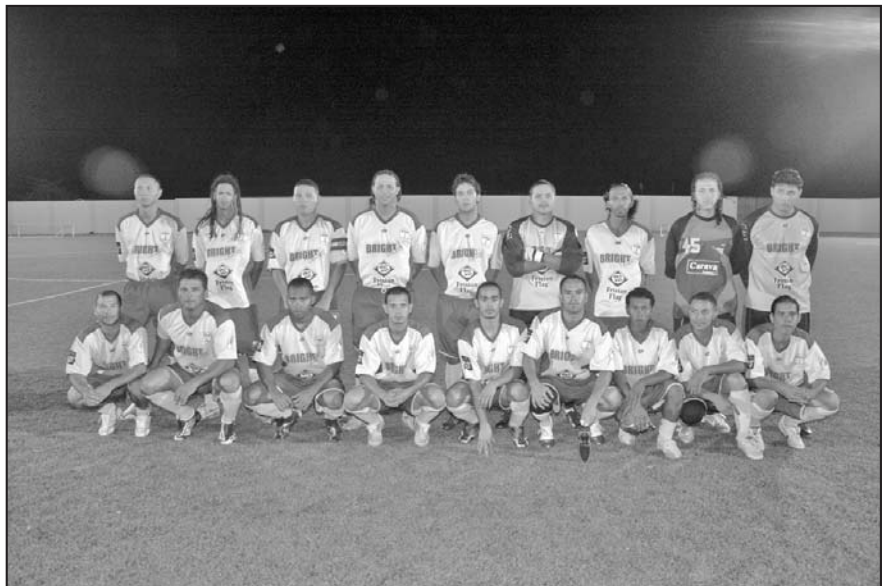
Sinembargo Britannia mes ta yuda alivia e presion di Nacional ora cu na di 56 minuut, Gijsbertha ta ricibi su di dos carchi geel cu a bira un cora y asina e mester a bandona tereno lagando ambos ekipo cu diez hungador riba tereno.

Deportivo Nacional a pasa pa domina e accionnan, hungando cu mas determinacion y mas seguridad y na di 72 minuut tabata Valdo Leocadio kende ta logra di anota e gol importante aki pa su ekipo, cu despues a bira e gol di victoria cu anotacion di 1-0.

## REFEREE

Te ainda no tin mucho claridad si e conflicto entre comision di refereenan y AVB a keda soluciona, ya cu e comision ta sostene Monique Ras kende a wordo suspende pa e federacion di futbol, despues cu el a duna Carlos Geerman dos carchi geel sin saca e hungador aki for di wega.

Tambe e lo a mishi cu e formulario di wega pa coregi e problema aki pero esaki no a wordo permiti pa e federacion di futbol.





*Ariba Ripoldo Ballpark***Baseball ABBA a continua den e categorianan Rookies A, AA y Infantil A**

**PIEDRA PLAT-** Den fin di siman cu a pasa e campeonato di baseball ABBA a continua cu diferente partidonan interesante.

Den e prome partido den Rookies A, Toyota Braves ta perde preta for di F.J Constuction CBN cu e score di 7 – 6, ambos equipo a bati 5 hit. Mihor bateadornan pa Toyota Braves tabata Andrew Dirks 2-1, Lourwin Helder 2-1, Shailo Albertsz 2-1, Joshua Muñoz 2-1 y Michael Arends 2-1, mientras pa F.J Constuction CBN esnan cu a sobresali e mainta aki tabata Shanley Dirks 2-1, Ozzi Webb 2-1, Justin Everon 2-1, Joshua Hilario 2-1 y Ramdrick Flanegin 2-1.

Den e di dos partido Caprisun Giants ta gana Tropic Ale Pirates cu e score di 18 – 5, e chikitinan di Caprisun ta bati 16 hit mientras esnan di Pirates ta bati 5 hit. Mihor bateadornan pa Tropic Ale tabata Brandon Reyes 3 – 2 y Ericson Irausquin 2 – 1, pa Caprisun Giants esnan cu a bati hit tabata Guyon Cannister 3-3, Mayron Cathalina 3-3, Marco Boekhoudt 3-2, Cendric Werleman 3-2, Mitchel Martines 3-2, Cal Maduro 3-2 y Sjeandrick Perez 3-2.

Den Rookies AA nos a haya e partido entre SN Rangers Jan & Co ta perde preta di CBN Impex cu e score di 7 – 6, e muchanan di Rangers ta bati 11 hit y esnan di CBN Impex ta bati 10 hit. Mihor bateadornan pa SN Rangers tabata Johnne Rasmijn 3-2, Chee Kong Cheong y 3-2 Rashi Berry 3-2, pa CBN Impex a luci den bateo Vaughn Bergen 3 – 3 y Neal Gil 3 – 2.

Den e di dos partido e muchanan di Benjamin Security-Giants



*Continua na C-5*

**Receta di MAMA** *MMM*

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

**Pisca den papel di aluminio**

**Ingredientenan:**

- 1 pisca, scama y haci limpi paden manteca/ margarina Blue Band pida casca di un lamunchi gel
- 1 batata grandi, casca, herbi un tiki
- 1 wortel, corta y herbi un tiki
- 2 slice di promenton berde
- 4 slice di siboyo
- 1 kopi bouillon di galiña of berdura
- peterseli, corta chikito
- 2 slice di lamunchi gel
- salo, pepper
- garlic powder (conoflok powder)

Raspa e casca di lamunchi den e manteca. Corta un pida foil paper, dobel na dos y pone e pisca ariba. Hunta e pisca di paden y pafu cu e manteca. Strooi salo, pepper y garlic powder ariba y paden di e pisca. Pone e renchinan di siboyo, promenton berde y promenton cora ariba. Pone e batata corta y e wortel rond di e pisca. Strooi e peterseli ariba nan. Basha un tiki di e bouillon ariba e pisca y lora e papel di aluminio ariba y na banda pa forma un paki. Hinke den un forno cayente y lag'e horna pa 15 minuut. Ora di sirbi, habri e paki y pone e slice nan di lamunchi ariba e pisca.

*Bon Appetit!*

# VA CA TU RA

**Stern Automotive Enterprises N.V.** ta estableci na Aruba for di 1996 y ta representa e prestigioso marca Chevrolet. Pa fortalece su staff den garashi y departamento di piesa tin mester di e siguiente persona pa dreña den servicio inmediato:

## “Partsclerk”

**Contenido di e funcion ta:**  
Responsabel pa e benta di piesa na cliente.

**Exigencianan:**

- Diploma di nivel di LTS/EPB
- Experiencia amplio den e ramo aki ta recomendabel
- Mester por crea y mantene bon contacto cu cliente
- Mester tin nocion di funcionamiento di autonon
- Rijbewijs B
- Mester por ejerce su trabao independientemente
- Mester por comunica verbalmente den papiamento, ingles, hulandes y spaño.

**Ta ofrece:**

- Un salario vast.
- Un sistema di incentivo mensual.
- Un clima di trabou agradabel den un ambiente dinamico.

**Contacto:**

Pasa entrega un aplicacion hunto cu curriculum vitae of busca un aplicacion na Jolley Holding Aruba N.V., Croesstraat 3. Nos lo trata tur aplicacion confidencial.



*Continuacion di C-4*



ta gana ITR Remax Braves cu e score di 14 – 5, e muchanan di Benjamin a bati 9 hit y esnan di Remax a bati 3 hit. Pitcher ganador a resulta Chris Croes y e perdedor a resulta Jason Henriquez. Mihor bateadornan pa Benjamin Security tabata Giandrick Werleman 3-2 Dylan Thode 3-2 Ricky Werleman 4-2 y Ross Ismail 4-2, mientras pa ITR Remax Braves tabata Shanon Folks 2-2 y Jafir Medina 2-1.

Den e categoria infantil A, CBN Impex ta gana Ecotec 17 – 2, CBN ta bati 10 hit, mientras Ecotech ta bati 2 hit. Pitcher ganador a resulta Keanu Bergen mientras Daylon Noguera a resulta e perdedor. Mihor bateadornan Pa CBN Impex tabata Jair Solano 4-3 Sander Castro 1-1 y Jirwin Peña 2-2, pa Ecotech a luci Dylan Noguera 2-1 y Alex Ridderstap 1-1.

Diadomingo 20 di mei e weganan a sigui riba Ripoldo Ball Park. Den e prome wega den rookies A, Malta Balashi SBO ta gana Tropic Ale Pirates 10 – 9, mihor bateadornan pa SBO tabata Brendon St. Jago 3-2 Norangelo Jacobus 3-2 y Gaidon Wong 3-2, pa Pirates a luci den bateo Brendon Reyes 3-2 Theondrick de Cuba 3-2 y Tariq Polonius 3-2. Den categoria AA, Bright Bakery Giants ta gana TAZ Express Braves cu e score di 11 – 2, mihor bateadornan pa Giants tabata Jerrick Franceses 3-3 Eric Mendes 3-3 Miguel Thiel 3-2 y Marc Werleman 3-2, e unico hit di TAZ a bin for di a bate di e hungado Jean Carl Henriquez 2-1.

E Segundo wega de categoria AA a bai entre Gatorade Pirates y SN Rangers Jan & Co, aki Pirates ta gana cu e score di 8 – 5, Gatorade ta bati 11 hit y Rangers ta bati 8 hit. Mihor bateadornan pa Gatorade tabata L J Ashby 3-3 Rudy Angela Jr 2-2 Zyon Mercera 3-2, pa Rangers tabata Chee Kong Cheong 3-2 y Andrew Gomes 2-2.

Den infantil A, Banco di Caribe Pirates ta gana PMC Rangers 9 – 1, pitcher ganador a reslta Shakir Arends y perdedor a keda Tyron Maduro. Banco di Caribe tabatin 8 hit, mientras PMC a bati 3 hit.

Mihor bateadornan tabata Jeandrick Oduber 3-2 Gillian Wernet 2-2 Ayrton Reyes 2-1 Wolter Kelly 2-1 y Jeadwick Tromp 2-1 tur pa Pirates y John Michael Halley 2-1 pa PMC. E ultimo wega a bai entre CBN IMPEX y ITR Remax Braves, CBN a gana cu score di 9 pa 3. Pitcher ganador a resulta Joward Croes y perdedor tabata Jason Geerman. Hitnan a worde bati pa Keanu Bergen 3-2, Jair Solano 3-2, Naudi Flanegin 2-1 pa CBN IMPEX.

Pa ITR Remax tawata Edmar Tromp cu a bai di 2-1.

E weekend aki e wega lo continua na Centro di Barrio Noord unda cu lo tin weganan desicivo pa clasificacion pa playoff cu ta programa pa cuminsa dia 1,2, y 3 di juni benidero. Fanaticonan di bon baseball infantil ta keda cordialmente invita pa pasa na veld y apoya nos futuro big leaguer nan.





# INFINITY

## SPORTSHOP

For all your sporting needs

### Pronto cu

### Batting Cage

## 588-0579








**Piedra Plat 11A (net dilanti di Bright Bakery)**



## Final di Campeonato R.E. Yrausquin & Sons 2006-2007 Ken lo bira Campeon Futbol Femenino



**ORANJESTAD-** Awe diabierna 25 di mei pa 8.15 di anochi na Centro Deportivo Frans Figaroa lo tuma lugar e ultimo weganan di campeonato di Futbol Femenino den categoria Adulto. Riba e ultimo dia di wega tin dos equipo cu por konkista e titulo di campeon, cual ta SV Savaneta Stars cu ta na prome lugar cu 12 punto y RCA cu ta na segundo lugar cu 10 punto.

Pa 8.15 den e prome partido e ekipo di RCA lo enfrenta ekipo di Juventud Tanki Leendert y pa 9.15 e ekipo di SV Savaneta Stars mester enfrenta ekipo di SV Britannia. E weganan final den categoria infantil a produci algun sorpresa. Lo tin sorpresa e anochi aki?

Cu un victoria SV Savaneta Stars lo titula campeon, pero nan mester enfrenta un ekipo di SV Britannia hopi motiva pa konkista nan prome victoria.

RCA mester di un victoria pa tene speranza pa e titulo di campeon, pero nan ta enfrenta ekipo di Juventud Tanki Leendert cu a titula sub-campeon di Copa Mitsubishi na 2006. Si despues di e anochi aki tin un empate na 13 punto entre RCA y SV Savaneta Stars e equiponan lo mester enfrenta otro un biaha mas den un wega di deskite pa dicidi ken ta bira campeon.

Nos por spera dos bon partido diabierna anochi na Centro Deportivo Frans Figaroa. Arubaanse Voetbal Bond kier invita tur fanatico di futbol y amante di deporte en general pa e bin presencia e weganan final di e Campeonato di Futbol Femenino.

## Dodge Boys Racing Team cu nan Auto "Crazy Horse" ta preparando duro pa e Caribbean Shootout

*Dianan 7-8-9-10 di Juni*



**ORANJESTAD-** Puerto Rico y Curacao mester wanta duro paso e trabuconan di Aruba ta Preparando engrande pa e caredanan dianan 7-8-9-10 di Juni. E bataya lo bay ta hopi fuerte, pesey bo no por perde e evento aki.

Dodge Boys racing team cu nan Mustang rabia "Crazy Horse" ta den full swing cu nan preparation pa e Caribbean Shootout.

E motoy ta cla, e 5.0 liter ta cla pa bay marca 8 sec riba pista di palo marga. Nos tin di bisa cu e auto aki manejando dor di Darcy Franken a causa fiebre caba riba pista di palo marga

ora e auto a marca un miho tempo di 8.98 sec riba un 137 mph anto cu street tires, imaginabo cu slicks.

Joselito saladin propetario di e famoso Mustang rabia "Crazy Horse" a laga sa cu e Mustang di Puerto Rico "Buda Racing" lo wak for starting line te cu finisch line e rabo di "Crazy Horse" so y cu Puerto Rico por wel di laga e mustang den staal numa.

You have to see it to believe it, pesey mes bin comproba cu bo mes un wowo nan dianan 7-8-9-10 di Juni den e Caribbean shootout pa bo no arepenti.

## VA CA TU RA

**Stern Automotive Enterprises N.V.** ta estableci na Aruba for di 1996 y ta representa e prestigioso marca Chevrolet. Pa fortalece su staff den garashi y departamento di piesa tin mester di e siguiente persona pa drenta den servicio inmediato:

### Labado di auto

#### Contenido di e funcion ta:

Laba tur auto y prepara esaki pa ser entrega na e cliente.

#### Exigencianan:

- EPB/LTS diploma.
- Rijbewijs B
- Edad entre 20 – 45 aña.

#### Ta ofrece:

- Un salario vast.
- Un sistema di incentivo mensual.
- Un clima di trabou agradabel den un ambiente dinamico.

#### Contacto:

Pasa entrega un aplicacion hunto cu curriculum vitae of busca un aplicacion na Jolley Holding Aruba N.V., Croesstraat 3. Nos lo trata tur aplicacion confidencial.



*Cu apoyo di Olympic Solidarity*

# Aruba cede di exitoso curso pa entrenadornan di tennis

**ORANJESTAD-** Durante dies dia un grupo dedica y entusiasmo di entrenadornan local di e deporte di tennis a ricibi instruccion di un experto di International Tennis Federation, Richard Gonzalez.

Aruba Lawn Tennis Bond por mira atrás riba un evento sumamente exitoso, cu no solamente a yuda e entrenadornan participante mehora nan nivel di conocimiento, pero cu sigur lo habri porta pa mas oportunidad interesante pa nos isla. Comité Olímpico Arubano tabata contento di por a aporta cu e finanzas necesario, pa cua a ricibi cooperacion completo di parti di Comité Olímpico Internacional y su programa di Olympic Solidarity.



Loke a cuminsa como un sueño, un deseo di dirigentenan di ALTB, bou presidencia di Hubert Luciana y un equipo hopi dedica, a bira realidad durante e dos simannan cu a pasa. Danki na contactonan personal di entrenador di e seleccin nacional di tennis, e Argentino Claudio Martinez, Aruba tabata tin e privilegio di por a ricibi un entrenador di un nivel mas halto di loke normalmente lo por a spera. Richard Gonzalez, procedente di Uruguay, a yega Aruba cu un solo meta: conoce e nivel di tennis di Aruba y percura pa e entrenadornan siña conoce e desaroyonan mas actual den e deporte tan excitante aki. Sesionnan largo di ocho ora diario di instruccion a siña e entrenadornan con pa hasi e lesnan di tennis mas varia y atractivo pa e hoben tenistanan, con pa yuda nan yega nan maximo nivel, con pa comparti conocimiento cu otro coleganan y, en general, con pa traha hunto pa pone Aruba resalta mas na nivel internacional den e deporte aki. E Federacin Internacional di Tennis (ITF) a pone material didactico disponible pa tur participante, loke a sirbi como

base di e lesnan. Coordinadora di e curso, sra. Gwen van Trikt-Royer, hunto cu un grupo di dirigentenan di ALTB, a percura pa e participantenan por a ricibi algo di come y bebe durante e curso. Pa Aruba e curso tecnico pa entrenadornan di tennis probablemente ta inicio di mas actividad di tennis riba nos isla. Ya caba voznan ta corre cu instancianan internacional di tennis tin wowo riba Aruba pa organisa eventonan mas grandi den futuro, loke ta cuadra completamente cu maneho di Comité Olímpico Arubano pa hasi Aruba un sede regional di eventonan deportivo. Di parti di Comité Olímpico Arubano a duna apoyo cu hopi satisfaccin na e curso. CamindacuOlympicSolidarity tin fondonan disponible pa mas deporte organisa tipo di cursonan tecnico aki, ALTB tabata e prome Federacin deportivo despues di varios aña pa organisa un curso pa su entrenadornan. COA ta spera cu mas federacin di nos isla lo sa di tuma e evento aki como ehempel y organisa cursonan similar pa nan deporte tambe.

Un palabra di pabien na Aruba Lawn Tennis Bond, na su Presidente Hubert Luciana y e directiva completo, y na e nueve entrenadornan di tennis cu a pasa e curso cu éxito. Un danki special na instructor Richard Gonzalez cu a sa di pasa su entusiasmo

y conocimiento awor pa un grupo local di entrenadornan di tennis. E conocimiento aki lo ta na beneficio directo di nos tenistanan local. Riba e portretnan por mira momento cu Presidente di ALTB, Hubert Luciana, ta ricibi e pakete di material for

di man di instructor Richard Gonzalez, y tambe e grupo completo cu a participa na e Level 1 Tennis Coaches Course, organisa pa ALTB, cu cooperacin di International Tennis Federation, Olympic Solidarity y Comité Olímpico Arubano.

## VA CA TU RA

**Stern Automotive Enterprises N.V.** ta estableci na Aruba for di 1996 y ta representa e prestigioso marca Chevrolet. Pa fortalece su staff den garashi y departamento di piesa tin mester di e siguiente persona pa drenta den servicio inmediato:

### “Parts picker”

#### Contenido di e funcion ta:

Responsabel pa saca piesa pa e cliente na momento cu e cliente a paga su recibo/factura.

#### Exigencianan:

- Diploma di nivel di LTS/EPB
- Experiencia amplio den e ramo aki
- Mester por crea y mantene bon contacto cu cliente
- Mester tin nocion di funcionamiento di autonnan
- Rijbewijs B
- Mester por ejerce su trabao independientemente
- Mester por comunica verbalmente den papiamento, ingles, hulandes y spaño

#### Ta ofrece:

- Un salario vast.
- Un sistema di incentivo mensual.
- Un clima di trabou agradabel den un ambiente dinamico.

#### Contacto:

Pasa entrega un aplicacion hunto cu curriculum vitae of busca un aplicion na Jolley Holding Aruba N.V., Croesstraat 3. Nos lo trata tur aplicacion confidencial.



## Ekiponan pa the Ultimate Challenge 2007

# Ekipo di Cuerpo di Bombero ta bon prepara pa e “challenge”



**ORANJESTAD-** Den edicion di awe nos ta presenta otro equiponan cu ta cla pa THE ULTIMATE CHALLENGE 2007.

Ta trata aki di e equipo forma pa e conocido Atletanan Richard Rodriguez, Johny

Jowet, Jairo Wintherdaal y Marina Heronimo.

Marina Heronimo un dama cu amplio experencia den The Ultimate Challenge lo bai demonstra su abilidad e biaha aki den kayak. Marina lo ta e prome dama pa hasi esaki.



E palabranan di Jowet y Jairo tabata cortico “samen uit, samen thuis y cu un bon puesto, mientras Richard Rodriguez no mester di introduccion.

Otro equipo cu tin planan serio pa e evento aki ta e asina yama “The Extreme Runners” cu ta e atletnan cu ta domina den triathlon, ciclismo y coremento na pia ta trata aki di Ludwig Dirksz como captain, Gino Hodge, Arnold Brouwer

y talentoso hoben Dionne Lopez cu sigur lo bai duna un tremendo presentacion den e parti di natacion.

E biaha aki coach Ludwig Dirksz lo ta huntu cu su atleta Dione Lopez den e competencia aki. Gino Hodge kiermen cu e equipo aki tin tur e ingredientenan pa finalisa e careda aki como number uno. Tambe lo tey pa di 6 aña consecutivo e muchanan di

Cuerpo di Bombero cu lo ser representa pa 2 equipo. Leocadia y Yvo tambe a yega termina e careda aki cu exito y cu un bon puesto.

ARUBA, no laga ningun hende contabo kiko a pasa, ta abo mester ta presente pa experencia e magno evento aki. Den e edicion di mañan nos lo tin e ultimo gruponan cu o participa na The Ultimate Challenge.

## I.O.C. ta sanciona Comitè Olimpico di Austria

**ORANJESTAD-** Comitè Ehecutivo di Comitè Olimpico Internacional (IOC) a dicidi unanimamente pa suspende Comitè Olimpico di Austria di ricibi of aplica na IOC pa cualquier subsidio of donacion, sea directo of indirectamente, te na un suma di US\$ 1.000.000 (un milyon dollar).

Comitè Ejecutivo di IOC ademas a ordena e Comitè Olimpico di Austria pa demostra, no mas laat cu 30 juni 2008, e resultadonan di su investigacion den e caso aki y cambianan interno di e organizacion cu a wordo implementa.

IOC a basa su decision riba e recomendacionnan di e Comision Disciplinario, crea pa IOC na februari 2006 y consistiendo di Thomas Bach, como Presidente, y Denis Oswald y Sergey Bubka, como miembronan. E recomendacionnan a wordo hasi despues di dos ronda di interrogacion di e personanan involvi.

Lunapasa, epromeseriedirecomendacionnan di e Comision Disciplinario a pone Comitè Ejecutivo di IOC dicidi caba pa declara ineligibile pa resto di nan bida y pa tur futuro Weganan Olimpico seis atleta di e equipo di biathlon y cross-country skiing di Austria,

cu a competi na e Weganan Olimpico di Torino. Comision Disciplinario lo sigui su investigacion, den conhuntio cu e autoridadnan Italiano, pa determina e posibel envolvimento di mas persona den e caso aki. Esaki no ta prome biaha cu IOC a impone sancionnan financiero riba un Comitè Olimpico Nacional, pa motibo di violacion di reglanan anti-doping.

Durante e Weganan di Salt Lake City na 2002, un sancion financiero a wordo imponi riba e Comitè Olimpico di Belarus pa a permiti un atleta di bandona e Villa Olimpico despues cu ela wordo cita pa pasa un control di doping no-anuncia pafo di competencia (un asina yama “unannounced out-of-competition doping control”).

E decision di IOC di awe a bin despues di un aña di investigacion den un escandalo di violacion di reglanan di doping, cu a wordo constata durante e Weganan Olimpico di Invierno na Torino (februari 2006), envolviendo seis atleta y e staff di apoyo di Comitè Olimpico di Austria.

IOC lo inverti e US\$ 1.000.000 imponi riba e Comitè Olimpico di Austria den accionnan relata na e lucha contra doping.



# Tumazu a ricixi na blanco den su prome presentacion dei Budweiser Blackball Tour



ORANJESTAD- Nos ta den temporada di risibimento!!! Diasabra anochi pa 7:30, e team nobis nobis den Budweiser Blackball Tour, esta Tumazu BT, a bay "risibi" nan prome bataya "prueba de fuego" na Great Rich Bar & Restaurant, ora nan a bay enfrenta e terribel gang di cacho mal mucha, nada menos cu Bad Dogs BT. E "bachatero" nan di Playa a bin bon equipa, bon uniforma, bon anima, bon guia y bon equipa, pero lamentablemente no cu bon punteria! Den un wega relativamente cortico, e gang di cacho feroz di Pos Abou a disidi di laga Tumazu "risibi" na "blanco" door di pasa nan un "santa comunion" di 5-0!!! E prome cu ta bay lona ta nada menos cu legendario Mai Angela kende ta haya 3-NULLLL den su body for di Giovanni Farro di Bad Dogs. E siguiente cu tambe tin cu guli un kuki basta diki ta Lari, kende ta haya otro 3-NULLLL di Albert "the german" Geerman! Bad Dogs ta ganando cu 2-0!!!

Leo Alcantarez ta bringa back un tiki pero ta haye ta lucha cu'n cacho "Wild" cu ta dal e cu 3-1 pa asina Bad Dogs hisa marcacion te na 3-0! Tumazu ta muestra di a cuminsa domina nervio y Jean Carlo ta duna Richard Gomez un berdadero bataya!!! Sinembargo toch na ultimo Richard ta net un tiki mas mihor y ta gana su wega cu 3-2 pa asina'ki Bad Dogs por cuminsa celebra su "spantenbier" cu score di 4-0!!! Ultimo speranza nan di Tumazu ta den man di nada menos cu Johnny Bravo y Rubin ora nan enfrenta J. Farro y M. Tromp di Bad Dogs. Pero, lamentablemente, e cacho nan ta caba cuenta cu 2-0 y Bad Dogs ta gana e partido cu 5-0! Pero analisando tur cos ....., e wega a caba den un "WIN-WIN situation" ..... Bad Dogs a gana un punta extra y Tumazu a gana un experiencia nobo, ya cu segun vocero di Tumazu, nunca e team no a yega di perde pa zeroooooo!

*Dia prome di Juni venidero:*

## "Best of the Best" di Taekwondo Aruba vs Curacao

ORANJESTAD- Tur cos ta cla pa un di e campeonatonan mas comenta y mas gusta na Aruba cu lo tuma lugar dia 1 di Juni, e Best of the Best Taekwondo Aruba vs Curacao. Un anochi di pelea, bataya y emocion pa e publico. Brazil Taekwondo Stichting miembro di Aruba Taekwondo Bond ta organisa bou auspicio di ARTBO e campeonato aki di mas o menos 25 pelea den e diferente categorianan di Infantil, Junior te cu Señor. E campeonato ta cuminsa pa 6'or di atardi y mester termina alrededor di 10.30 di anochi. E anochi aki lo wordo combina cu yen di show di entre otro kibramentodipalo, Poomsee di alumno y tambe Masters. E campeonato aki ta tuma lugar dia 1 di Juni den Centro di Bario Brazil y ta



cuminsa pa 6'or di atardi cu peleanan infantil despues ta sigui cu categoria junioren y pa 8'or di anochi e apertura oficial cuminsa cu bataya entre esnan mas grandi ta cuminsa. Un campeonato di NO hopi pelea pero di calidad caminda lo yena e publico cu emocion ora nan mira combate tras di otro riba un bon nivel cu bunita technicanan di Taekwondo entre otro di e seleccion

di Aruba vs Curacao. Amante di arte marcial ta keda cordialmente invita pa bin mira e deporte di Taekwondo cu ta un deporte di arte marcial Olimpico serio di cual Aruba Taekwondo Bond ta cumpli cu reglanan estricto internacional di WTF (World Taekwondo Federation) caminda tambe e seguridad di tur atleta ta di sumo importancia.





# Dos piloto a dal un buelta rond di mundo via nort y suitpool



*Piloto Jennifer Murray, ta cuminda su casa Simon, despues cu hunto cu e piloto Colin Bodill a pone un record mundial den helicopter.*

**FORT WORTH, Texas** — Dos piloto a bira diaranson e prome personanan cu a dal un buelta rond di mundo den un helicopter durante un solo biahe y dor di polo nort y sur. Jennifer Murray di 66 y Colin Bodill di 56 aña a para 101 biaha pa carga combustibel pa nan helicopter Bell 407, cu cual nan a recore 60.000 kilometer durante cinco luna, na unda nan a bula riba 26 pais. “Nos a logra loke ningun hende a haci prome, y pesei bo ta sinti bo bon, Murray a bisa. Na 2003, tur dos a cai riba Antartica durante nan prome intento pa establece e mesun record mundial. E dosnan a sufri herida di consideracion. Den e ocasion, den un di varios escala na suitpool, nan a haya condicionnan climatologico similier pero a logra aterisa sin problema y a pasa seis dia den un tent. Mas despues e shelo tabata cla ora cu nan a para na e sitio di e accidente pa cualnan a dicidi di dera e yabi di e helicoptero cu a cai. “E pilotonan a cuminsa y termina nan recorido na Fort Worth, pasobra e ta e sede di Bell Helicopter, cu a dunanan e aeronave. Murray tabata e prome muhe cu a pilotea un helicopter rond di mundo na 1997, y na 2000 e tabata e prome cu a haci’e so. Na 2000 Bodill tabata e prome persona cu a dal buelta riba e globo den un avion ultralihe cu motor.

# Partidonan Palestino ta studia proposicion di acuerdo na Israel, pero cu condicion



*E presidente Palestino Mahmoud Abbas.*

**GAZA**—E partidonan Palestino ta stuia e posibilidad di presenta un oferta di acuerdo na Israel, cu e condicion cu e lo ta bilateral, simultaneamente ta inclui no solamente Gaza, sino tambe Cisjordania. E posibilidad di un acuerdo a wordo studia ayera den un entreista entre e prome minister palestino Ismail Haniyeh, y e presidente Mahmud Abbas, y despues den un reunion di Abbas cu e representante di cinco partido. Abbash y Haniyeh a acorda pa promove un acuerdo bilateral

cu Israel, mientras e partidonan a adverti cu nan lo sigui lansa raket contra teritorio Israeli, te ora nan no logra un paro di fuego mutuo. E presidente Palestino nacionalista Al Fatah a defende den e reunion cu Haniyeh, di e grupo Islamista di Hamas, e opcion di declara un acuerdo bilateral. Abbas ta considea cu e lansamento di raket Al Kasam contra Israel, solamente ta sirbi pa duna e pais un pretexto pa contra ataca. Pero finalmente a impone e postura di Hams, di codiciona e tregua cu Israel



*E prome minister Palestino Ismail Haniyeh.*

cu e lo bilateral, y cu lo haci extensivo na Cisjordania ocupa, naunda a sigui cu e operacionnan di e Ehersito Israei, despues di e altofi fuego acorda na novembe, pa Gaza, según e portabos presidencial a informa. E partidonan Palestino tambe kier un acuerdo bilateral, y despues di reuni cu Abbas, nan a anuncia

cu nan lo sigui tira raket contra e teritorio di Israel. No obstante Abas y Haniyeh, tambe a acorda pa promove aplicacionj di Gaza en e plan di seguridad di e Gobierno di unidad nacional cu cualnan ta spera den ultimo instancia preveni lansamento di raket contra teritorio Israeli. E aplicacion di e plan ta cuminsa

cu forma un forza hunto cu ta consisti di difirente cuerpo di seguridad y di e partidonan. E plan di seguridad a wordo aproba na april pa restaura orden y e impeio di lei den e teritorionan Palestino pero e minister di Interior Hani al Qawasmi, a retira un luna despues pa resistencia di e cuerpo di seguridad pa aplike.



*Israel ta ataca blanco na Gaza*

# Abbas y Haniyeh a reuni ayera



Vehiculo di combate di e tipo Merkaya, ta dreña den e zona fronteriso di Gaza.

**GAZA** -- Israel diaranson a lansa atake aereo y operacionnan terestre contra blanco di Hamas den Franja di Gaza, mientras e presidente Palestino Mahmoud Abbas, lo reuni cu e prome minister Ismail Haniyeh, di Hamas, pa intenta pa baha e tensionnan. Abbas di Fatah ta spera di convence Hamas y e otro gruponan pa nan stop cu lansamento di raket contra Israel, segun funcionario Palestino. Pero mientras Abbas y Haniyeh a reuni den un luga no revela den estrecho Gaza costero, e brasa arma di Hamas e declara den un comunicado. Nos atake contra e enemigo ta sigui. E reunion tabata e prome di alto nivel despues cu e luna aki, un brote di violencia entre faccionnan a laga e palestinonan na rand di un guerra civil. A pesar di e reciente cese di fuego, e tensionnan entre e gruponan Islamico Hamas y e partido Fatah cu dos luna pasa a forma un gobierno di unidad Palestino, a keda kibra. E campaña, di bombardeo Israeli, contra Hamas a dreña su di dos siman, cu atakenan aereo cu a destrui dos edificio, cu segun e ehersito, tabata usa pa construi y warda municion, loke a wordo nenga pa e Palestininan. Autoridad di hospital a bisa cu shete palestino a resulta herida durante e atakenan. Den un medida infrecuente, forsanan terestre Israeli a dreña den un pueblo chikito den sur di Gaza. Durante e rasia cortico, nan a detene shete Palestino, pa interroga nan, fuentenan militar Israeli a bisa.

## Adolescente ta muri despues di tiroteo den scol di Toronto

**TORONTO** - Un adolescente a muri diaranson den un hospital despues di un tiroteo den un scol secundaria na Toronto, segun polisnan a informa. E hoben a wordo hiba na e hospital Sunnybrook di Toronto, cu herida di gravedad, despues cu polisnan a haya un yamada relaciona cu e tiroteo pa 2.35 di atardi.

Mas despues e hefe di polis di Toronto, Bill Blair a bisa den un conferencia di prensa realisa pafu di e

Instituto Universitario, den e parti nort di e ciudad, cu e hoben a muri a consecuencia pa un herida di bala. Oficialnan di e forsanan di emergencia a dreña y sali di e luga cu a wordo sera, mientras cu polisnan tabata busca posibel sospechoso. Blair a bisa cu ta tumando medida pa reforsa e seguridad di e studiantenan.

Ta impactante cu e tipo di delitonan aki ta pasa na nos scol, Blair a bisa. Ainda nos ta den e etapa

preliminar di nos investigacion, el a agrega.

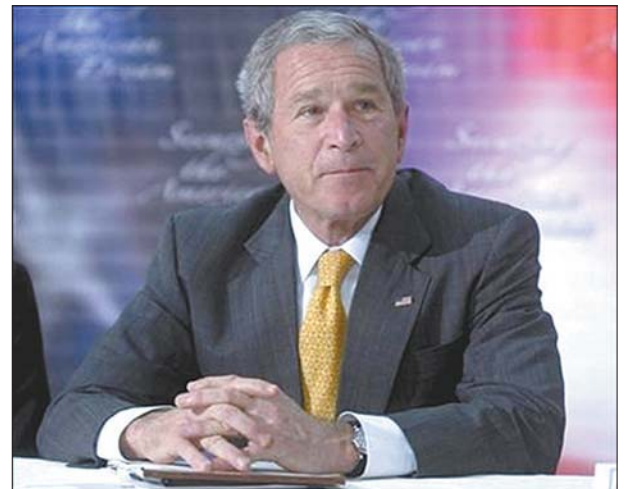
E medianan a informa cu e hoben, di mas o menos 14 aña di edad, a ricibi un tiro cerca di e piscina di e scol. Delitonan arma no ta custumbrá na Canada, naunda ta existi un control estricto den benta di arma.

Un estudiante a muri y 16 a resulta herida na september den un tiroteo den un colegio na Montreal.

## Proyecto di lei pa fondo pa guerra na Iraq lo wordo aproba den Congreso Mericano

**WASHINGTON** - E Congreso Mericano lo intenta pa aproba e fondonan cu e presidente George W. Bush, solicita pa sigui cu e guerra na Iraq, loke ta nifica un fracaso pa e democratnan pa impone un plaso pa retiro di e trupanen di e conflicto costoso. E democratnan y Cas Blanco a yega na un acuerdo despues di un fuerte debate for di januari, inicia pa Bush, ora cu el a solitica shen mil mion di dollar pa e guerra na Iraq y Afghanistan y pa paga 30.000 trupa extra cu ta manda na e zona di e conflicto. Si tur cos sali manera ta plania, e Camara di Representante lo vota prome cu manda e proyecto di lei pa Senado, pa aprobacion final, cu lo aumenta e gasto di guerra na un total di mas cu 500 mil mion di Dollar, for di fin di 2001. E legisladornan ta e siman aki, den un carera contra tempo, pa duna e placa na Bush, net prome cu e receso di e Congreso, y cu e fondo

di combate caba. Den un maniobra straño, e democratnan ta guiando un proyecto di lei riba Iraq, dor di e Congreso, cu hopi di nan no ta respalda. Bush a veta un version prome, cu ta fiha dia 1 di october como plaso pa cuminsa retiro di e trupanen for di Iraq y e democratnan a a compronde cu no por retene e fondonan di guerra pa mas tempo, den un disputa extenso cu e presidente. A pesar cu e mayoría den tur dos Congreso despues di e eleccionnan na november, e democratnan no por a logra haya e dos tercer parti di e votonan necesario pa revoca un veto presidencial. E democratnan tambe a renuncia pa awor, na nan plan di solicita bush pa certifica cu e trupanen manda pa combate ta entrena y ekipa adecuadamente, manera e normanan di Pentagon ta rekeri. E provision por pone restriccionnan serio den e ehersito.



Presidente George W. Bush



# Paisnan grandi ta insisti pa Iran stop trabou atomico

*Segun Estados Unidos*



*Un foto di e planta nuclear na Iran*

**WASHINGTON** - E potencianan principal di mundo ta insisti cu Iran mester stop tur e enrikicimento di uranium y nan lo rechasa un compromiso propone pa e titular y e organismo di control

nuclear di ONU, segun e subsecretario Nicolas Burns a bisa ayera. “Nos no ta acepta un enrikicimento limita, nos no ta acepta cu 1300 centrifugador por sigui ta drai den su planta di Natanz, Burns a bisa dilanti

un panel di experto Heritage Foundation. Burns a reacciona asina riba comentario publico reciente di Mohammed El Baradei, director di e Agencia Internacional di Energia Atomico, cu a suger

cu mester prmiti Iran retene capacidad di enrikicimento limita. E funcionario a bisa cu e embadornan cu ta representa Estados Unidos, y otro potencianan importante a plania pa reuni cu El Baradei na Viena pa keha di e proposicion. “Nos ta demanda tur esnan cu ta conecta cu ONU y ta apoya e politica di ONU, Burns a bisa. El a señala cu e Consejo di Siguridad di ONU, ya a aproba dos resolucion cu ta impone sancion riba Iran, pa ignoa e demandanan pa stop cu enrikicimento di uranium, cu por wordo usa cu proposito di energia nuclear, civil of pa traha bom. Si Iran ta sigui ta ignorante, e potencianan principal lo traha un di tres resolucion y tambe lo haci un esfuerso di e paisnan di bai mas leu cu e sancionnan, pa pone medida ainda mas severo contra e Gobierno Irani, el a agrega. Burns a bisa cu e postura di e miembronan permanente di e Consejo di

Siguridad di ONU, China, Rusia, Gran Britania, Francia y Estados Unidos, y tambe Alemania, cu Iran mester suspende tur su actividadnan nuclear, tur su actividadnan di enrikicimento na Natanz. No tin posibilidad pa desvia nos di dje. Burns a pone enfasis. Ayera un informacion di IAEA, a señala cu Iran, ta intensificando su programa di enrikicimento di uranium. Na Cas Blanco, un portabos a describi e informacion nobo, como un lista di e ignorancia continuo di Iran, na e comunidad internacional y ta muestra cu e lidernan di Iran solamente ta profundizando e aislamiento di e pueblo Irani. El Baradei, hopi biaha ta molestia e lidernan di Estados Unidos, pero su reciente comentario publico a irrita tanto e funcionarionan Mericano, como Europeo, como cu nan a wordo interpreta manera e ta na banda di Teheran, den un momento decisivo.

## Cruz Cora ta bandona e guerra di Sri Lank

**COLOMBO** -Cruz Cora diaranson a retira di e guerra civil di Sri Lanka, den e parti nort di e isla, debi cu e ta teme pa siguridad di su personal, mientras cu e Ehersito a bisa cu den e combate a muri ocho rebelde dos solda. E ehersito a indica c nan a sea e punto di control Omanthai, ubica na e linia di deensa cu ta separa e gobiernu di e teritorio conrola pa e rebeldenen Tigres di Eelam Tamil, den e districtonor

di Vavuniya, na unda awor a traslada e foco di un capitulo nobo di e guerra civil di ya dos decada riba e isla. Cruz Cora a bisa cu nan a dicidi di retira di e area di control, despues di dos incidente cu tiroteo den un siman, E Tigres a tira diamars contra un truck civil cu tabata intenta di Sali for di e teritorio rebelde den un punto di control y dianan despues, e insurgentenan a tira un bom di mortero den

e area. “Awe nos a decidi di retira, nos lo bolbe te na otro aviso, sino na momento cu nos papia cu tur dos banda, y nos haya garantia di sigridad, y nos discuti un biaha mas e procedimiento, e portabos di Cruz Cora Davide Vignati a bisa. E crusada Omanthai ta e punto di transito entre e sur controla pa e gobiernu y e esado di facto di Tigres di Tamil den nort, y ta ubica na e autopista cu ta uni tur dos

banda extremo di e isla.

A restringui e movimiento a lo largo di e frontera durante luna, debi na e combatenan feros entre e estado y Tigres, den cual a muri por lomenos 4000 persona aña pasa. Mientras un propaganda di guerra paralela ta pasa riba e isla, e Gobierno a autorisa poco periodista pa cruza e teritorio di e Tigrenan. Den e districto Vavuniya, tin tiramento, y enfrentamento aereo regular, di parti di e

forsanan aerea contra blanco di Tigres den e parti nort, loke según e analistanan, por proboca un aumento di e conflicto cu a proboca morto di 70.000 persona for di 1983.

E portabos di e ehersito, e Brigadir Samarasinghe, a bisa cu ocho solda y dos rebelde a muri den incidente separa dennort y oost di e isla diaranson, cu a sma na otro cinco rebelde asesina diamars.

## Un di e soldanan secuestra haya morto na Iraq

**BAGDAD**—E cadaver haya diaranson pa polisnan Iraqi, den sur di Baghdad, ta un di e militarnan Mericano secuestra dia 12 di mei pa Al Qaida, según e ehersito a anuncia dahuebs. E tabata e solda Joseph Anzack, y su curpa tabata flota den e riu Eufrates.

Tambe e comunicado castrense Norteamericano a informa di morto di otro dos militar diaranson den west di Iraq, den e provincia Anbar, cuna di e insureccion sunita. E ehersito no a precisa e circunstancianan di nan morto. Esaki ta aumenta cantidad di morto na 3436 e cantidad di soldanan y personal trahando di Estados Unidos, na Iraq, despues cu cuminsamento di e invasion, na mart 2003, segun conteo di AFP, basa riba e datonan di Pentagono.

*Un di s soldanan morto haya den un riu di Eufrates den un truck.*





*Vicepresidente de Colombia Francisco Santos:*

# Paras y narco-política fueron heredados por Uribe

WASHINGTON (AP)

- El vicepresidente de Colombia Francisco Santos declaró el jueves que la presencia paramilitar y de narcotraficantes en la vida pública del país es "un problema heredado" por el gobierno del presidente Alvaro Uribe.

"Algunas veces sólo se toman en cuenta las versiones mediáticas de lo que está pasando y se pierde de vista que Pablo Escobar fue miembro del Congreso en 1982", afirmó. "Se trata de un problema que viene de esos tiempos".

Santos mencionó a Escobar, el mayor narcotraficante colombiano, muerto por la policía en 1993, durante una disertación en el Consejo de las Américas de Washington como parte de sus intensas actividades para lograr la aprobación del acuerdo de libre comercio de su país con Estados Unidos.

"Esta situación ha cambiado,

ha evolucionado y como nunca antes ha sido combatida de manera franca y drástica como en este gobierno", dijo. "Esto último se ha dado a través de un proceso de paz y del sistema judicial a cual hemos apoyado en sus investigaciones independientes".

La llamada "parapolítica", que ha tomado niveles de escándalo por las confesiones de dirigentes paramilitares desmovilizados por el gobierno del presidente Alvaro Uribe sobre vinculaciones de altos miembros del gobierno con esos grupos, es uno de los temas que Santos está abordando en sus entrevistas en el Congreso.

Al concluir el miércoles la primera de sus dos jornadas en el Capitolio, Santos dijo que ese tema estaba siendo planteado por sus interlocutores y que él estaba dando respuestas "directas" y creía que "el problema estaba siendo comprendido".



**Un total de 27 congresistas colombianos presentó hoy una moción de censura contra el ministro de Defensa, Juan Manuel Santos (en la imagen), al sumar varios escándalos de las últimas semanas, informaron fuentes parlamentarias. EFE/Archivo**

El escándalo ha llegado a niveles que incomodaron a Uribe cuando el ex vicepresidente Al Gore canceló su presentación en una conferencia ecológica en Miami el mes pasado y el presidente del Comité de Medios y Arbitrios de la Cámara de Representantes Charles Rangel dijo que

el tratado comercial sería demorado, en tanto no se aclaraba el escándalo.

Santos dijo que el gobierno ha otorgando más dinero al sistema judicial y la oficina del fiscal general para que puedan realizar sus investigaciones sin apremios de recursos financieros y humanos en un proceso para el cual Uribe ha

señalado las reglas: "Nadie debe estar por encima de la ley".

El vicepresidente visita Washington para realizar similares gestiones de las hechas por Uribe hace tres semanas. Concluirá sus actividades más tarde con una rueda de prensa.

## RCTV sale del aire el 27 de mayo

**CARACAS, Venezuela** - El ministro Jesse Chacón advirtió que "a partir de ese momento comienza a estar operando ilegalmente y, por supuesto, entra en vigencia todo el marco legal para cualquier operación ilegal en Venezuela".

"RCTV debe salir del aire a las 11:59:00 pm del 27 de mayo. A partir de ese momento comienza a estar operando ilegalmente y, por supuesto, entra en vigencia todo el marco legal para cualquier operación ilegal en Venezuela".

Así lo señaló el ministro del Poder Popular para las Telecomunicaciones y la Informática, Jesse Chacón, ofreció este jueves una rueda de prensa desde la sede de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (Conatel).

Sobre la cobertura nueva Televisora Venezolana Social (Teves) el ministro señaló que "este canal irá teniendo una cobertura progresiva que arranca con operaciones con 3 ó 4 transmisores que se están instalando y que irá gradualmente incorporando los demás, hasta tener una cobertura mayor de la que tiene hoy RCTV". Destacó que el proyecto se encuentra en proceso.

El nuevo canal Teves, descrito por el ministro como "un nuevo modelo de televisión", entrará en funcionamiento el próximo 28 de mayo a través del canal 2, frecuencia que hoy utiliza, por concesión del Estado venezolano, el canal RCTV. "Se sustituirá un modelo que durante 53 años le permitió grandes ingresos a una familia, por un modelo en el que participaremos todos los venezolanos", enfatizó el titular de Telecomunicaciones e Informática.

## Fidel Castro dice está mejorando

**LA HABANA (Reuters)** - El convaleciente líder cubano, Fidel Castro, rompió el miércoles el denso silencio en torno a su salud para decir que mejora y que su mayor enemigo es la edad.

En su undécimo editorial en dos meses, Castro, de 80 años, revela que desde que transfirió hace 10 meses el poder a su hermano Raúl fue sometido a varias operaciones fallidas y durante un largo tiempo debió ser alimentado a través de un catéter.

"Les digo a todos simplemente que he ido mejorando y mantengo un peso estable, alrededor de los 80 kilogramos," escribió en el texto que fue divulgado en la noche del miércoles a periodistas extranjeros en La Habana.

Es la primera vez que el líder cubano habla en detalle sobre su salud desde el 31

de julio pasado, cuando debió transferir el poder, por primera vez en casi medio siglo, tras una operación para contener una hemorragia intestinal.

Castro explicó el porqué de su ausencia pública desde casi 10 meses.

"Dependí durante muchos meses de venas tomadas y catéteres por los cuales recibía una parte importante de los alimentos, y no deseaba desagradables desengaños para nuestro pueblo," dijo.

Castro dijo que hoy ya se alimenta lo suficiente por vía oral. "Ningún peligro es mayor que los relacionados con la edad y una salud de la cual abusé en los tiempos azarosos que me correspondió vivir," añadió. En los últimos 10 meses, Castro sólo ha sido visto en breves videos y esporádicas fotografías divulgadas por la prensa estatal.



# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



## TIN MESTER

**Saint "A" Contractors N.V.**  
Tanki Leendert # 241  
Acropolis Plaza, Local # 1  
Tel. 587-3083  
tin mester  
Carpinte, Helper, Metsla,

## THE KING

The only burger game in town



## NOW HIRING HANDYMAN

Ready to light your fire? Apply at  
Burger King Oranjestad. Must speak  
English, own transportation, possible  
night work. Must have work permit.

Please ask for Mr. Jairo Galan.

## THE KING

the only burger game in town



## NOW HIRING

Ready to light your fire?  
Apply at any Burger King  
Part-time or Full Time  
Must speak Papiamentu & English  
and must have a work permit

## VACATURE

Noord LAB CENTER N.V.  
Noord 63, heeft vacature  
voor twee  
Medisch Analisten.  
Voor informatie  
bel. 586-0512

## TIN MESTER

Any Time  
Restaurant N.V.  
Paradera 34 B  
Tel. 588-3636  
tin mester  
1 Koki

## TIN MESTER

Midwest Welding  
Tanki Leendert 172  
Tel. 587-3499  
tin mester  
1 Lasser

## TIN MESTER

Papiamento Restaurant  
(Seamfo Holding N.V.)  
Washington 61 (Noord)  
Tel. 586-4544  
tin mester  
1 Kok helper  
1 Bus boy

## TIN MESTER

Lekker Bar  
& Restaurant  
Idamca N.V.  
Noord 39  
Tel. 587-6117  
1 Supervisor

## Lo aumenta e cantidad di efectivonan Iraqi pa combati violencia



*Riba e foto por mira un hoben Iraqi, core dilanti un truck militar Britanico na candela na Basra.*

**WASHINGTON** – Funcionarianan Mericano y Iraqi, a plania pa aumenta un biaha mas e cantidad di efectivonan di seguridad Iraqi pa combati violencia den e pais. E revision di e cantidad di forsa local a tuma luga, mientras cu e ekipo nobo militar politico di e presidente George W. Bush, e comandante, general David Petraeus, y e embahador Mericano Ryan Crocker, ta studia con pa sigui cu e campaña di cuatro aña. E general Petraeus y e embahador Crocker a traha den e tactica specifico, necesario pa e strategia cu Bush a anuncia na januari. Un aumento di e forsanan pa frankilisa Bagdad, pa cu e Irakinan por logra progreso politico y economico, e bosero di e Consejo Nacional di seguridad, Gordon Jondroe a bisa. E presidente ta spera cu nan lo por produci loke ta yama e plan di campaña pa strategia, el a bisa. Mas o menos 337.000 polis y solda Iraqi a wordo entrena y ekipa te dia 9 di mei, segun estadistica di e Departamento di Defensa. E autoridnan ta spera cu 365.000 lo ta cla pa fin di aña, segun e brigadir general Michael Jones a bisa. “Mi ta bisa cu e structura di e forsanan ta na revision di e gobierno Iraqi, y cu Estados Unidos, tin e papel di asesor. Jones a bisa cu un aumento di e forsanan so no por konkista e pas na Iraq, ya cu tambe tin mester di un reconciliacion politico y progreso den otro campo. E entrenamiento di e Irakinan pa nan haci cargo di e seguridad di nan pais tabata mas poco poco cu e autoridnan Mericano a spera y ta considera un factor clave pa determina e momento cu e forsanan Mericano por cuminsa retira.

## TA HUUR

Cas San Barbola  
Tel. 566-5292  
despues di 3'or

## TIN MESTER

E Boco Bar &  
Restaurant N.V.  
Bubali 111 Noord  
Tel. 587-7706  
tin mester  
Cook helper  
Yama pa un cita

## TIN MESTER

Amsterdam Manor  
Beach Resort  
J.E. Irausquin Blvd. 252  
Telefoon: 527-1100  
Mester di:  
un Cleaner y un  
Financial Controller

## TIN MESTER

Giti Construction N.V.  
Tumba 41  
Telefoon: 587-4387  
Mester di Tegeltzetters,  
Stukadoor,  
Timmermannen en  
Schilders en Metselaars

## TIN MESTER

SIC Sergio  
International Cars  
Franklinstraat 7  
Tel. 588-5494  
tin mester  
1 Hulp Monteur

## TA BUSCA

Ezzy Consultancy  
& Construction Services  
Caya G.F. Betico Croes # 152  
ta busca  
5 Metselaar Helpers  
5 Timmerman Helpers  
10 Timmerman Fijnwerkers  
Schrijnwerkers  
10 Schilders  
15 Timmerman Ruwbouw  
15 Metselaar  
10 Drywall Specialist

## TIN MESTER

Different International  
Cuisine Bar &  
Coctail Lounge  
Palm Beach 29  
Tel. 586-6134  
tin mester  
1 Koki

## TIN MESTER

Proservice Construction  
Company N.V.  
Caya Frere Alexius 10  
Telefoon: 588-0680  
Mester di un  
Electricien

## TIN MESTER

Water Treatment Pool  
Service & Gardening N.V.  
Paradera 40-E  
Tel. 583-3720  
mester  
Zwembadie expert  
y un Constructie helper

## TIN MESTER

Win Lee N.V.  
Braziliestraat 12  
Tel. 582-1962  
tin mester  
1 Magazijn helper



## Suzhen Liang

Naci: 8 Juli 1958 China  
Muri: 20 Mei 2007 Aruba



长女 梁淑英 ARUBA  
次女 梁少英 Santo Domingo  
长女婿 何凯祥 ARUBA  
外生 何泳圣 ARUBA  
外生 何泳梅 ARUBA  
外生 何泳恒 ARUBA  
伯爹 梁泳包 唐山 China  
伯娘 郑月东 唐山 China  
二大姑 梁美端 加拿大 Canada  
二大姑爷 郑濯源 加拿大 Canada  
三大姑 梁美迎 委内瑞拉 VENEZUELA  
三大姑爷 张焕雄 委内瑞拉 VENEZUELA  
四姑 梁茂春 唐山 China  
四姑爷 周添化 唐山 China  
五姑 梁聚春 加拿大 CANADA  
五姑爷 蓝汉庭 加拿大 CANADA  
长爹 梁永航 加拿大 CANADA  
长娘 曹碧华 加拿大 CANADA

Ta invita tur amigo, bisiaña y conocirnan pa asisti na e despedida di nos difunto stima cual ta tuma lugar Diabierna 25 di Mei, 2007 pa 9'or di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas y después saliendo pa santana di gobierno na Cura Cabay/San Nicolas.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

## GRADICIMENTO/INVITACION



### Lucio Toribio Ras

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, conocer y bisianan kendenan a brinda atencion, cariño y apoyo. Danki pa yuda y compania nos di un of otro manera durante enfermedad y entiero nos difunto stima.

Nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa ta tuma lugar Diabierna 25 Mei pa 7'or di anochi Diadomingo 27 di Mei 5:30 di atardi.

Dialuna 28 Mei pa 7'or di anochi

Tur tres na Misa Santa Filomena na Paradera.

*Di parti Catarina y Milly*



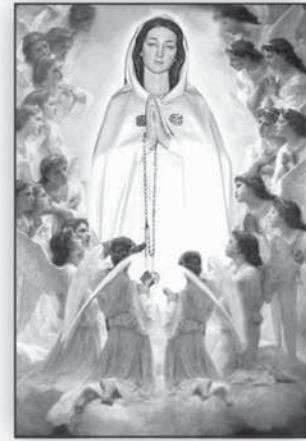
## Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espiritu Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraíso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienes y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, gobernéis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcancéis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.

Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publíquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

## PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica, Mystical Rose, Immaculate Conception. Mother of our Lord Jesus Christ, Mother of Grace, Mother of the Mystical Body, Mother of the Church, thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace.. Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.

We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.

Mary, full of grace, please help me, I beseech thee and grant me my special intention. Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."

Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth. Amen

### Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.



1345 Cuarto día. Oh Jesús, me siento singularmente bien junto a Tu Corazón durante estos ejercicios espirituales. Nada perturba mi profunda paz; con un ojo miro el abismo de mi miseria y con el otro ojo el abismo de Tu misericordia.

1406 Hoy, el Señor me ha dado a conocer interiormente que no me abandonará. Me ha dado a conocer su Majestad y su santidad y al mismo

tiempo su amor y su

Hesus, mi ta confia den Bo.

misericordia hacia mí y un más profundo conocimiento de mi miseria; sin embargo esta gran miseria mía no me priva de la confianza, sino al contrario, en la medida en que conozco mi miseria fortalece (40) mi confianza en la Divina Misericordia. He comprendido que todo depende del Señor, sé que nadie me tocará ni siquiera un pelo sin su voluntad.

1436 (54) + Señor, aunque me das a conocer a menudo los truenos de Tu indignación, sin embargo Tu ira desaparece frente a un alma que se humilla. Aunque eres grande, Señor, no obstante Te dejas vencer por un alma sumisa y profundamente humilde. Oh, virtud preciosísima, qué pocas son las almas que te poseen. En todas partes veo solamente la apariencia de esta virtud, pero no veo la virtud misma. Aniquilame, oh Señor, a mis propios ojos para que pueda encontrar gracia a Tus santos ojos.



**Mementori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

*"Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini."*

*Ps. 62:1*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



**Isidro Theodulo Vrolijk**  
mihor conoci como: "Esi"  
4 april 1945 - 23 mei 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 14

**Arcangel San Garbiel****ORACION**

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

**Oracion a la Rosa Mistica**

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

St. Jude  
Prayer to st. Jude  
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever  
Our scared heart of Jesus  
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.  
Publication must be promised,  
Thank you St. Jude for favor granted.

**Mementori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

**GRADICIMENTO / INVITATION**

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici cu a muestra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:

**Sra.Vda.  
Merzelina "Lina"  
Dubero-Erasmus**



Gradicimento special ta bay pa dokternan, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Chan y tambe na e personal di Ambulance.

Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail y yamadanan, un danki di curazon pa e Pastor Rey cu a haci un bunita misa pa nos defunto stima, Raymond Croes pa su bunita cantica, Ivan Arends

Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compania nos na tres santo sacrificio di misa: Diabierna 25 di mei 2007 pa 7'or di anochi Diadomingo 27 di mei 2007 pa 9'or di mainta Diadarianzon 30 di mei 2007, pa 7'or di anochi tur na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, diaranzon despues di misa lo tin un rosario na cas Santa Cruz 6 pa descanso di su alma.

Boso presencia ta altamente aprecia

Na number di su yiunan, nietonan y demas famia.

**"GRUPO RUMANNAN DEN ORACION"  
DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ**

Ta invita na su ultimo Tridium di luna di Mei 2007.

**Dianan:** Diarason 23, Diahuebs 24 y Diabierna 25 di Mei 2007.

**Ora:** 7.00 PM

**Lugar:** Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez (Patras di Pius X School na Dakota).



Rumannan, laga nos tur acudi na e tres dianan di oracion pa nos pidi tur cos cu nos por tin na nos curason y pa nos famianan, cu ta malo, pa nos hubentud, pa nos dushi Aruba y pa nos mes, cu tambe mester dipa nos Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez pa e por intercede cerca nos Mama Maria y nos dushi Hesús pa nan por pone nan ban bondadoso riba nos y nos dushi isla Aruba, pa nan por manda hopi bendicion, salud y forsa pa nos tur.

**Mementori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

**GRADICIMENTO Y INVITACION**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di nos mama y wela stima:

**Nora E,ilia  
"Emi" Roza-  
Martis**



Gradicimento special ta bai pa dokternan y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, famia Rodriguez, colonia Filipino, Tierra del Sol y tambe na e personal di Ambulance. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta y yamadanan. Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compania nos na tres santo sacrificio di misa: Diabierna 25, Diasabra 26 di Mei 2007 y Diabierna 1 di Juni 2007, tur pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa. Diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Brusca 44 (Ponton) pa descanso di su alma. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su yiunan, nietonan y demas famia.



# AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, conosi y bisjnanan cu a brinda nan atenshon, carino y apoyo. Danki pa a yuda y acompafia nos di un of otro manera durante fayecimento y entiero di nos ruman, omo, tata y tata di criansa stima



## FRITS FERDINAND BOSNIE.

Tambe nos ta gradici tur esnan cu a manda telegram y jamadanan telefonico  
Danki tambe na AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER.

Onze Familie ;s jullie alien zeer dankbaar , niet alleen vaar de steun , die wy machten ontvangen , maar ook de massale aanwezigheid tydens de afscheid van FRITS FERDINAND BOSNIE, is door ons alien zeer op prys gesteld  
BEDANKT ALLE BARIOS,  
NAMENS ONS ALLEN. BEDANKT.

MASHA DANKI MI BARIONAN.  
RUMAN, AMIGO, MUSICO Y CARPINTE  
DESCANSA NA PAZ.  
BO DECISION. MOMENTONAN HOPI DIFISIL ,ABO, BO SO, DIOS A KREA NOS DEN SU IGUALIDAD, NOS LO BUSKA SU GRANDESA PROME,  
I SIGURA NOS KONTAKTO AKTUAL SEMPER KU DIOS ,  
I SI TA SU BOLUNTAD, SIGUR TUR KOS ,  
SABIDURIA, ABUNDANCIA I SALUD LO WORDO AGREGA. ESAKI TA PARTI DI NOS DERECHO DI NACIMIENTO DIVINO. DESCANSA NA PAZ ,  
RUMAN, AMIGO, MUSICO I CARPINTE. DEN DIGS SU MAN NAN TODO PODEROSO RISIBI PIEDAD, AMOR JEN DI PORDON I ABSOLUCION.



## PRAYER TO THE ROSA MYSTICA

Maria Rosa Mystica,  
Mystical Rose,  
Immaculate Conception.  
Mother of our Lord  
Jesus Christ,  
Mother of Grace,  
Mother of the Mystical  
Body,  
Mother of the Church,  
thou camest down on  
earth to call upon us  
children of this earth to  
love each other,  
to unite and live in  
peace..  
Thy requests of us the  
practice of charity,  
prayer, and penance.  
We thank God with all  
our hearts that He has  
given thee to us as our  
Mother and Mediatrix in  
all our needs.  
Mary, full of grace,  
please help me,  
I beseech thee and grant  
me my special intention.  
Thou hast promised us  
thy motherly protection,  
full of graces: "I am  
always very close to  
thee, with My motherly  
love."  
Rosa Mystica,  
Immaculata, Mater  
Dolorosa, please show  
me that thou art my  
Mother, Bride of the Holy  
Spirit and Queen of  
Heaven and Earth.  
Amen



# AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Senjor ta mi wardador, min tin falta di nada:  
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pami bolbe hana forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia feayecimento cristianamente di nos esposa, mama, ruman y wela stima.



## Sra. Philomena Maria Figaroa-Flanegin Mihor conoci como 'Mena'

Na nomber di su esposo: Andreas Figaroa

Yuinan: Simeon Figaroa y Dorothy Lacle  
Adeleida Figaroa  
Ingrid figaroa y Edgar Croes  
Jorge Figaroa y Ina Maduro

Nieta y Nietonan: Joshua  
Shawn na hulanda  
Cindy  
Brigitte  
Aaron  
Aaliyah  
Melanie

Rumanan: Carmen y Domi  
Angel y Aurora  
Dominico y Francisca  
Maximo y Esther na Puerto Rico  
Martin y Elvira  
Theresita y Gerard  
Jacoba y Juan

Tantanen: Sra. Vda. Theresita Khalil-Tromp  
Sra. Vda. Rosalia Gei-Tromp  
Maria y Nicolaas Perez-Tromp

Omo nan: Antonio y Emiliana Tromp  
Victor y Maria Tromp  
Louis Tromp

Iha: Jeremy Gomez  
Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan  
Famia: Flanegien-Figaroa-Tromp-Kelly-Ortiz-Perez-Khalil-Gei-Conradus-Angela-Giel-Lacle-Croes-Wouters-Solognier-Maduro-Ellis-Loefstop-Semeleer-Kock-Grypink-Jacobs-Lopez-v/d Biezen-de Mey- Velasquez-Trimon- Eduardo-Arendsz-Falconi-Capello-Eckmeyer-Henriquez-Halley y demas famia na Aruba, Puerto Rico y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



## Departamento di Salud Publico Seccion Cuido Hubenil

ta anuncia fayecimento di:



## Sra. Vda. Nora Emiliana Rosa-Martis

Miho conoci como :Emi

Mama di nos colega Yvonne Rosa  
Cu Dios consola y duna forsa na nos colega Yvonne y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Emi sosega na paz



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil.  
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto  
I.N.H.





*Un muher ta pusha e stroller di su jiu banda di un seroe di sushi den un caya di e ciudad di Napels, Italia ayera. E crisis di recogemento di sushi di e ciudad aki a alcanza nivelnan espanstoso y autoridadnan ta kere cu e problema lo bira ainda mas serio, ora cu den e fin di siman, autoridadnan dicidi di clausura un di e dumpnan di e ciudad. E crisis di sushi tin autoridadnan preocupa y ya parlamento Italiano a adverti cu e ciudad ta confron un desaster ecologico y di salud, si autoridadnan no tuma medidanan necesario pa atende cu e problema aki.*



*Un baby Grevy's zebra, na man robes, cu a nace dia 19 di mei, y yama Johari, ta banda di su mama den Cincinnati Zoo. E famia Grevy Zebra, ta procedente di oost Africa.*



*Presidente di Francia Nicolas Sarkozy, hunto cu e presidente di Liberia Ellen Johnson Sirleaf, durante nan reunion na palacio Elysee, na Paris. E presidente recién eligi, Nicolas Sarkozy, a discuti desaroyo di yudansa y alivio di debe durante su bishita cu e presidente di Liberia.*

## Foto reportahe



*Ex Secretario General di Nacionnan Uni, e General Kofi Annan, ta papia despues cu el a ricibi e premio di The Olof Palme Priza 2006 na Stockholm, ayera. Annan a wordo reconoce cu a premio, pa su trabou energetico y dedica pa derecho humano, pas y seguridad.*



*Un dokter ta atende un herida den e ciudad Sadr, na e hospital Imam Ali, den nort di Baghdad. E homber ta uno di e cinco heridonan, despues di un atake cu bom suicidio den un minibus cu otro pasaheronan. Un persona a muri y cinco otro a keda herida.*



## Ainda tin dos proyekto mas pa Punda **Proyekto Theaterstraat kanando viento en popa!**

**WILLEMSTAD** - E proyekto di rekonstrukshon di De Ruyterkade/Theaterstraat ta kanando masha bon mes. Nos ta asta algu adelantá riba e skema di trabou ku a fiha, asina diputado enkargá ku Infrastruktura ingeniero Charles Cooper a anunsiá.

Manera ta konosí, dia 19 di mart último a duna inisio na e proyekto aki ku mester drecha e situashon den e área menshoná, tantu pa loke ta e facilidadnan bou di tera komo riba suela.

E proyekto di rekonstrukshon i renobashon d De Ruyterkade/Theaterstraat ta un proyekto gigantesko ku un kosto di kasi 9 mion florin. Ta un dje proyektonan mas grandi di último añanan den sentro di siudat.

Stichting Wegenfonds Curaçao a pone e fondonan disponibel pa e proyekto aki, un proyekto di un embergadura basta grandi.

E proyekto ta kubri un área for di plasa Smeets bira rondó di Plasa Nobo i sigui den direkshon di Plasa Bieu i tambe Theaterstraat. E ehekushon di e proyekto aki ta den man di MNO Vervat, e kompania ku ántes tabata hiba di nòmber Koop Tjuchem.

E maneho i supervishon di e proyekto aki ta den man di un tim ku ta konsistí di DOW i e Ingenieursburo Civil Engineering Caribbean, CEC.

E proyekto mester dura 14 luna, segun kalkulashon di esnan responsabel. Segun diputado Cooper, e trabounan ta avansando a satisfakshon di tur esnan enbolbí.

Asta, asina el a bisa, e kompania kontratista ta algu adelantá riba e trabounan aki.

For di momentu ku kuminsá ku e proyekto, a pidi tantu komersiantenan den Punda komo pueblo en general pasenshi i tambe indulgencia pa eventual inkomodidat i molèster ku e por kousa.

Diputado Cooper a splika, ku en bèrdat a risibí algun reklamo di esnan ku ta aktivo den Punda.

Ta trata aki di entre otro esnan ku ta kushiná den área di Marshe Bieu, ku ta bisa ku nan mester suportá holó malu, etc.

E mandatario a bolbe hasi un apelashon riba tur hende pa karga ku gobièrnu pa un proyekto ku ora e ta kla, lo ta na benefisio di tur hende. E proyekto aki, segun Cooper ta parti di e renobashon completo di sentro di siudat. Aña pasá a finalisá e proyekto Columbusstraat/Madurostraat, un proyekto ku a kosta komo 2.6 mion florin. Nos tur por weta kon bunita sentro di siudat a keda: ta mucho mas agradabel kana den e dos kayanan awendia, pasobra nan ta liber di tráfiكو.

Despues ku finalisá e trabounan den área di De Ruyterkade/Theaterstraat, ainda tin dos proyekto mas pa drecha i embeyesé Punda. Despues di proyekto aktual, ta sigui ku remodelashon di e área di Wilhelminalplein.

Aki tambe lo trese un cambio completo, ku ta bai keda sumamente bunita, el a bisa. E trabounan lo kubri e parti entre e edifisio bieu di Banko Sentral te kaminda tin e “muraya di siudat” dilanti e edifisio ku un tempu tabata fungi komo Cinelandia.

Komo parti final, segun diputado Cooper, lo kubri tambe e parti di Skalo, for di ora bo ta saliendo for di Punda, te na altura di DROV/Radio Hoyer.

Manera ta konosí pa tur hende, e kaya aki tambe ta den hopi mal estado. Meskos ku otro partinan den Punda, lo drecha promé loke mester drecha bou di tera pa despues duna e kaminda aki un kapa nobo di asfalt.

Tur e proyektonan aki ta programá kaba. Loke a pasa ta, ku nos no ke okashoná demasiado turbulensia den Punda na mes momentu.

Ta p’esei a opta pa kaba ku un proyekto, pa despues sigui ku e otro, di akuerdo ku Charles Cooper diputado di Infrastruktura den e Bestuurscollege saliente.

## Despues ku desconosinan a tira piedra riba su kas: **Polis ta lòs tiru di atvertensia na Seru Papaya**

**WILLEMSTAD** — Un polis mester a lòs algun tiru di atvertensia ayera nochi den Kaya Meteorológiko. Informashonnan ta indiká ku, e polis tabata di bishita na e kas, ora direpente desconosinan a kuminsá tira piedra riba e kas.

E situashon a sali di tal forma for di man, ku e polis a sali na defensa di e habitantenan di e kas. Pa a pone un fin na e ‘áwaseru’ di piedra, el a haña su mes obligá na usa su arma reglamentario. Seguidamente el a lòs tres tiru di atvertensia. Na mes momentu el a pidi Sentral pa manda refuerso p’e. Den un lapso kòrtiku di tempu, esnan ku a tira e piedranan a kima e outo ku e polis tabatin huntu kuné. No ta konosí si ta trata di su mes vehíkulo.

Mes ora ku su koleganan a yega na e sitio pa dun’é asistensia, a kuminsá buska e sospechosonan. Polis a konfirmá awe ku, entretantu a detené dos sospechoso. Sin embargo e kaso ta keda poko delikado awor ku investigashon mester prueba si e polis a hasi bon uso di su arma di



kandela. Tin un konfushon si ta e polis a tira promé òf si ta e sospechosonan, ku ya ta detené, a tira promé. Ta konosí bou di polisnan, ku hopi bia nan ta salí pèrdi ora nan usa nan arma di kandela. Mando Polisial i e ‘Bureau Interne Relaties’ BIR, ta

masha severo mes ora ta trata uso di arma di kandela, loke ta hasi e polisnan hopi kouteloso ora nan mester defendé na mes. Tin diferente polis ku tin asta miedu di usa nan arma reglamentario pa nan no mester haña nan mes den mas problema.

## Según Rignald Lak

## Informashon kontradiktorio riba eksplorashon pa petroli

**WILLEMSTAD** - Frakshon di Movementu Patriótiko Kòrsou no por komprondé mas, kiko ta pasando ku e asunto di eksplorashon i buskamentu di petroli den awanan teritorial di Kòrsou.

Di un banda nos a haña informashon ku tin kompania kla pará pa kuminsá ku e trabounan di buskamentu di petroli, di otro banda nos ta tende awor ku ta investigashon sismológiko tin, asina lider dje partido aki Rignald Lak a duna di konosé.

Lak a referí na deklarashonnan hasi anteriormente pa eks promé minister Etienne Ys.

Ys, segun Lak mes ta relatá, a yega di deklará tempu e tabata promé mandatario di Antia ku tin komo 5 kompania kla pará pa firma un kombenio ku gobièrnu pa kuminsá ku eksplorashon di petroli.

E impreshon ku nos a haña e okashon ei tabata, ku ta un kuestion di formalisashon di e akuerdo, pa kuminsá bora en buska di petroli.

Grandi tabata nos sorpresa, ora algun dia pasá nos a tende Gobièrnu Sentral anunsiá, ku ta bai tin investigashon sismológiko den awanan teritorio di Antia.

Pa nos e kos aki ta masha straño. En realidat e ta zona asta kontradiktorio, asina Lak a duna di konosé.

El a puntra ta ken ta dunando e informashon korekto, si mester bai tras di loke eks promé minister Ys a splika òf si e vershon di e aktual promé minister duna na medionan di prensa ta e vershon veridiko.

Hecho ta, ku ta masha importante pa tin klaridat den e asunto aki, segun Lak a trese dilanti. El a mostra den e konteksto aki riba e forma ku mester bai atendé ku repartishon di propiedat di pais Antia. Ta masha importante pa tin klaridat for di awor riba un kantidat di kos ku nos mester atendé na e manera korekto, segun Rignald Lak, lider di frakshon di Movementu Patriótiko Kòrsou den Konseho Insular di Kòrsou.



Presidente di ABVO Roland Ignacio:

# ABVO lo no pèrmití kibra ADC pa rason komersial!

*E sindikato ABVO lo no permiti niun hende purba kibra e úniko laboratorio ofisial di gobièrnu den nos pais.*

**WILLEMSTAD** - Nos no ta asepta ku otronan, pa motibu netamente komersial ta bin kompeti na un manera no korekto, asina Roland Ignacio, presidente di ABVO, e sindikato ku ta representá e trahadónan di Analytisch Diagnostisch Centrum a anunsiá. Ignacio a bisa, ku e sindikato i trahadónan a tuma nota ku un laboratorio komersial ta tratando, huntu ku Hospital St. Elisabeth pa habri un departamentu di

Mikrobiologia.

E departamentu aki ta un área ku ADC ta usa pa generá entrada pa e organisashon, segun Ignacio a trese dilanti.

Ta trata di un organisashon ku entre otro ta hasi análisis di muestra di awa, ku ta hasi outopsia di lei i ku ta atendé ku e aspekto di polushon.

Ignacio a bisa ku ABVO a tuma nota ku algun persona ku ta traha na algun serviso di Gobièrnu Sentral, na

Inspekshon di Salubridat huntu ku otronan ta tratando di lanta e organisashon aki. Segun e presidente dje sindikato, ta parse ku otronan ke sera stròt di ADC na un manera inaseptabel, siendo gobièrnu ta inaktivo den esaki i tin hendenan den e grupo aki ku no ta muchu di akuerdo ku eksistensia i funshonamentu di ADC.

“Nos tin un pregunta fundamental pa gobièrnu kontestá. Kon por ta posibel ku gobièrnu mes algun aña pasá a independisá Landslaboratorium pa awe e bira ADC i awe ta permití otronan hasi daño na e instituto aki? Un instituto ku ta pasando momentunan difisil tambe?” Ignacio a puntra.

El a rekordá, den kuantu problema ADC a hañ’é aden último añanan, entre otro

pa problemanan interino (aki por kòrda riba e froude mionario ku a deskubri den ADC pa kua ya a kondená algun persona) ku a afektá e instituto basta serio.

E promé direktor di e instituto a haña retiro komo ku gobièrnu ta konsiderá ku ta e, tabata responsabel na momentu ku e kaso di froude grandi aki a tuma lugá.

Por sierto ku e direktor a bringa su kaso i a gana gobièrnu den korte tambe despues.

ADC ademas tabatin problemanan finansiero grave den e añanan ku a pasa, kaminda a kambia direktor na diferente okashon.

Ignacio a splika, ku e no por komprondé di kon Gobièrnu Sentral a asepta un lei ku ta imponé un

moratorio riba institutonan di kuido den sektor di salú públiko i te awe e lei aki no ta funshoná.

Nos a komprondé ku e lei no ta funshoná ainda, pasobra e dekreto di ehekushon no ta kla, segun Ignacio a bisa. ABVO entretantu a reuní ku direktor di e instituto, a reuní internamente den grupo di serviso di e sindikato na ADC i a pone minister di Salú Públiko na altura.

Nos ta bai wak ki desishon konseho di minister ta tuma den esaki, e dirigente sindikal a bisa.

El a añañá ku e minister a bisa di ta na altura di e situashon aki i nos ta simplemente warda riba ki desishon gobièrnu ta bai tuma pa nos fiha nos posishon, Roland Ignacio, presidente di ABVO a duna di konosé.




**THE CINEMAS**


SCHEDULE FOR WEEK 21 | MAY 23- MAY 29

<b>PG-13</b>	<b>PIRATES OF THE CARIBBEAN</b>	matinee sat & sun .. 11:55 - 2:50 fri-sat-sun..... 5:50 - 8:45 late-show fri & sat .. 11:30 Mon & Tue ..... 4:00 - 6:45 - 9:30
<b>R</b>	<b>VACANCY</b>	matinee sat & sun .. 12:15 - 2:15 daily ..... 4:15 - 6:10 - 8:10 - 10:10 late-show fri & sat ... 2:00
<b>PG-13</b>	<b>BLADES OF GLORY</b>	matinee sat & sun .. 12:20 - 2:20 daily ..... 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20 late-show fri & sat .. 12:20
<b>R</b>	<b>THE CONDEMNED</b>	matinee sat & sun .. 12:00 - 2:20 daily ..... 4:45 - 7:10 - 9:30 late-show fri & sat ... 12:00
<b>NEW</b>	<b>SPIDER-MAN 3</b> (sp-subtitled)	matinee sat & sun .. 1:10 daily ..... 4:00 - 6:50 - 9:30 late-show fri & sat ... 12:10
<b>G</b>	<b>SHREK THE THIRD</b>	matinee sat & sun .. 12:05 - 2:10 daily ..... 4:15 - 6:15 - 8:15
<b>R</b>	<b>28 WEEKS LATER</b>	daily ..... 10:15 late-show fri & sat ... 12:20
<b>DRIVE IN</b>		
<b>PG</b>	<b>FIREHOUSE DOG</b>	Thu & Sun: . . . . . 8.00 Fri & Sat: . . . . . 8.00 - 10.30
<b>R</b>	<b>PERFECT STRANGER</b>	Mon - Wed: . . . . . 8.00
		Sun and Wed: <b>CAR CRASH</b>
Tel. 583-0318 <a href="http://www.thecinemas.aw">www.thecinemas.aw</a>		
Bo por cumpra ticket tambe na tur machin di Celltar		

TIPO DI CAMBIO OFICIAL



**Nr. 2319**      **24 Mei 2007**



Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten 100.20 chg./overboeking 100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.62	1.64	1.66
CHF (per CHF 100)	144.70	145.42	146.22
GBP	3.48	3.53	3.59
JPY (per JPY 10.000)	145.43	146.76	148.24
EUR (per EUR 100)	237.35	239.52	241.92
DKK (per DKK 100)	31.19	31.91	32.71
NOK (per NOK 100)	28.58	29.30	30.10
SEK (per SEK 100)	25.06	25.78	26.58

**Provision di Devisa 1.3%**

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta definí e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**

Port of Call    L.G. Smith Blvd 17

Kini Kini Building    Kerkstraat 2-B

San Nicolaas    B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:  
**588-7919**